

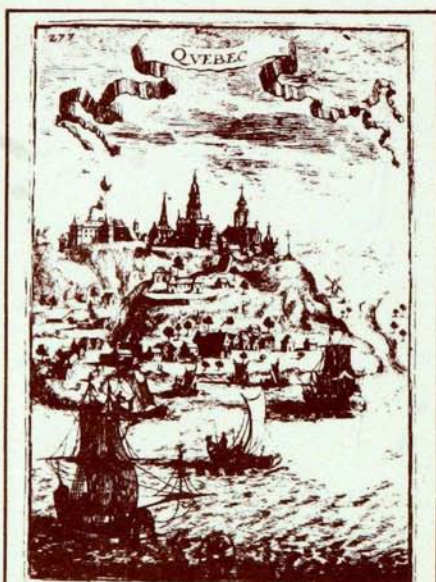
338.40944074
E9684e
1954

EXPOSITION FRANÇAISE



MONTREAL
SEPTEMBRE 1954

PALAIS DU COMMERCE



Bibliothèque Nationale du Québec

REPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DES FINANCES, DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DU PLAN

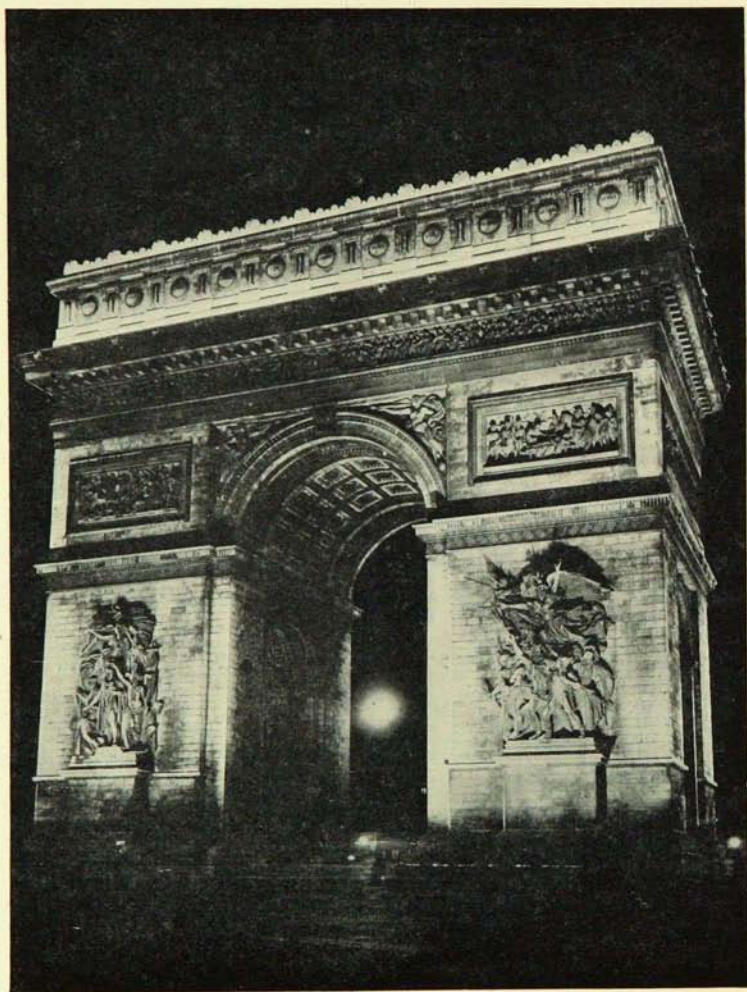
EXPOSITION
FRANÇAISE
DE MONTREAL

Septembre 1954



CATALOGUE OFFICIEL

OFFICIAL CATALOGUE



HC
276.2
E96
1954

MINISTÈRE DES FINANCES, DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES
ET DU PLAN

M. Edgar FAURE

MINISTRE DES FINANCES, DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DU PLAN.

●

SECRÉTARIAT D'ÉTAT AUX AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET AU PLAN

M. Henri CAILLAVET

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET AU PLAN.

●

DIRECTION DES RELATIONS ÉCONOMIQUES EXTÉRIEURES

M. Bernard CLAPPIER

INSPECTEUR DES FINANCES, DIRECTEUR.

M. Georges DRILLIEN

CHEF DE SERVICE.

M. Hubert ROUSSELLIER

CHEF DU SERVICE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE.

M. Pierre MOUSSA

INSPECTEUR DES FINANCES, CHEF DU SECTEUR AMÉRIQUE DU NORD ET DU SUD.

M. François ORTOLI

INSPECTEUR DES FINANCES.

M. Claude EVAIN

ADMINISTRATEUR CIVIL.

REPRÉSENTATION DIPLOMATIQUE ET CONSULAIRE
DU CANADA A PARIS

S. Exc. M. Jean DESY	AMBASSADEUR
M. A.A. DAY	MINISTRE-CONSEILLER
M. B.C. BUTLER	CONSEILLER COMMERCIAL
M. S. DAVIS	CONSEILLER
M. le Colonel J.O. PERRON	ATTACHÉ MILITAIRE
Group Captain F.A. SAMPSON	ATTACHÉ DE L'AIR
M. R. GARNEAU	PREMIER SECRÉTAIRE
M. C. CHATILLON	DEUXIÈME SECRÉTAIRE
M. J.H. STONE	SECRÉTAIRE COMMERCIAL ADJOINT
M. G.H. PEARSON	TROISIÈME SECRÉTAIRE
M. G. CHOQUETTE	TROISIÈME SECRÉTAIRE
M. W.J. DUCHASTEL	VICE-CONSUL

REPRÉSENTATION DIPLOMATIQUE ET CONSULAIRE
DE LA FRANCE AU CANADA

AMBASSADE DE FRANCE

Son Exc. M. Hubert GUÉRIN	AMBASSADEUR
Général Pierre FAURE	ATTACHÉ MILITAIRE, NAVAL ET DE L'AIR
M. François de la BOULAYE	CONSEILLER
M. Jean MOUTON	CONSEILLER CULTUREL
M. Fernand ROUILLON	SECRÉTAIRE
M. Georges AGUESSE	ATTACHÉ DE PRESSE
M. Edouard BERNARD	ATTACHÉ CULTUREL ADJOINT
M. Edouard THEYSSET	ATTACHÉ
M. Nicholas FIESCHI	ATTACHÉ
M. Raymond TREUIL	CONSEILLER COMMERCIAL ET ATTACHÉ FINANCIER
M. Jean ALLÈGRE	ATTACHÉ COMMERCIAL
M. Edmond CAILLETEAU	ATTACHÉ COMMERCIAL (poste de Montréal)
M. Henry MARESCHAL	ATTACHÉ COMMERCIAL (poste de Toronto)
M. Bernard de ROUSSY de SALES	BUREAU DE MONTRÉAL
M. Pierre BRASSAC	BUREAU DE MONTRÉAL
M. Claude G. BOYER	BUREAU DE MONTRÉAL

CONSULATS GÉNÉRAUX ET CONSULATS

M. Ernest TRIAT	CONSUL GÉNÉRAL DE FRANCE A MONTRÉAL
M. François de VIAL	CONSUL GÉNÉRAL DE FRANCE A QUÉBEC
M. Robert PICARD	CONSUL DE FRANCE A HALIFAX
M. Serge de FLEURY	CONSUL DE FRANCE A WINIPEG
M. Guy RADENAC	CONSUL DE FRANCE A VANCOUVER
M. Michel MOREUX	CONSUL DE FRANCE A ST-JOHN'S, TERRE-NEUVE

EXPOSITION FRANÇAISE DE MONTRÉAL

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE :

SON EXCELLENCE, LE TRÈS HONORABLE VINCENT
MASSEY, GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA.

SOUS LE PATRONAGE D'HONNEUR DE :

L'HONORABLE GASPARD FAUTEUX,
LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

GOVERNEMENT FÉDÉRAL

LE TRÈS HONORABLE LOUIS SAINT-LAURENT,
PREMIER MINISTRE DU CANADA.

LE TRÈS HONORABLE C.D. HOWE,
MINISTRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE.

L'HONORABLE LESTER B. PEARSON,
MINISTRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES.

GOVERNEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

L'HONORABLE MAURICE DUPLESSIS,
PREMIER MINISTRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

L'HONORABLE PAUL BEAULIEU,
MINISTRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE.

VILLE DE MONTRÉAL

SON HONNEUR CAMILIEN HOUDE,
MAIRE DE MONTRÉAL.

M. J.O. ASSELIN,
PRÉSIDENT DU COMITÉ EXÉCUTIF.

EXPOSITION FRANÇAISE DE MONTRÉAL

HAUT PATRONAGE

M. René COTY

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

PATRONAGE

M. Pierre MENDÈS-FRANCE

PRÉSIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.

M. Edgar FAURE

MINISTRE DES FINANCES, DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DU PLAN.

M. Jacques CHABAN-DELMAS

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS, DES TRANSPORTS ET DU TOURISME.

M. Maurice BOURGES-MAUNOURY

MINISTRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE.

M. Henri CAILLAVET

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET AU PLAN.

M. André BARDON

SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.

EXPOSITION FRANÇAISE DE MONTRÉAL

PRÉSIDENT

M. Jules JULIEN

DÉPUTÉ, ANCIEN MINISTRE, VICE-PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE
NATIONALE

VICE-PRÉSIDENT

M. A.R. METRAL

PRÉSIDENT DE LA FÉDÉRATION DES INDUSTRIES MÉCANIQUES ET TRANS-
FORMATRICES DES MÉTAUX. VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL NATIONAL
DU PATRONAT FRANÇAIS.

COMITÉ CANADIEN D'ORGANISATION

PRÉSIDENT

Dr Jean-Marie GAUVREAU

PRÉSIDENT DE L'OFFICE PROVINCIAL DE L'ARTISANAT ET DE LA PETITE INDUSTRIE.

VICE-PRÉSIDENT

M. Louis CODERRE

SOUS-MINISTRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE.

TRÉSORIER

M. Wilfrid MORIN

VICE-PRÉSIDENT DU PALAIS DU COMMERCE INC.

SECRÉTAIRE

M. Maurice T. CUSTEAU

GÉRANT DU PALAIS DU COMMERCE INC.

MEMBRES

M. Jean-Louis LEVESQUE

PRÉSIDENT DU PALAIS DU COMMERCE INC.

M. Georges LEVEILLÉ

DIRECTEUR DE L'OFFICE PROVINCIAL DE LA PUBLICITÉ.

M. Rosario MESSIER

REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE DE LA PROVINCE
DE QUÉBEC A OTTAWA.

COMITÉ D'ORGANISATION

PRÉSIDENT

M. Francis LEENHARDT

DÉPUTÉ A L'ASSEMBLÉE NATIONALE, PRÉSIDENT DU COMITÉ PERMANENT
DES FOIRES A L'ÉTRANGER.

VICE-PRÉSIDENT

M. Alfred MONNIER

INDUSTRIEL, VICE-PRÉSIDENT DU COMITÉ PERMANENT DES FOIRES A L'ÉTRANGER.

CONSEILLERS

M. Raymond TREUIL

CONSEILLER COMMERCIAL ET ATTACHÉ FINANCIER PRÈS L'AMBASSADE DE FRANCE
AU CANADA.

M. Jean ALLÈGRE

ATTACHÉ COMMERCIAL PRÈS L'AMBASSADE DE FRANCE AU CANADA.

M. Edmond CAILLETEAU

ATTACHÉ COMMERCIAL PRÈS L'AMBASSADE DE FRANCE AU CANADA.
POSTE DE MONTRÉAL.

MEMBRES D'HONNEUR AU CANADA

M. Jacques BENARD

PRÉSIDENT DE LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

M. Georges VINANT

PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ VINANT LIMITÉE
ANCIEN DÉLÉGUÉ DES FRANÇAIS DU CANADA

M. Henri DOLISIE

PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SOCIÉTÉ L'AIR LIQUIDE
DÉLÉGUÉ DES FRANÇAIS DU CANADA

M. Marc DHAVERNAS

PRÉSIDENT DES SOCIÉTÉS NORTH AMERICAN UTILITIES CORP. ET SICARD INC.

M. Bernard LECHARTIER

DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CRÉDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN

M. André QUEDEC

RÉPRÉSENTANT DE LA COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE AU CANADA

SECTION TECHNIQUE

M. Raymond AUBERT

DIRECTEUR DU SERVICE DES FOIRES ET EXPOSITIONS A LA FÉDÉRATION DES INDUSTRIES
MÉCANIQUES ET TRANSFORMATRICES DES MÉTAUX.

M. Paul CUSSET

CHEF DU SERVICE DES EXPOSITIONS DU SYNDICAT GÉNÉRAL DE LA CONSTRUCTION
ÉLECTRIQUE.

TRÉSORIER

M. Jean CAILLET

INDUSTRIEL, TRÉSORIER DU COMITÉ PERMANENT DES FOIRES
A L'ÉTRANGER.

TRÉSORIER-ADJOINT

M. Henri DUDIT

CHEF DE SERVICE AU COMITÉ PERMANENT DES FOIRES A L'ÉTRANGER.

DIRECTEUR ET DIRECTEUR-ADJOINT

M. Jean JOUBERT

TRÉSORIER-PAYEUR GÉNÉRAL EN SERVICE DÉTACHÉ
DIRECTEUR DU COMITÉ PERMANENT DES FOIRES A L'ÉTRANGER

M. Pierre BONIS

DIRECTEUR-ADJOINT DU COMITÉ PERMANENT DES FOIRES
A L'ÉTRANGER.

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

M. René GUILLOT

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DU COMITÉ PERMANENT DES FOIRES A L'ÉTRANGER

DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL

M. Marcus GHENZER

DÉLÉGUÉ GÉNÉRAL DU COMITÉ PERMANENT DES FOIRES A L'ÉTRANGE
POUR L'AMÉRIQUE DU NORD ET DU SUD

CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE AU CANADA

CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT

M. Jacques BÉNARD
PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ B.O.P.

VICE-PRÉSIDENTS

M. François DUCROS
ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ DE LA CORPORATION PHARMACEUTIQUE FRANÇAISE LIMITÉE

M. Marcel PASQUIN

SECRÉTAIRE

M. Gaston JOUVEN
DIRECTEUR DE LA SOCIÉTÉ A. JANIN ET CIE

SECRÉTAIRE-ADJOINT

M. Gabriel DORGET
ASSUREUR-CONSEIL

TRÉSORIER

M. Jean RIVIÈRE
GÉRANT DE LA SOCIÉTÉ ANGLO-FRENCH GELATINE

CONSEILLERS

M. Louis BEAUDOIN
PROFESSEUR DE DROIT COMPARÉ A L'UNIVERSITÉ MC GILL

M. Victor DURAND
REPRÉSENTANT DE FABRICANTS DE TEXTILES FRANÇAIS

M. André QUÉDEC
REPRÉSENTANT DE LA COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE AU CANADA

M. Pierre SALBAING
DIRECTEUR TECHNIQUE A L'AIR LIQUIDE

M. Etienne SPIRE
INGÉNIEUR-CONSEIL

M. Pierre TISSEYRE
ÉDITEUR

ANCIENS PRÉSIDENTS

M. Marc DHAVERNAS

PRÉSIDENT DES SOCIÉTÉS NORTH AMERICAN UTILITIES CORPORATION
ET SICARD INC.

M. Henri DOLISIE

PRÉSIDENT DE L'AIR LIQUIDE

M. Henri LEFEVRE

PRÉSIDENT DE LA DOMINION POTASH LTD

M. Marcel NOUGIER

DIRECTEUR DE CORONET DRUGS COMPANY

M. Maurice QUEDRUE

REPRÉSENTANT AU CANADA DE L'OFFICE GÉNÉRAL DE L'AIR

M. Alfred TARUT

M. Georges VINANT

PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ VINANT LTÉE

AUTRES ORGANISMES FRANÇAIS ET FRANCO-CANADIENS

UNION NATIONALE FRANÇAISE.

429, avenue Viger, MONTRÉAL.

Président : M. Bernard LECLERC.

ANCIENS COMBATTANTS FRANÇAIS.

429, avenue Viger, MONTRÉAL.

Président : M. L. DIMITRI.

ALLIANCE FRANÇAISE (DE MONTRÉAL).

3496 Ct. des Neiges, MONTRÉAL.

Président : M. Jean LALLEMAND.

COMITÉ FRANCE-AMÉRIQUE.

132 Ouest, rue Saint-Jacques, MONTRÉAL.

Président : l'Honorable Sénateur Thomas VIEN.

COMITÉ FRANCE-TECHNIQUE.

1111, Beaver Hall Hill, MONTRÉAL.

Secrétaire : M. Charles VOLFF, a/s L'Air Liquide.

SERVICES OFFICIELS DU TOURISME FRANÇAIS.

1170, rue Drummond, MONTRÉAL.

Directeur : M. André MALAVOY.

AIR-FRANCE.

EDIFICE DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, MONTRÉAL.

Directeur : M. Jean PONSOT.

COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE.

Phillips Square, MONTRÉAL.

Directeur : M. André QUEDEC.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS.

1231, rue Sainte-Catherine ouest, MONTRÉAL.

Représentant : M. Jules HONE.

RÉALISATION ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

ARCHITECTE EN CHEF :

M. Maurice-Louis GAUTHIER

DÉCORATEURS :

DÉCORATION GÉNÉRALE :

M. Rémy HÉTREAU

Assisté de MM. :

ROSSIGNOL	LOUAINTIÉ
POIROT	CHIQUET
HEDOUX	

ART RELIGIEUX

M. Max INGRAND, Maître-Verrier

VILLE DE PARIS

M. Jean-Denis MALCLÈS

TOURISME

M. Jean LEBLANC
Albert-Marie RODIC
Georges DOBIGNARD

TEXTILES

Mme Jeannine HETREAU

SERVICE DE PRESSE

M. Jean PIAT, journaliste
M. Armand JAMMOT, journaliste

CATALOGUE

M. Jean FAU

L'EXPOSITION FRANÇAISE A ÉTÉ RÉALISÉE AVEC LE CONCOURS DES SERVICES
TECHNIQUES DU PALAIS DU COMMERCE A MONTRÉAL ET DU SERVICE
DES EXPOSITIONS A NEW-YORK, DIRECTEUR : M. ROLAND D'ALBIS

LISTE DES
PARTICIPANTS
ET EXPOSANTS

ADMINISTRATIONS

MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES :

ASSOCIATION FRANÇAISE D'ACTION ARTISTIQUE

Directeur : M. Philippe ERLANGER

103, rue de l'Université - Paris

MINISTÈRE DES FINANCES, DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DU PLAN

ADMINISTRATION DES MONNAIES ET MÉDAILLES

Directeur : M. Yves MALECOT

11, quai Conti - Paris

SERVICE D'EXPLOITATION INDUSTRIELLE DES TABACS ET DES ALLUMETTES

Directeur général : M. Pierre GRIMANELLI

53, quai d'Orsay - Paris

MINISTÈRE DE L'EDUCATION NATIONALE

DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE

Directeur : M. Charles BRAIBANT

60, rue des Francs-Bourgeois - Paris

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS, DES TRANSPORTS ET DU TOURISME

DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME

Directeur général : M. Jean BOUCOIRAN

8, avenue de l'Opéra - Paris

MINISTÈRE DE LA FRANCE D'OUTRE-MER

SERVICE D'INFORMATION ET DE DOCUMENTATION

Directeur : M. SANTONI

20, rue La Boétie - Paris

MINISTÈRE DES AFFAIRES MAROCAINES ET TUNISIENNES

OFFICE CHÉRIFIEN DE CONTRÔLE ET D'EXPORTATION

Directeur : M. SAZERAC DE FORGE

19, rue des Pyramides - Paris

OFFICE TUNISIEN DE L'EXPANSION COMMERCIALE ET DU TOURISME

Directeur : M. CLÉMENT

9, rue des Pyramides - Paris

13, Rue Sidi Bou Mendil - Tunis

SECRÉTARIAT D'ÉTAT AUX POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES

CENTRE NATIONAL D'ÉTUDES DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Directeur : M. MARZIN

3, avenue de la République, Issy-les-Moulineaux

ORGANISMES OFFICIELS

COMITÉ NATIONAL DES CONSEILLERS DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président : M. Jules JULIEN, député, ancien Ministre.

Directeur : M. Serge DEPRET-BIXIO.

22, avenue F.D.-Roosevelt - Paris

CENTRE NATIONAL DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président : M. Jules JULIEN, député, ancien Ministre.

Délégué Général : M. Jean VACHER-DESVERNAIS,
Inspecteur des Finances.

10, avenue d'Iéna - Paris

COMITÉ FRANC-DOLLAR

Président : M. J.-J. GUERLAIN.

Directeur Général : M. Bertrand HOMMEY.

31, avenue Pierre-1^{er}-de-Serbie - Paris

COMITÉ DE TOURISME DE LA VILLE DE PARIS ET DU DÉPARTEMENT DE LA SEINE.

Président : M. Jacques FOUGEROLLE.

Secrétaire Général : M. DE GAUDEMONT.

14, rue Chateaubriand - Paris

COMITÉ NATIONAL DE PROPAGANDE EN FAVEUR DU VIN DE FRANCE

Président : M. DE LURS-SALUCES.

Directeur : M. DERAMOND.

40, rue Marbeuf - Paris

COLLÈGE BOULLE : ECOLE PROFESSIONNELLE DES ARTS ET DES INDUSTRIES DU MOBILIER.

Directeur : M. BEUCHER.

57, rue de Reuilly - Paris

ARCHIVES NATIONALES

ARCHIVES NATIONALES

Les documents que les Archives nationales de France présentent au public canadien à l'occasion de l'Exposition Française de Montréal, sont ceux que le Très Honorable Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada, a vus le 9 février 1954 à Paris.

Au cours de la brève visite qu'il rendit alors à la France, l'homme d'Etat canadien tint à se rendre au palais Soubise, ce sanctuaire de l'histoire de France qui peut être regardé en outre, comme celui de la plus ancienne histoire de son pays. Il était accompagné de S. Exc. M. l'Ambassadeur du Canada à Paris et de Mme Jean Desy.

Les personnes qui se trouvaient alors dans les magnifiques salons des princes de Soubise oublieront difficilement l'émotion qu'elles ressentirent au cours de cette « montre » à l'illustre homme d'Etat de documents relatifs au passé d'un pays dont l'histoire est liée si intimement à celle de la France.

Parmi ces documents se trouvait le rapport adressé par le commandant de la corvette « La Capricieuse » à son ministre après son voyage au Canada.

Cette campagne de la corvette française marque, on le sait, une date capitale dans l'histoire de l'amitié des deux pays. Pour la première fois depuis le traité de 1763, les canadiens voyaient des français débarquer dans leur pays en mission officielle, sous le pavillon national.

Rendu possible par la politique d'association que la France et l'Angleterre pratiquaient alors en Orient, ce voyage fut le signe de la renonciation de notre pays à toute revendication territoriale sur le Canada. Il permit aux Canadiens et aux Français de cultiver sans arrière-pensée, sans aucun malaise, l'amitié à laquelle les inclinait leur communauté de langue et de souvenirs, et qui depuis lors n'a cessé de devenir plus étroite d'année en année.

En présentant au premier ministre Canadien le rapport de « La Capricieuse », que nous venions de retrouver aux Archives nationales je lui proposai de s'intéresser à un projet que je venais de former : l'organisation d'une exposition relative au Canada qui pourrait avoir lieu en 1955 année qui marque le centenaire du voyage de « La Capricieuse », et à La Rochelle, port d'où sont partis tant d'armements pour la Nouvelle France.

Il faut souhaiter que nous trouvions les moyens d'organiser cette exposition. Ainsi l'inoubliable visite du Très Honorable Louis Saint-Laurent au palais Soubise aurait été l'amorce de deux importantes occasions, pour les Canadiens et pour les Français, de communier dans le respect d'un grand passé.

CHARLES BRAIBANT

Directeur des Archives de France

EXPOSITION FRANÇAISE DE MONTRÉAL

LE SAINT-LAURENT :

- Sceau de François 1^{er}.
- Sceau à l'image de Saint Laurent.
- P — Attribution au titre des acquits sur l'Epargne, à Jean de *Vimont* pour l'armement de navires destinés à l'expédition de *Jacques Cartier*, d'une somme de 6.000 livres (31 décembre 1532). Signature autographe de François 1^{er}.
- P — Instructions de *Roberval*, confiant à Paul d'*Auxille*, sieur de Sauverterre, la mission de désarmer à La Rochelle deux navires de la flotte du Canada (11 septembre 1543. Signature autographe de Roberval).
- P — Carte gravée de la *Nouvelle France*, 1597.
- P — Arrêt du Conseil du Roi permettant aux capitaines *Colombier*, *Prévert* et *Pontgravé* d'armer à Saint-Malo trois navires, destinés au trafic commercial et à l'exploration de la *Nouvelle France*. A bord d'un de ces navires s'est embarqué *Champlain* (13 mars 1603). Signatures de Sully, Bellièvre et Laubespine.
- *Articles accordez par le Roy à la Compagnie de la Nouvelle France*, (le 29 avril 1627).
- P — Carte de la *Gaspésie*.
- Carte du Saint-Laurent.
- Journal de la flûte « Le Canada », Capitaine *Le Gardeur de Beauvais*, (1748).
- Journal du vaisseau « Le Saint-Laurent », commandant *Le Gardeur de Tilly* (1748).

HISTOIRE ADMINISTRATIVE ET POLITIQUE :

- P — Lettres patentes de Louis XIV créant le Conseil souverain du Canada, à *Québec*, mai 1663.
- P — Plan de l'*Ile d'Orléans*, fin XVII^e siècle.
- Carte des concessions le long du Lac Champlain, 1739.
- Concession à *Pierre Boucher* de la terre de *Boucherville*, 17 août 1698.
- Lettre de *Talon* à *Colbert*, 26 août 1667.
- Règlement de *Frontenac*, créant à *Montréal* le collège des Echevins, 25 mars 1673.
- Budget de la colonie pour l'année 1736.

- Certification d'un acte de vente du 11 novembre 1690 relatif à l'*Ile du Pas*, par devant Rageot, notaire à Québec. Signature autographe et cachet de *Hocquart*.
- Etat de l'emploi de la monnaie de carte fabriquée en 1736-1738.
- Acte de concession, avec plan joint, d'un terrain destiné à la construction de l'hôtel du marquis de *Vaudreuil* à *Montréal*, 17 juillet 1726.

HISTOIRE ECONOMIQUE :

- Mémoire de *Cugnet* sur la pêche à la baleine dans le Saint-Laurent, 20 septembre 1736.
- Echantillons de velours de Rouen importés au Canada, 1753.
- Echantillons de toiles de Rouen importées au Canada, 1753.
- Mémoire de *Duhamel du Monceau* sur les bois du Canada et leur utilisation par la marine, 1736.
- P — Dessins reproduisant des emblèmes Iroquois, 1674.
- Rapport par Jean et Christophe *Forster* sur leur enquête relative à l'exploitation des mines de cuivre au Canada, 1740.
- Mémoire d'Olivier de *Vezins* sur les forges de *Saint-Maurice*, 1^{er} septembre 1730.
- Mémoire général d'*Hocquart* sur le caractère et les aptitudes des Canadiens, 1737.
- Etat des marchandises et vivres des magasins de *Québec*, délivrés aux sauvages, 1738.

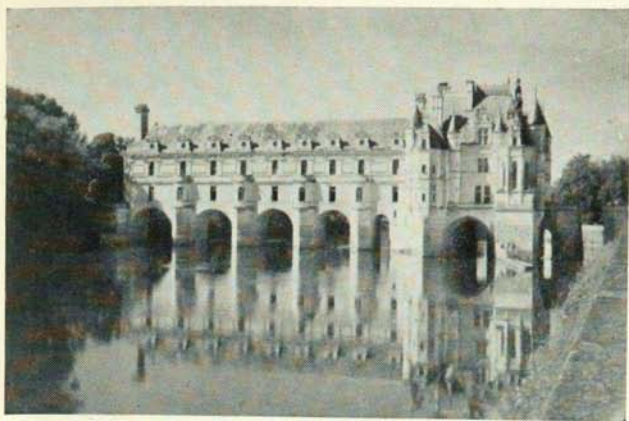
QUELQUES GRANDS FAITS DE L'HISTOIRE CANADIENNE :

- Relation du second siège de *Québec*, défendu par *Frontenac*, 1690.
- Assemblée des notables tenue à *Montréal* pour décider de la guerre contre les Iroquois, octobre 1682.
- Plan du Fort des Sauvages Renards, 10 novembre 1730.
- Instructions du Roi au Marquis de *Vaudreuil* nommé Gouverneur du Canada, 22 mars 1755.
- Lettres du Chevalier *Rigaud*, datées de *Plymouth*, après sa capture par les Anglais, sur l'*Alcide*, 17 novembre 1755.
- Procès-verbal du palabre passé à *Montréal* le 1^{er} octobre 1755 pour consacrer l'alliance Iroquoise.
- Relation de la bataille du Fort Carillon, remportée par *Montcalm* sur les Anglais, 8 juillet 1758, et plan du Fort y annexé.
- P — Rapport du lieutenant de vaisseau *Belveze* commandant « *La Capricieuse* », juillet 1855.

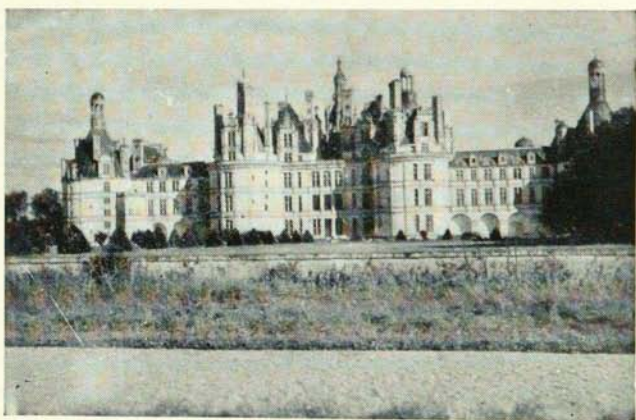
HISTOIRE INTELLECTUELLE ET RELIGIEUSE :

- P — Inventaire de la librairie (3.000 volumes) de Etienne *Cugnet*, « Directeur receveur des Domaines d'Occident au Canada », 28-31 août 1743.
- Lettre de Mère de Sainte-Hélène, Supérieure à l'Hôtel-Dieu de *Québec*, sur la prédication des missionnaires Jésuites à l'ouest du Saint-Laurent, 17 octobre 1723.
- Plan du séminaire de *Montréal*.
- Plan du séminaire de *Québec*, 1724.
- Evêché de *Québec*, Plan 1739, par *Chossegros de Levy*.
- Présentation par M. *Tronson*, Supérieur de Saint-Sulpice et seigneur de l'Ile de *Montréal*, d'un juge royal, en la personne de Jean-Baptiste *Migeon*, 5 mars 1693.
- Lettres patentes de Louis XIV installant les religieuses hospitalières en l'Ile de *Montréal*, avril 1669.
- Inventaire des ornements de l'église cathédrale de *Québec*, 19 avril 1714.
- Fondation par *Louis XIV* de l'Hôtel-Dieu de *Québec*, avril 1630.
- Concession au séminaire de *Québec*, en l'Ile de Jésus et l'Ile aux Vaches. Signature et cachet *Bochard de Champigny*.
- Confirmation par Louis XIV des constitutions du séminaire de *Québec* et des diverses concessions de terres et de prieurés, juillet 1696.
- Mémoire touchant la création d'un hôpital général en *Nouvelle France* vers 1680. Signatures de *Frontenac*, *Montmorency*, *Laval*, *Duchesneau*.
- Etat des revenus des communautés de la *Nouvelle France* (XVIII^e s.).

TOURISME - TRANSPORTS



*Château
de
Chenonceaux*



*Château
de
Chambord*



*Château
d'Amboise*

TOURISME

DIRECTION GÉNÉRALE DU TOURISME.

8, avenue de l'Opéra, PARIS.

La Direction Générale du Tourisme français présente deux stands des provinces françaises ainsi que la décoration murale des provinces de : Normandie, Val de Loire, Dauphiné, Languedoc, Côte d'Azur, Quercy-Périgord-Limousin, Bretagne, Savoie, Ile-de-France, Bordelais, Pays Basque et Alsace.

Pour tous renseignements s'adresser au Canada : 1170 Drummond Street, Montréal ; à votre passage à Paris et pour votre séjour en France au bureau de renseignements de la Direction Générale du Tourisme, 8, avenue de l'Opéra — et au 127, Champs-Élysées ; en province aux Syndicats d'Initiatives.

Et, d'une manière générale, à votre agence de Voyages.

LISTE DES COMITÉS RÉGIONAUX DE TOURISME PARTICIPANTS :

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME D'ANNECY.

2, rue du Lac, ANNECY.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE BORDEAUX.

Palais de la Bourse, BORDEAUX.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE CAEN.

Place Louis-Guillouard, CAEN.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE DIJON.

Place Darcy, DIJON.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE GRENOBLE.

7, rue Félix-Poulat, GRENOBLE.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE MONTPELLIER.

32, Grande Rue, MONTPELLIER.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE NANTES.

Château des Ducs de Bretagne, NANTES.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE NICE.

20, boulevard Carabacel, NICE.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE RENNES.

Chambre de Commerce, RENNES.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE ROUEN.

Chambre de Commerce, ROUEN.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE STRASBOURG

10, place Gutenberg, STRASBOURG.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE TOULOUSE.

2, rue d'Alsace-Lorraine, TOULOUSE.

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE VERSAILLES.

3 bis, avenue de Paris, VERSAILLES.

*
* *

RIVIERA-CÔTE D'AZUR (COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME,
CHAMBRE DE COMMERCE).

20, boulevard Carabacel, NICE.

Climat. Mer. Soleil. Joie de vivre.

Tous renseignements à notre stand, à l'Exposition.

COMITÉ DE TOURISME DE PARIS ET DU DÉPARTEMENT DE LA SEINE

14, rue Chateaubriand, Paris

Président : M. Jacques Fougerolle

Secrétaire général : M. de Gaudemont.

Paris est heureux, à l'occasion de l'Exposition Française de Montréal, d'offrir à ses amis Canadiens un voyage miniature le long des berges de la Seine.

Paris a voulu associer ici le son et la lumière dans un spectacle de quelques minutes rappelant ainsi l'initiative que la France a prise depuis plusieurs années dans la présentation de ses plus beaux châteaux.

Paris espère que nombreux seront les Canadiens qui lui rendront l'année prochaine, la visite que la Capitale de la France a la joie de leur faire aujourd'hui.

Le stand « Paris, Ville des Quatre Saisons » a été conçu par le Comité de Tourisme de Paris, organisme technique officiel du Département de la Seine qui fonctionne sous les auspices du Conseil Municipal de Paris, du Conseil Général et de la Chambre de Commerce de Paris.

C'est une réalisation de Jean-Denis Malclès et René Poirot.



PARTEZ POUR PARIS

voyagez à travers l'Europe PAR AIR FRANCE

Si vous devez vous rendre à Paris, partez par Air France. La grande Compagnie nationale française possède la plus vieille expérience et le plus vaste réseau du monde.

De Paris, vous rayonnerez facilement à travers l'Europe : il est naturel qu'Air France ayant son siège à Paris, vous offre des liaisons fréquentes et pratiques avec les principales villes européennes. Prenez un billet circulaire, vous pourrez vous arrêter à Paris le temps que vous voudrez, vous trouverez ensuite de multiples correspondances pour atteindre les régions de l'Europe que vous désirez visiter.

Ainsi, journalièrement, 8 appareils décollent pour la Grande Bretagne, 1 pour Zurich, 2 pour Genève. Chaque semaine, 21 services réguliers desservent l'Italie tandis que vers les pays scandinaves 7 appareils relient Stockholm, Hambourg et Copenhague.

Les services d'Air France entre Montréal et Paris sont assurés par de rapides "Super Constellation" (14 h. 25 de vol). Ils ont été particulièrement étudiés pour votre confort et votre repos. Les nouveaux aménagements de cet appareil vous permettent de choisir entre un véritable lit, un fauteuil-couchette ou un fauteuil inclinable Air France.

Vous voyagez dans une ambiance française et un excellent repas vous est servi pendant la traversée. Un "Constellation" assure également un service en classe touriste.

VVAL P. 745

AIR FRANCE



TOUTES AGENCES DE VOYAGES ET AIR FRANCE, MONTRÉAL : INTERNATIONAL AVIATION BLDG, DORCHESTER OUEST - TÉL. UNIVER-
SITE 6-8344 - POUR TOUTS RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES, ADRESSEZ-VOUS AU STAND AIR FRANCE.

TRANSPORTS

COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE.

6, rue Auber, PARIS.

Agent au Canada :

COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE OF CANADA
LIMITED, 1196, Phillips Place, MONTRÉAL.

COMPAGNIE GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE OF CANADA
LIMITED, Lumsden Bldg. 6 Adelaïde Street East, TORONTO.

COMPAGNIE NATIONALE AIR FRANCE.

2, rue Marbeuf, PARIS.

Agent au Canada :

AIR FRANCE INTERNATIONAL AVIATION BLDG., Dorchester
Ouest, MONTRÉAL.

AIR FRANCE, 4, Albert Street, TORONTO.

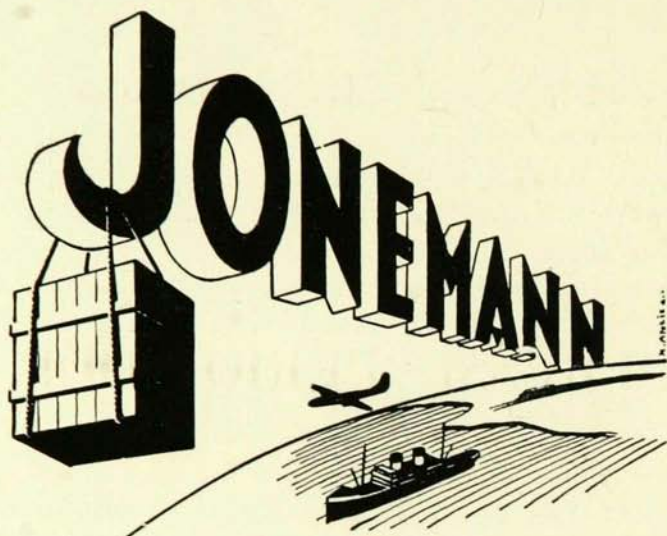
SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS.

Direction Commerciale. Publicité : 54, boulevard Haussmann, PARIS.

Agent au Canada :

M. HONE, 1231, Ste-Catherine Street West, MONTRÉAL.

SOCIÉTÉ ANONYME DE TRANSPORTS



MAISON FONDÉE EN 1856

52-54, Rue Riquet, PARIS-19^e - Tél. BOT 95-60

AGENCE MARITIME ET AÉRIENNE

SPÉCIALISÉE DANS LES TRANSPORTS ENTRE

LA FRANCE ET LE CANADA

SHIPPING and FORWARDING AGENTS

SPECIAL and FAST SERVICES

between FRANCE and CANADA

AGENTS POUR LA FRANCE DES

POSEIDON LINES

SERVICE EUROPE-CANADA

Maisons à MARSEILLE, BORDEAUX, LE HAVRE, DUNKERQUE,
ANVERS, STRASBOURG, LYON

PRESSE PÉRIODIQUE
LIVRES - ÉDITIONS

PRESSE PÉRIODIQUE

SYNDICAT NATIONAL DES EXPORTATEURS DE PUBLICATIONS PÉRIODIQUES FRANÇAISES

1, rue des Italiens - PARIS

Président: R. COUTINOT, Directeur Général: B. E. de NORK.

Le SYNDICAT NATIONAL DES EXPORTATEURS DE PUBLICATIONS PÉRIODIQUES FRANÇAISES, seul organisme corporatif dans la diffusion des revues françaises à l'étranger, présente au public canadien, à l'occasion de la FOIRE INTERNATIONALE de MONTRÉAL et sous les auspices du Ministère des Affaires Economiques, une importante collection de revues artistiques, de magazines de mode, de publications commerciales, économiques, industrielles, littéraires, médicales, professionnelles, scientifiques, sportives et techniques.

AGRICULTURE-ALIMENTATION

Annales des Falsifications et des Fraudes.	Oléagineux.
Elevage.	Phytoma.
Figaro Agricole.	Revue Horticole.
Fruits et dérivés.	Revue Internationale des Industries Agricoles.
Génie Rural.	Revue de Législation Agricole.
Industrie Laitière.	Revue Vinicole.
Industries Agricoles et Alimentaires.	Rustica.
Le Lait.	Sucrierie Française.
Machine Agricole Moderne.	Technique Agricole.
Marchand Réparateur de machines Agricoles.	Technique Laitière.
Moniteur de la Mécanique Rurale.	Terres de France.
Motorisation Agricole.	Vie à la Campagne.

ARTS. ARCHITECTURE. DÉCORATION. URBANISME.

Amour de l'Art.	Courrier Graphique.
Architecture d'Aujourd'hui.	Décor d'Aujourd'hui.
Architecture Française.	Documents.
Art Allemand Contemporain.	France-Illustration.
Architecture et Reconstruction en Allemagne.	Gazette des Beaux-Arts.
Art d'Aujourd'hui.	Maisons d'Enfants de France.
Art et Décoration.	Maison Française.
Art et Industrie.	Maison et Jardin.
Art Sacré.	Mobilier et Décoration.
Art et Style.	Officiel de l'Ameublement.
Arts.	Photo-Monde.
Arts ménagers.	Plaisir de France.
Cahiers d'Art.	Publimondial.
Connaissance des Arts.	Qualité Française.
	Réalités.

Reflets des Vitrites du Monde-
Parade.
Techniques et Architecture.

Revue Française de l'Elite Euro-
péenne.
Urbanisme.

CINÉMA. MUSIQUE. THÉÂTRE

Cahiers du Cinéma.
Cinématographie Française.
Cinémonde.
Le Conservatoire.
Contrepoints.
Disques.
Film Complet.
Film Français.
Guide du Concert.

Opéra Ballet Music-Hall.
Polyphonie.
Revue Chorégraphique de Paris.
Revue d'Histoire du Théâtre.
Revue Internationale de Musique.
Revue Musicale.
Revue Théâtrale.
Le Théâtre dans le Monde.

COMMERCE INTERNATIONAL. ECONOMIE. PRODUITS COLONIAUX

Actualités économiques.
Bilans hebdomadaires.
Bois et Forêts des Tropiques.
Bulletin de l'Afrique Equatoriale
Française.
Cahiers de l'Afrique Occidentale
Française.
Commerce International.
Correspondance hebdomadaire.
Coton et Fibres tropicales.
Economie et Humanisme.
Economie et Réalités Mondiales.
Exportateur Français.

Fruits d'Outre-mer.
Moniteur Officiel du Commerce
et de l'Industrie.
Problèmes Economiques.
Production Française.
Qualité Française.
Réalités.
Sept Jours de l'Economie Britan-
nique.
Sept jours de l'Economie Française.
Vendre.
Vente et Publicité.
Vie Française.

GASTRONOMIE. TOURISME

Bonne Table.
Camping plein air.
Cuisine et Vins de France.
France à table.

Plaisir de France.
Qualité Française.
Revue générale de l'Hôtellerie,
de la Gastronomie et du Tourisme.

JURISPRUDENCE

Bulletin Législatif Dalloz.
Droit maritime français.
Droit social.
Journal de Droit International.
Observateur.
Recueil Dalloz.
Revue Critique de Droit International.
Revue de Droit Civil.
Revue de Droit public et de la
Science Politique.

Revue Internationale de Droit com-
paré.
Revue de Droit International public.
Revue Internationale de Droit pénal.
Revue Juridique et Politique.
Revue de Science et de Législation
Financière.
Revue pénitentiaire et de Droit pénal.
Revue trimestrielle de Droit civil.
Revue trimestrielle de Droit com-
mercial.

LECTURES POUR LES JEUNES. PUBLICATIONS FÉMININES

Coq Hardi.
Fillette.
Lisette.
Marie-France (pour la femme).
Riquiqui.

Roudoudou.
Semaine de Suzette.
Tintin.
Veillées des Chaumières.

LETTRES. BIBLIOGRAPHIE. INFORMATION. HISTOIRE. POLITIQUE

Cahiers du Sud.
Carrefour.
Critique.
Documents.
Documentation photographique.
Eclésia.

Ecrits de Paris.
Esprit.
Etudes.
Etudes Germaniques.
Europe.
Figaro littéraire.

Français moderne.
 France Illustration.
 Hommes et Mondes.
 Les Humanités.
 Langues modernes.
 Larousse mensuel.
 Maison Dieu.
 Mercure de France.
 Monde nouveau-Paru.
 Noir et Blanc.
 Nouvelles littéraires.
 Œuvres libres.
 Paris Match.
 Plaisir de France.
 Le Point.
 Point de vue - Images du Monde.

Preuves.
 Réalités.
 Revue de Défense Nationale
 Revue des Deux Mondes.
 Revue Française de l'Elite Européenne.
 Revue de la Méditerranée.
 Revue de Paris.
 Revue Politique des Idées.
 Rivarol.
 La Table Ronde.
 Les Temps modernes.
 Vie intellectuelle.
 Vie nouvelle.
 Vie Spirituelle.
 Vie et Langage.

MÉDECINE

a) *Revues de Médecine Générale*

Les Feuilles du praticien.
 Guérir.
 La Presse Médicale (Masson et Cie).
 La Revue du praticien (Baillièrre et Fils).
 La Semaine des Hôpitaux (Expansion Scientifique Française).
 Thérapie (Doin et Cie).

b) *Revues Médicales Spécialisées*

Editions Baillièrre :

Maladies du Cœur, Médecine Légale, etc... (4 Revues).

Editions Doin :

Chirurgie, Encéphale, Endocrinologie, Médecine et Chirurgie Thoraciques, Oculistique, Oto-Neuro Ophtalmologie, Pédiatrie, Le Sang, Thérapie, etc. (12 Revues).

Editions de l'Expansion Scientifique Française :

Acupuncture, Gynécologie, Phlébologie, Puériculture, Odonto-Stomatologie, Rhumatisme, etc. (18 Revues).

Editions Masson :

Cancer, Dermatologie, Endocrinologie, Hematologie, Immunologie, Neurologie, Ophtalmologie, Parasitologie, Pédiatrie, Tuberculose, Urologie, etc. (45 Revues).

Editions Vigot :

Académie Vétérinaire, Gynécologie, Homéopathie, Maladies du Foie, Poumon, etc. (6 Revues).

MODES. ESTHÉTIQUE FÉMININE

Adam.
 Art et la Mode.
 Bien être.
 Cahiers bleus.
 Cahiers du Jardin des Modes.
 Chapeaux de Paris.
 Dépêche Mode.
 Dépêche de la Couture et de la Mode de Paris.
 La Femme Chic.
 Fémina pratique.
 Fourrures Magazine.
 Jardins d'Enfants.
 Jardin des Modes.

La Mode Chic.
 Mode du Jour.
 Modes de Paris.
 Modes et Travaux.
 Note de Paris.
 Nouveautés Textiles Habillements.
 Officiel de la Couleur.
 Officiel de la Couture et de la Mode de Paris.
 Officiel de la Fourrure.
 Nouveau Fémina.
 Tricots de Paris.
 Vogue.
 Votre Beauté.

Editions Bell :

Collection Paris-Mode : Croquis élégants, Inspirations.
Revue Paris-Mode : Perfection, Prestige.
Tailleurs et Manteaux de Paris.

Editions de la Femme Chic :

Les Collections, les Enfants, la Layette, les Modes.

Editions de Montsouris :

Laines et Aiguilles, Mon Ouvrage, Petit Echo de la Mode, Quatre Saisons, Stella.

Editions A. Ponchon :

Collection Bleuet. Série Mode : Nos Enfants, Série Tricots : Layette, Enfants, Hommes, Couture, Silhouette.

SCIENCES

Astronomie.

Editions du Centre National de la Recherche Scientifique :

Annales d'Astrophysique, Annales de Géophysiques, Annales de la Nutrition et de l'Alimentation, Archives des Sciences Physiologiques, Archives de Zoologie Expérimentale, Bulletin Analytique, Bulletin de la Société Chimique de France, Gallia, Journal des Recherches du C.N.R.S., Journal de Chimie Physique et de Physico-Chimie, Biologique, Mémoires et Documents. Notes biospéléologiques.

Editions de la Commission Internationale des Industries Agricoles :

Annales des Falsifications et des Fraudes.
Industries Agricoles et Alimentaires.
Revue Internationale des Industries Agricoles.

Librairie Gauthier Villars :

Annales Scientifiques de l'Ecole Normale Supérieure, Bulletin Astronomique, Bulletin des Sciences Mathématiques, Comptes Rendus Hebdomadaires des Séances de l'Académie des Sciences, Journal de Mathématiques Pures et Appliquées.

Librairie Vuibert :

Education Mathématique, Journal de Mathématiques Élémentaires.
Revue de Mathématiques Spéciales.

SPORTS

Alpinisme.

Amateur.

Camping Plein Air.

Caravane Camping.

L'Eperon et la Revue hippique.

Le Golf.

Journal de ma marine « Le Yacht ».

Neige et Glace.

Revue Nautique.

Scooter.

Sports et Camping.

TECHNIQUES ET PROFESSIONNELLES

Action Automobile et Touristique.

Air.

Association Française de Normalisation :

Bulletin mensuel de la Normalisation.

Courrier de la Normalisation.

Normes Françaises.

Annales de l'Institut technique du Bâtiment.

Automobile.

Automobilia.

Aviation Magazine.

Boulangier-Pâtissier.

Bulletin de Documentation de la Soudure.

Construction moderne.

Cuivre laitons Alliages.

Cyclomoto.

Droguerie couleurs.

Eau.

Echo des mines et de la métallurgie.

Echo de la Timbrologie.

Electro magazine.

Electronique.

Emballages.

Entreprise.
 France Horlogère.
 Galvano.
 Ganterie.
 Génie Civil.
 Glaces et verres.
 Hommes et Techniques.
 Houille Blanche.
 Indépendant et Franc Parleur.
 Industrie céramique.
 Industrie du Pétrole.
 Industrie des Plastiques Modernes.
 Industrie Textile.
 Ingénieurs et Techniciens.
 Jeune Patron.
 Journal du Four électrique.
 Laboratoires.
 Machines françaises.
 Machine moderne.
 Machine outil française.
 Manutention.
 Mécanique populaire.
 Mesures et Contrôle industriel.
 Métallurgie et la construction mécanique.
 Méthodes.
 Modernisation.
 Moniteur officiel du Commerce et de l'Industrie.
 Moto Revue.
 Officiel de l'Automobile.
 Officiel du cycle.
 Onde électrique.
 Orientation Technique.
 Radio plans.
 Radio pratique.

Revue de l'Aluminium.
 Revue du Bois.
 Revue Française des Bijoutiers-Horlogers.
 Revue générale du Caoutchouc.
 Revue générale de l'Hydraulique.
 Revue générale de Mécanique.
 Revue générale des Routes.
 Revue de l'Institut Français du pétrole.
 Revue Internationale du bois.
 Revue maritime.
 Revue de métallurgie.
 Revue nautique.
 Revue de la navigation intérieur.
 Revue du Nickel.
 Revue des produits chimiques.
 Revue du son.
 Revue technique automobile.
 Revue technique motocycliste.
 Sciences et Avenir.
 Science et Vie.
 Sciences et Voyages.
 Scooter.
 Soudure et techniques connexes.
 Technique cinématographique.
 Technique et Science aéronautiques.
 Teintex.
 Télévision française.
 Textiles.
 Textiles de France.
 Tout Savoir.
 Tout le système « D ».
 Travail et Sécurité.
 T.S.F. et T.V.

Editions Dufour :

Commerce Radio Télévision, Moniteur de l'Electricité, Radio Professionnelle.

Editions Dunod :

Electricien, La Nature, Nouveaux Livres Scientifiques et Industriels, Organisation et Statistiques du Bâtiment, Pratique des Industries Mécaniques, Radio Française, Revue Générale des Chemins de Fer, la Technique Moderne, La Technique Moderne Construction, Vie Automobile, etc.

Editions de la Revue d'Optique :

Annales d'Optique Oculaire, Annales des Télécommunications, Bulletin de Microscopie Appliquée, Cahiers de Physique, Revue d'Optique Théorie et Instrumentale, Science et Industries Photographiques.

Editions Science et Industrie :

Electricité, Energie, Revue Générale de Mécanique, Travail et Méthodes, Travaux.

Société de Productions Documentaires :

Chimie Analytique, Chimie et Industrie, Corrosion et Anti-Corrosion, Industrie de la Parfumerie, Peintures Pigments Vernis, Produits Pharmaceutiques, Travaux de Peinture.

Pour tous renseignements s'adresser à Montréal à L'AGENCE CANADIENNE HACHETTE, 425, rue Guy, et à Paris, au SYNDICAT NATIONAL DES EXPORTATEURS DE PUBLICATIONS PÉRIODIQUES, 1, rue des Italiens.

[illegible]

LIVRES - ÉDITIONS

LIBRAIRIE ARISTIDE QUILLET, S.A.

« LA MAISON DES ENCYCLOPÉDIES ».

278, boulevard Saint-Germain, PARIS.

Agent à Montréal :

La Maison du Livre Français de Montréal, Inc.

1750, rue Saint-Denis, MONTRÉAL.

BOTTIN MONDIAL.

1, rue Sébastien-Bottin, PARIS.

Agent au Canada :

Jean NOLIN, 1265, Stauley. Suite I, MONTRÉAL.

ELLE (SOCIÉTÉ FRANCE EDITION ET PUBLICATION).

100, rue Réaumur, PARIS.

Agent au Canada :

AGENCE CANADIENNE HACHETTE.

425, rue Guy, MONTRÉAL.

LIBRAIRIE ERNEST FLAMMARION.

26, rue Racine, PARIS.

Agent au Canada :

LIBRAIRIE FLAMMARION (M. Bouchet).

1243, University St., MONTRÉAL.

EDITIONS FLEURUS.

33, rue de Fleurus, PARIS.

Psychologie. Pédagogie. Livres pour enfants.

Représentant au Canada :

Robert CARILLON, 10552, Clark, MONTRÉAL.

LES PRESSES DE LA CITÉ

116, Rue du Bac - PARIS (7^e)

BUREAU au CANADA :
10552 Clark - MONTRÉAL

NOS GRANDS ROMANS :

Taylor CALDWELL

Dynastie de la mort
Les oiseaux de proie

Chaque ouvrage : \$ 3.50

La Rochelle se rendra demain
Le Veau d'or
Les vaines richesses
Tu combattras sans aide
Mélissa

Frances PARKINSON KEYES

Vint un cavalier
Sainte Thérèse de Lisieux
Cindy Lou
La folie des Fielding

Frank G. SLAUGHTER

Afin que nul ne meure
Hôpital général
Docteur Land
Bois d'ébène
Storm Haven

Pierre LA MURE

Moulin Rouge

James JONES

Tant qu'il y aura des hommes

Irwin SHAW

Le Bal des Maudits

Chaque volume cartonné : \$ 2.50

.*.*

DANS LA « COLLECTION BLEUE »

Lonnie COLEMAN

Clara

John MASTERS

Qu'un sourire si proche
Le prix du silence

Van Wyck MASON

Tempête sur l'Himalaya
Sept étoiles

James R. ULLMAN

Voici la route

Chaque ouvrage cartonné souple : \$ 1.75

DANS LA COLLECTION « COUP D'ŒIL SUR LE MONDE »

Edward BEACH
Submarine

Robert SPERLING
Fu, la pirate

HAUGE ET HARTMANN
Bataille pour l'Atlantique

Frank G. SLAUGHTER
Cet inconnu, Semmelweis

Stuart CLOETE
La Liane et l'Ivoire

Alexander LAKE
Trophées d'Afrique

Charles LINDBERGH
Trente trois heures pour Paris

Robert C. RUARK
Grandes chasses et caméra

H. FOSBURGH
Vu d'en haut

Martin DIBNER
En patrouille

Frank G. SLAUGHTER
Votre corps et votre esprit

Sasha SIEMEL
Tigrero

Chaque volume cartonné. Nombreuses photographies : \$ 2.50

LES ROMANS PSYCHOLOGIQUES DE SIMENON

Derniers parus.

Crime impuni
Feux rouges

TOUS LES « MAIGRET »

.*.*

Et...

La « collection Mystère », avec ses auteurs :

Peter CHEYNEY — Erle Stanley GARDNER
— Mickey SPILLANE — STEEMAN —
Ben BENSON...

La collection JOHNS, avec son fameux héros BIGGLES.

La « collection Corail » et ses romans de MYONNE pour les jeunes filles.

FOMAC.

8, rue d'Assas, PARIS.

480, Ouest, rue Lagauchetière, MONTRÉAL.

LIBRAIRIE LAROUSSE.

AUGÉ, GILLON, HOLLIER-LAROUSSE, MOREAU & Cie.

13 à 21, rue Montparnasse, PARIS.

Agents au Canada :

EDITIONS FRANÇAISES Inc., 299, boulevard Charest, QUÉBEC.

EDITIONS FRANÇAISES Inc., 914, rue Saint-Denis, MONTRÉAL.

MAISON MAME.

TOURS.

Agent au Canada :

Claude HURTUBISE, 340, Kensington avenue, Westmount, MONTRÉAL.

LE NOUVEAU FEMINA.

22, rue La Boétie, PARIS.

Agent au Canada :

AGENCE CANADIENNE HACHETTE, 425, rue Guy, MONTRÉAL.

PRESSES DE LA CITÉ.

116, rue du Bac, PARIS.

Agent au Canada :

PRESSES DE LA CITÉ, 10552, Clark, MONTRÉAL.

RÉALITÉS.

13, rue Saint-Georges, PARIS.

SOCIÉTÉ PARISIENNE D'ÉDITION (EXCLUSIVITÉ DÉPARTEMENT ÉTRANGER HACHETTE).

79, boulevard Saint-Germain, PARIS.

43, rue de Dunkerque, PARIS.

Agent au Canada :

ARCADE ROY, 914, rue Saint-Denis, MONTRÉAL.

"Alouette, gentille alouette"



Chant matinal

ART ET CRÉATION



ART RELIGIEUX

CLOCHES

PACCARD.

ANNECY-LE-VIEUX (Haute-Savoie).

VITRAUX

Paul BONY.

12, rue Jean-Fernandi, PARIS.

Jean BARILLET.

15, Square de Vergennes, PARIS.

Francis et Pierre CHIGOT.

9 bis, boulevard de la Cité, LIMOGES.

Adhérents du Groupement « Le Vitrail Français », 97, boulevard Ma-
lesherbes, PARIS.

Jacques LE CHEVALLIER.

6, rue Joseph-Leguay, FONTENAY-AUX-ROSES (Seine).

(Voir annonce page 38).

MAX INGRAND.

8, passage Tenaïlle, PAU.

Agent au Canada :

WILLIS et Cie Ltée, 1220, Ouest rue Ste-Catherine, MONTRÉAL.

ART LITURGIQUE

SOCIÉTÉ NOUVELLE J. BALME.

36, route de Rouen, SAUMUR (Maine-et-Loire).

François BIAIS.

74, rue Bonaparte, PARIS.

Agent au Canada :

APOSTOLAT LITURGIQUE, 452, rue Lagauchetière Est, MONTRÉAL

ATELIERS D'ART LITURGIQUE M. CHÉRET.

8, rue du Vieux-Colombier, PARIS.

FERRONNERIE

POILLERAT.

8, rue François-Gérard, PARIS.

EDITIONS

MAISON MAME.

TOURS (Indre-et-Loire).

EMAU. CERAMIQUES. JOAILLERIE. DECORATION

Louise-Edmée CHEVALLIER.

17, rue Joubert, PARIS.

Christiane D'ESTIENNE.

1 bis, rue de Pomereu, PARIS.

Lucienne LAZON.

259, rue Saint-Honoré, PARIS.

Geneviève MARTINEAU-DAUSSET.

30, rue Bonaparte, PARIS.

LE CHEVALIER

6, Rue J. Leguay

FONTENAY - AUX - ROSES



Vitrail exposé : **Annonciation**

DÉCORATION

Louis-Auguste BAILLON.

204, boulevard de Stalingrad, CHAMPIGNY-SUR-MARNE (Seine).

Louise-Edmée CHEVALLIER.

17, rue Joubert, PARIS.

Colette GUEDEN.

5, rue Champagny, PARIS.

Suzanne GUIGUICHON.

54, rue de Clichy, PARIS.

Henri LANCEL.

15, boulevard Berthier, PARIS.

Mathieu MATEGOT.

49, rue d'Hautpoul, PARIS.

Charles RAMOS.

6, place Péreire, PARIS.

Gilles SERMADIRAS.

38, rue de Courcelles, PARIS.

MATÉRIELS POUR ARTISTES.

J.M. PAILLARD.

17, passage St-Sébastien, PARIS.

Couleurs, Encres, Gouaches, Fusains, Matériel pour artistes, etc.

(Voir annonce page 128).



*Cristal
de*
Daum

Représentant pour le CANADA

F. A. VOS Reg'd

1525 Dutrisac - Apt. 5

MONTRÉAL - St-LAURENT

Téléphone : BYwater 0207 - Cables GLASSVOS

CRISTALLERIE - VERRERIE CÉRAMISTES

COMPAGNIE DES CRISTALLERIES DE BACCARAT.

30 bis, rue de Paradis, PARIS.

CRISTALLERIES DAUM et Cie.

32, rue de Paradis, PARIS.

Sté René LALIQUE.

11, rue Royale, PARIS.

COMPAGNIE DES CRISTALLERIES DE ST-LOUIS.

SAINT-LOUIS-LES-BITCHE (Moselle).

UNIVER (UNION DES INDUSTRIES DU VERRE POUR L'EXPORTATION).

12, rue Lincoln, PARIS.

Agent au Canada :

F.A. VOS Reg'd, 1525, Dutrisac Apt 5, MONTRÉAL.

Céramistes :

Guidette CARBONNEL.

MEUDON (Seine-et-Oise).

Louise-Edmée CHEVALLIER.

17, rue Joubert, PARIS.

CHAMBOST.

10, rue de l'Egalité, PARIS.

Denise GATARD.

2, rue Guenegaud, PARIS.

JOUE.

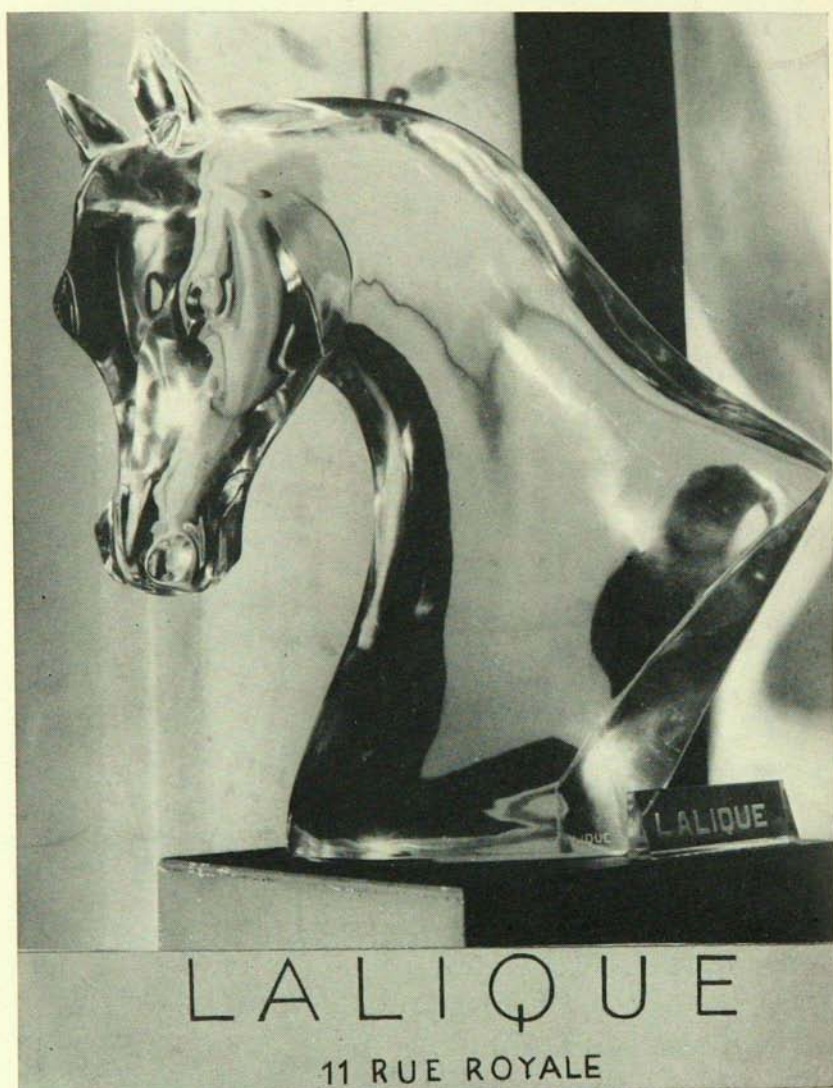
Le Pignonnet, AIX-EN-PROVENCE.

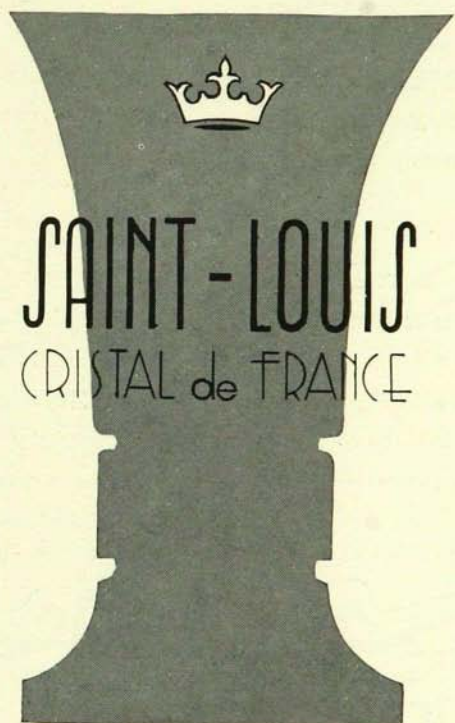
Odette LEPELTIER.

198, rue de Rivoli, PARIS.

POUCHOL.

6, rue Armand-Moisant, PARIS.





TOUS ARTICLES POUR LA TABLE ET LA DECORATION
CRISTAUX CLAIRS ET DE COULEUR/
LUSTRIERIE

CHEZ LES SPECIALISTES, DANS LE MONDE ENTIER

Rouff 194

PORCELAINES - CÉRAMIQUES

DAPHNE.

198, rue de Rivoli, PARIS.

GOUT DE VILLE (PORCELAINES D'ART).

9, place des Vosges, PARIS.

USINE : avenue Baudin, LIMOGES.

ROUARD.

34, avenue de l'Opéra, PARIS.

Céramique et verrerie de table.

SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES INDUSTRIES D'ART DU LIMOUSIN.

7, rue du général Cérez, LIMOGES.



The largest collection of fancy and decorative porcelain.
Copies of antiques and novelties in unedited models.

Head Office and Showroom :

9, Place des Vosges, PARIS IV^e

Cable adress : «Goudeville»

Factory : Beaumoulin, LIMOGES

BIJOUTERIE ET ORFÈVRERIE FANTAISIE

La participation à l'Exposition Française a été organisée par la *Chambre Syndicale de la Bijouterie de Fantaisie en tous genres, de l'Orfèvrerie Fantaisie et des Industries qui s'y rattachent* :

176, rue du Temple, PARIS.

LISTE DES EXPOSANTS

ALOMA.

7, rue La Fayette, PARIS.

Porte-clefs. Plaques d'auto. Pince-billets. Chaînes.

ANDRÉ Frères « Spiralux ».

71, rue du Temple, PARIS.

Bijouterie aluminium inaltérable, marque « Aluor ».

Robert CAMUS.

5, rue des Haudriettes, PARIS.

Bijouterie genre ancien et moderne. Marcassites et similis.

Georges CHABROLLE.

89, rue Turbigo, PARIS.

Porte-clefs. Boutons manchettes. Fixe cravates.

Créations CHANTERELLE.

68, rue Lafayette, PARIS.

Bijoux fantaisie, haute couture. Corail, nacre, similis.

DECOURCELLE et Fils.

1, rue Notre-Dame, BOURG-EN-BRESSE (Ain).

Emaux bressans, broches, colliers, clips d'oreille, boutons manchettes, croix.

DUC MAUGER et Fils.

9, rue Bailly, PARIS.

Bijouterie de fantaisie. Créations haute couture.

FEUSIER et Fils.

63, rue Turbigo, PARIS.

Bracelets fantaisie et bracelets porte-montre.

A. FLAMAND.

« Le bijou des Vedettes ».

27, rue Charlot, PARIS.

Bracelets de fantaisie.

Ets C. FLORELLI.

2, rue Chapon, PARIS.

Bijoux argent rhodié. Marcassites. Zircons. Similis.

ATELIERS FOURNIER.

11 et 13, rue Greneta, PARIS.

Articles de cadeau, fumeurs, table. Bars d'appartement.

Charles HOFFERT.

2, rue Chavanne, LYON (Rhône).

Bagues, chevalières, bracelets.

HOUZEAUX et Cie.

« Les Etains d'Art du Chevalier ».

55, quai d'Artois, LE PERREUX (Seine).

Orfèvrerie d'étain. Etains ciselés. Etains anciens.

SOCIÉTÉ HUCA.

8, rue de l'Atlas, PARIS.

Chaînes mécaniques. Broches. Clips. Fermoirs. Métal inaltérable.

G. IRMANN.

23, rue Michel-le-Comte, PARIS.

Etains d'art. Buires, aiguères, hanaps. Platerie au marteau.

Jean JULLIEN et Cie.

81, rue de la Mare, PARIS.

Oranium. Platinium. Bijouterie haute fantaisie.

CRÉATIONS LA FALAISE-LAMBERT.

42, rue de Tocqueville, PARIS.

Bijouterie fantaisie. Frivolités haute mode. Accessoires haute couture.

Ets A. L. LEPELTIER.

35, 37, rue Réaumur, PARIS.

Fantaisies originales pour le bar, la table, les fumeurs.

Henri LESIEUR.

115, rue du Temple, PARIS.

Bijouterie de fantaisie or et argent.

Ets LONGUET.

171, rue du Temple, PARIS.

Articles bébés en écrin. Plats Louis XV. Articles bar.

CRÉATIONS MALOUPA.

38, rue des Blancs-Manteaux, PARIS.

Bijouterie fantaisie et articles pour cadeaux en goldplast.

MÉTARGENT.

187, rue du Temple, PARIS.

Bijouterie orientale et genre ancien. Orfèvrerie argentée.

Ets MOURGEON.

4, rue du Parc-Royal, PARIS.

Insignes. Médailles. Porte-clefs. Décorations. Drapeaux.

OLYMPIC (Ets Danzelle).

2, rue Chassagnole, LES LILAS (Seine).

Bijouterie masculine fantaisie. Boutons manchettes. Fixe cravates.

ORFÈVRERIE ST-MÉDARD (Ets Lagarde et Fortin).

5, rue Froissart, PARIS.

Orfèvrerie métal argenté. Couverts. Articles bébés. Bars. Platerie.

L. PRODHON.

36, boulevard de la Bastille, PARIS.

Tables roulantes. Caves à liqueurs. Plateaux. Articles bar.

Ets PRODUX.

9, rue Charlot, PARIS.

Orfèvrerie fantaisie inox. Nouveautés pratiques.

Ets PROÉCLAIR.

8, rue Villehardouin, PARIS.

Orfèvrerie, cadeaux en « Luxium » (métal inaltérable).

Représentant au Canada :

M. Ph. GALPERIN, 90, rue Dublaine, TORONTO.

RIVIÈRE et Cie.

88, rue des Archives, PARIS.

Bijouterie or, argent, métal ancien, moderne, régional.

SEIVEL.

3, rue Saint-Georges, PARIS.

Poudriers. Trousses métal et cuir.

SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE CÉRAMIQUE D'ART.

34, rue Audigeois, VITRY-SUR-SEINE (Seine).

Toute la céramique.

FLEURS ET PLUMES

CHAMBRE SYNDICALE DES FABRICANTS DE FLEURS
ET PLUMES POUR MODE ET DÉCORATION.

8, rue Montesquieu, PARIS.

EXPOSANTS

André LEMARIÉ.

103, faubourg Saint-Denis, PARIS.

Sts BADAIRE-LAMORELLE.

115, rue d'Aboukir, PARIS.

DUPUIS et Cie.

4, rue Martel, PARIS.

N. FROMENTIN.

17, rue Saint-Florentin, PARIS.

Gaston WORMS.

32, rue du Faubourg Poissonnière, PARIS.

IVAN FLEURY.

83, rue du Temple PARIS.

Judith BARBIER.

7, rue Pasquier, PARIS.

Ets MARGELIDON.

40, rue de Paradis, PARIS.

René STERN.

30, rue de l'Echiquier, PARIS.

G. RAQUIN et Fille.

11, rue du Caire, PARIS.

G. WATY « Suzande ».

10, rue des Moulins, PARIS.

PARFUMS

CARON.

10, rue de la Paix, PARIS.

Agent au Canada :

L.M. Parker Company Ltd 985 Sherbrook St. West, MONTRÉAL.

CARVEN.

36, rue Beaujon, PARIS.

Christian DIOR.

13, rue François-I^{er}, PARIS.

GUERLAIN

68, avenue des Champs-Élysées, PARIS.

Agent au Canada :

VINANT Limited, 200, Vallée Street, MONTRÉAL.

LA FAYETTE (LABORATOIRES).

105, rue Lafayette, PARIS.

Agent au Canada :

Robert CHEMICAL C^o Ltd, 1801, rue Favard, MONTRÉAL.

LANCOME.

60, avenue Marceau, COURBEVOIE (Seine).

Agent au Canada :

COSMEX Ltée, 1522, Ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL.

LANVIN.

3, rue de Tilsitt, PARIS.

Agent au Canada :

HERDT & CHARTON Inc., 2027, Mc Gill Collège Avenue, MONTRÉAL.

LUBIN.

11, rue Royale, PARIS.

Agent au Canada :

M. CRÉPAULT, Sté des Parfumeurs Français au Canada, 71, Est, rue Sherbrooke, MONTRÉAL.

F. MILLOT.

57, avenue F.D.-Roosevelt, PARIS.

Agent au Canada :

HERDT & CHARTON, 2027, Mc Gill Collège Avenue, MONTRÉAL.

NINA RICCI.

22, rue des Capucines, PARIS.

D'ORSAY (Les Parfums du chevalier).

13, rue des Bouvets, PUTEAUX (Seine).

Agent au Canada :

HERDT & CHARTON, 2027, Mc Gill Collège Avenue, MONTRÉAL.

Dr PAYOT (Laboratoire du).

10, rue de Castiglione, PARIS.

RAPHAEL.

3, avenue Georges-V, PARIS.

ROGER et GALLET.

62, rue du Faubourg-Saint-Honoré, PARIS.

GUIBERT Frères

MILLAU (Aveyron) - France



EDELWEISS

Finest Doeskin Gloves



Exclusive Agent for CANADA :

NADEAU Agencies

620 Cathcart Street - MONTREAL

★ FABRE LINE ★

MARSEILLE



MÉDITERRANÉE - ÉTATS-UNIS - CANADA - G^{DS} LACS

NEW YORK
MM. ELWELL and Co
17, State Street

MONTREAL
SAGUENAY TERMINALS
Ltd., 1000 Dominion Square Bldg

GANTERIE

FÉDÉRATION DES CHAMBRES SYNDICALES DE LA GANTERIE DE FRANCE.

122, rue de Provence, PARIS.

LISTE DES EXPOSANTS GROUPÉS PAR LA FÉDÉRATION

GANTS BARNIER.

21, rue Gabriel-Péri, FONTAINE, près GRENOBLE (Isère).

LES FILS DE T. BOINOT.

41, boulevard Main, NIORT (Deux-Sèvres).

Agent au Canada :

F.T. POWAN Ltd. 137, Wellington Street West, TORONTO.

S.A. DES GANTS BUSCARLET.

46, boulevard Sébastopol, PARIS.

FERNAND DONDEY et Cie.

8, rue d'Alsace, GRENOBLE (Isère).

SOCIÉTÉ ROGER FARE et Cie.

203, rue du Faubourg-Saint-Honoré, PARIS.

Agent aux U.S.A. :

M. MANGIN, 14 West, 55 th Street, NEW-YORK.

JOUVIN et Cie.

6, rue Beyle-Stendhal, GRENOBLE (Isère).

GANT LUX.

3, avenue de Calès, MILLAU (Aveyron).

LE GANT PAUL.

11, rue des Petites-Ecuries, PARIS.

GANT EMILE PERRIN.

10, rue Augereau, GRENOBLE (Isère).

Ets TREFOUSSE.

8, avenue Carnot, CHAUMONT (Haute-Marne).

Agent au Canada :

GREEN SHIELDS HODGSON RACINE, 60, Saint-Paul Street West,
MONTRÉAL.

LE GANT VIAL.

14, cours de la Libération, GRENOBLE (Isère).

AUTRES EXPOSANTS :

GUIBERT Frères.

MILLAU (Aveyron).

LANDEL.

GRENOBLE (Isère).

LAURET

MILLAU (Aveyron).

NEYRET.

15-17, rue d'Uzès, PARIS.

PERRIN.

6, rue Irvoy, GRENOBLE (Isère).

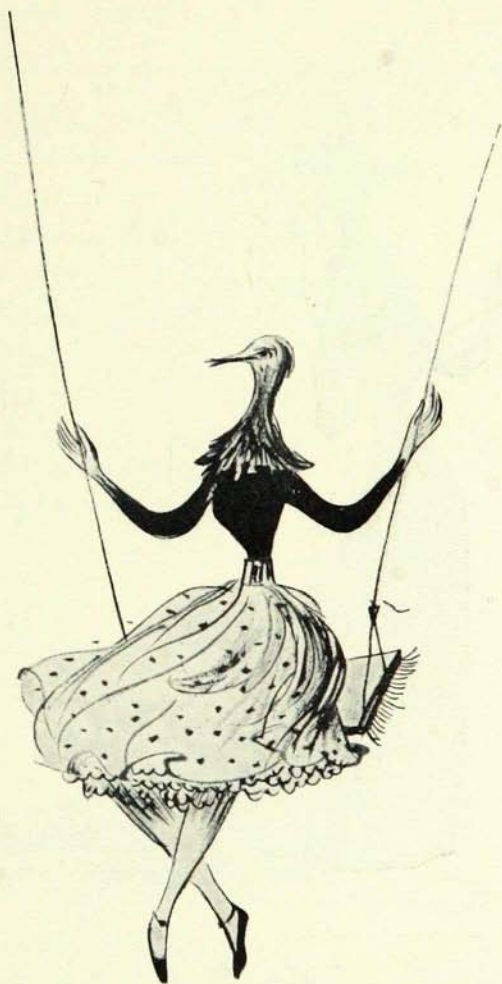
ORFÈVRERIE - COUTELLERIE

MINEL Pierre.

11, rue Lafayette, PARIS.

Articles de cuisine inoxydables et coutellerie générale. Orfèvrerie.

“ Alouette, gentille alouette ”



Jeux au Soleil

“Alouette, gentille alouette”



La toilette

TEXTILES

UNION DES INDUSTRIES TEXTILES.

10, rue d'Anjou, PARIS.

avec le concours des groupements professionnels suivants :

SYNDICAT GÉNÉRAL DE L'INDUSTRIE COTONNIÈRE FRANÇAISE.

3, avenue Ruysdaël, PARIS.

COMITÉ CENTRAL DE LA LAINE.

12, rue d'Anjou, PARIS.

FÉDÉRATION DES SYNDICATS PATRONAUX DE LA BONNETERIE FRANÇAISE.

10, rue d'Anjou, PARIS.

UNION DES FABRICANTS DE TISSUS POUR AMEUBLEMENT DE FRANCE.

3, rue de l'Hôtel-de-Ville, ROUBAIX (Nord).

FÉDÉRATION NATIONALE DES DENTELLES, TULLES, BRODERIES, GUI- PURES ET PASSEMENTERIE MAIN.

7, rue Louis-le-Grand, PARIS.



ASTRAN.

5, rue du Commandant-Pilot, NEUILLY-SUR-SEINE.

Agent au Canada :

MODYL Ltd., 7282, Saint-Hubert, MONTRÉAL.

Fourrure artificielle.

Soieries F. DUCHARNE (SOCIÉTÉ ANONYME).

20, rue de la Paix.

Agent au Canada :

Soieries F. DUCHARNE (Limitée), 1420, rue Drummond, MONTRÉAL.

LAINES DU PINGOUIN.

11, boulevard de la Madeleine, PARIS.

Ets D. PORTHAULT.

18, rue de la Grange-Batelière, PARIS.

Agent aux U.S.A. :

D. PORTHAULT Inc., 55, East 57 th Street, NEW-YORK.

Voir annonce page 58.

THIRIEZ & CARTIER - BRESSON

86, Boulevard de Sébastopol, PARIS.



Parure de lit avec fond batiste fil blanc dessin (cerises)
incrusté en batiste couleur.

BATISTES

LINONS

TOILES

MOUCHOIRS

EPONGES

Tout le linge de maison

Etablissements D. PORTHAULT

18 Rue Grange-Batelière, Paris (9^e)

"Alouette, gentille alouette"



Parée pour le bal des oiseaux

TECHNIQUE ET INDUSTRIE

INDUSTRIES MÉCANIQUES ET TRANSFORMATRICES DES MÉTAUX

La participation des Industries mécaniques et transformatrices des métaux a été organisée avec le concours des Groupements suivants :

FÉDÉRATION DES INDUSTRIES MÉCANIQUES ET TRANSFORMATRICES DES MÉTAUX.

10, avenue Hoche, PARIS.

SYNDICAT NATIONAL DES FABRICANTS DE QUINCAILLERIE.

Ferronnerie, quincaillerie, serrurerie et cuivrerie de bâtiment, d'ameublement de chemins de fer et marine.

16, avenue Hoche, PARIS.

SYNDICAT NATIONAL DES INDUSTRIES D'EQUIPEMENT M.T.P.S.

Manutention, levage, Travaux publics, sidérurgie, mines, fonderie.

10, avenue Hoche, PARIS.

GROUPEMENT INTERSYNDICAL DES FOURNISSEURS DE MATÉRIELS D'ÉQUIPEMENT POUR L'INDUSTRIE DU PÉTROLE.

10, avenue Hoche, PARIS.

LISTE DES EXPOSANTS

ALLIANCE DE CONSTRUCTEURS FRANÇAIS DE MACHINES-OUTILS.

16, boulevard Flandrin, PARIS.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

EXPOSANTS APPARTENANT AU GROUPE DE L'ALLIANCE ARDUINO.

13, rue Pierre-Curie, BORDEAUX.

Machines à bois combinées à ruban.

GAMBIN et Cie.

128, rue du Point-du-Jour, BILLANCOURT (Seine).

Fraiseuses universelles.

COMPTOIR F.B.T.

Organisme exclusif de vente
à l'exportation de

TUBES D'ACIER

pour toutes applications
fabriqués par les principales Usines
françaises, belges et sarroises



26 Usines, dont 7 agréées par A.P.I.
20.000 ouvriers



COMPTOIR FRANCO-BELGE
d'exportation de Tubes d'Acier

64, rue Pierre-Charron, PARIS - 8^e

Télégrammes : TUBACIER-PARIS

Téléphone : BALzac 10-10

ATELIERS G.S.P.

138, boulevard de Verdun, COURBEVOIE (Seine).

Radiales. Etaux-limeurs. Raboteuses. Raboteuses-fraiseuses. Unités d'usinage.

RAMO.

13, rue Gambetta, NIORT (Deux-Sèvres).

Tours parallèles. Tours spéciaux pour travaux à répétition.

ASSOCIATION FRANÇAISE DE CONSTRUCTEURS DE
MACHINES-OUTILS.

63, rue La Boétie, PARIS.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

EXPOSANTS APPARTENANT AU GROUPE
DE L'ASSOCIATION FRANÇAISE

CORNAC.

CASTRES (Tarn).

Aléseuses horizontales à montant fixe ou mobile.

PRÉCIS.

9, avenue Pasteur, COURBEVOIE (Seine).

Perceuses. Tours de précision.

SOMUA.

170, boulevard Victor-Hugo, SAINT-OUEN (Seine).

Tours parallèles. Tours à copier. Tours revolvers. Fraiseuses. Presses. Machines d'imprimerie.

CH. BERTHIEZ (SOCIÉTÉ ANONYME DES ANCIENS ÉTABLISSEMENTS).

5, rue Montalivet, PARIS.

Tours verticaux. Raboteuses. Aléseuses-foreuses.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

COMPAGNIE DES ENTREPRISES INDUSTRIELLES BAB-
BITLESS.

9, rue Boissy-d'Anglas, PARIS.

Installations complètes : concassage, broyage, pulvérisation, criblage, manutention. Concasseurs giratoires.

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE MOTEURS.

3, rue Bara, LEVALLOIS (Seine).

Moteurs et compresseurs.

Agent au Canada :

C.O. MONAT et C^o Ltd., 6520, Park Avenue, MONTRÉAL.

A.F.M.O.

Association Française de Constructeurs de Machines-Outils

63 RUE LA BOËTIE — PARIS VIII^e

Tél. ELYsées 30-40

Câble : AFCMO PARIS

Service commercial de vente de : Mutual sales organization of:

ETABLISSEMENTS CORNAC

Machines à aléser

Boring machines

SOCIÉTÉ V. LINE

Raboteuses

Planing machines

Perceuses sur colonne

Vertical drilling machines

Perceuses radiales

Radial drilling machines

Mortaiseuses

Slotting machines

COMPAGNIE MOPCO

Rectifieuses planes universelles

Universal surface grinding machines

Rectifieuses cylindriques

Cylindrical grinding machines

SFAC (Usines Schneider)

Tours à grande puissance

Heavy duty lathes

Scies hydrauliques à froid

Cold metal sawing machines

Machines puissantes spéciales

Special heavy duty machines

Raboteuses

Planing machines

Machines à aléser

Vertical & horizontal boring mills

Tourillonneuses

Crankshaft turning machines

SOMUA

Tours parallèles

Sliding surfacing & screwcutting lathes

Tours semi-automatiques

Turret lathes

Tours de fabrication

Production lathes

Tours à copier

Copying lathes

Fraiseuses

Milling machines

Fileteuses

Threading machines

CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE CHAMBLY

Machines à meuler et dresser les
surfaces planes

Flat table grinding machines

ETABLISSEMENTS BECHET

Tours automatiques

Free cutting lathes

SOCIÉTÉ BOMBLED

Machines pour le travail des métaux en
feuilles

Sheet metal working machinery

ATELIERS PRÉCIS

Perceuses d'établi

Bench drilling machines

Perceuses sur colonne

Vertical drilling machines

Taraudeuses

Tapping machines

Tours parallèles

Center lathes

Tours à chariotier

Sliding lathes

Tours revolver

Turret lathes

Représentant pour le Canada - Agent for Canada :

Beaconing Optical and Precision Materials Co. Ltd.

455 Craig West Street - MONTREAL (Canada)

COMPTOIR F.B.T. (COMPTOIR FRANCO-BELGE D'EXPORTATION
DES TUBES D'ACIER).

64, rue Pierre-Charron, PARIS.

(Voir annonce page 64).

FÉDÉRATION DES INDUSTRIES MÉCANIQUES ET TRANS-
FORMATRICES DES MÉTAUX.

11, avenue Hoche, PARIS.

Centre de Documentation technique.

FÉDÉRATION DES INDUSTRIES MÉCANIQUES ET TRANS-
FORMATRICES DES MÉTAUX.

11, avenue Hoche, PARIS.

Stand de la Formation professionnelle.

MANUFACTURE DE MACHINES DU HAUT-RHIN.

MULHOUSE-BOURTZWILLER (Haut-Rhin).

25, rue de Lisbonne, PARIS.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Co Ltd.

(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

MINEL Pierre.

11, rue Lafayette, PARIS.

Articles de cuisine inoxydables et coutellerie générale. Orfèvrerie.

Ets NEYRPIC.

Avenue de Beauvert, GRENOBLE (Isère).

*Turbines hydrauliques. Vannes. Irrigation. Etudes hydrauliques
sur maquettes. Instruments d'étude des courants. Transport de
matériaux en conduite.*

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Co Ltd.

(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

SOCIÉTÉ AUXILIAIRE DE GESTION, D'EXPANSION ET
DE DOCUMENTATION DE LA MÉCANIQUE.

(Editions SEDOM).

10, avenue Hoche, PARIS.

Publications :

du Centre de documentation de la mécanique.

du Comité de normalisation de la mécanique.

de la Fédération des Industries Mécaniques et Transformatrices
des métaux et des Syndicats affiliés.

Alliance de Constructeurs Français de Machines-Outils

16 BOULEVARD FLANDRIN - PARIS (16^e)

Visitez notre Stand dans le secteur MACHINES-OUTILS

G.S.P.

RADIALES DE MÉCANIQUE :

Modèle 44 D 10,

Modèle 46 Q 16

Table de semi-pointage, type P.

PERCEUSE A MONTANT :

Modèle 244 R.

GAMBIN

FRAISEUSE UNIVERSELLE :
Modèle F 27 D.

RAMO

TOUR A CHARIOTER ET FILE-
TER : Modèle T 36-6 P.

ARDUINO

COMBINÉE 8 OPÉRATIONS :
Modèle 500.

Autres fabrications de nos Membres :

1. - MACHINES A MÉTAUX

G.S.P.

Etaux-limeurs, mortaiseuses, raboteuses et fraiseuses raboteuses à un et deux montants, perceuses à montant, perceuses multiples, radiales de mécanique, radiales orientables, radiales universelles, radiales de chaudronnerie, machines à tailler, blocs d'usinage.

GAMBIN

Fraiseuses universelles 2N et F 27 D.

PRECIMO

Machines à tailler les engrenages : modèles H3, H5, V.10 LE.

SOMACO

Machines hydrauliques à rectifier les surfaces planes, machines hydrauliques à rectifier les intérieurs.

R.B.V.

Machines à brocher (types horizontal et vertical).

S.P.M.

Machines à percer sensibles ou automatiques, unités de perçage et taraudage.

VERNET

Poinçonneuses, cisailles, grueurs, marteaux mécaniques, coupe-fers, coudeuses, cintruses, machines universelles.

RAMO

Tours à chariotter et fileter, scies alternatives à métaux.

SCULFORT

Tours rapides à grande puissance et de haute précision, tours pour roues de wagons de chemins de fer, tours spéciaux.

2. - MACHINES A BOIS

GILLET

Scies à ruban d'atelier à col de cygne, scies à rubans à grumes.

ARDUINO

Combinées de 350, 415 et 500 (raboteuse, dégauchisseuse, mortaiseuse, tablettes de scie, toupie verticale).

Agents Généraux pour le Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Co. Ltd.

455 Craig West Street - MONTREAL (Canada)

SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE MATÉRIEL ET D'OUTIL-
LAGE (S.I.C.M.O.).

5, avenue de la Gare, MONACO.

Matériel et outillage de peinture. Compresseurs.

Agent au Canada :

Jean-Louis RACINE, 192, Burma, ARVIDA. P.Q.

SYNDICAT NATIONAL DES FABRICANTS DE QUINCAIL-
LERIE.

16, avenue Hoche, PARIS.

(Voir annonce page 70).

LISTE DES PARTICIPANTS

BEZAULT Frères.

82, rue de la Folie-Méricourt, PARIS.

Quincaillerie en métaux non ferreux.

BIRAMBEAU.

4, rue de la Pierre-Levée, PARIS.

Appareils ménagers.

CAMION Frères.

VIVIER-AU-COURT (Ardennes).

Ferronnerie-Quincaillerie.

EMERY et Cie.

46, rue Saint-Antoine, PARIS.

Serrurerie de meubles. Quincaillerie.

GABON.

106, rue de la Jarry, VINCENNES (Seine).

Cadenas à cylindre.

GOBIN-DAUDE.

2 bis, rue Béranger, PARIS.

Rivets, Boulonnerie, Visserie.

LEMOINE et Cie.

TINCHEBRAY (Orne).

Pièges forgés et quincaillerie.

PIARD.

Route de Larchant, SAINT-PIERRE-LES-NEMOURS (Seine-et-Marne).

Serrures et accessoires pour malles.



SYNDICAT NATIONAL DES FABRICANTS DE QUINCAILLERIE

FERRONNERIE - QUINCAILLERIE - SERRURERIE
ET CUIVRERIE DE BATIMENT, D'AMEUBLEMENT,
DE CHEMINS DE FER ET MARINE

16 Avenue Hoche — PARIS-8^e

LA SERRURERIE. — Elle comprend essentiellement les cadenas divers, clefs, barilletts de sécurité pour serrures, serrures de bâtiments, de meubles, de malles et de mallettes, verrous de sûreté.

LA FERRONNERIE. — Charnières et paumelles pour meubles et bâtiments, ferronnerie pour bâtiment et charonnage, pièges forgés, châssis et ferronnerie de toiture et canalisations, crémones et espagnolettes, appareils de levage (moufles, poulies), petite quincaillerie pour bâtiment, meubles et agencement, ferrures pour portes à coulisses, sièges, stores, galets, roulettes, aérateurs, ferme-portes, articles pour cave, chaînettes, porte-mousquetons, étrilles, fer à repasser et à friser, ornements funéraires et de cercueil, etc.

CUIVRERIE ET ALLIAGES. — Pour le bâtiment : boutons doubles, poignées, plaques de propreté; pour meubles : garnitures de meubles et d'ébénisterie; articles de salles de bains et vestiaires; articles pour tapisseries : tringles d'ameublement et d'escaliers; articles pour l'étalage : crémaillères, tringles et supports; ferrures pour réfrigérateurs et glacières; cuivrerie décorative pour le bâtiment; cuivrerie ornementale pour meubles et décorations, cristaux, porcelaines et céramiques montés; articles en matières plastiques : boutons et poignées, plaques de propreté, etc.; clous de tapissier, à tapis, à tableaux, accessoires et toutes serrures pour chemin de fer et marine, cloches et clochettes.

De nombreux utilisateurs sont intéressés par la quincaillerie :

- le bâtiment (entreprises de serrurerie, de menuiserie, décorateurs),
- l'industrie du meuble,
- les fabricants de malles et mallettes,
- la construction de matériel ferroviaire, naval, automobile,
- les particuliers (articles d'usage courant : cadenas, articles ménagers, etc.

Les Fabricants font porter principalement leurs efforts sur la qualité de leurs produits qu'ils cherchent sans cesse à améliorer pour maintenir leur réputation au regard de la concurrence étrangère.

A notre époque, les articles de qualité doivent, en premier lieu, répondre à des spécifications telles que des épaisseurs ou des poids minima, une précision déterminée par des tolérances de dimensions, l'utilisation dans les fabrications de matières reconnues nécessaires pour obtenir un bon fonctionnement.

D'autre part, les articles comportant des mécanismes comme les serrures et les crémones doivent satisfaire à des essais de fonctionnement garantissant une longue durée.

Le Syndicat National des Fabricants de quincaillerie a créé sur ces bases une marque de qualité « S.N.F.Q. » associée à la marque nationale « N.F. » et qui apporte aux utilisateurs les garanties qu'ils sont en droit d'exiger pour des articles de qualité.

SANDVIK.

23, rue Jules-Guesde, LEVALLOIS-PERRET (Seine).

Sécateurs et outils agricoles.

SEAMAT.

20, rue de Bondy, VILLEMONTBLE (Seine).

Tire-bouchons et machines à boucher.

VACHETTE.

50, rue de la Paix, TROYES (Aube).

Serrurerie, Quincaillerie.

VINCENT.

12, rue Marceau, MONTREUIL-SOUS-BOIS (Seine).

Accessoires pour malles et articles de voyage.

POTTECHER et Cie.

BUSSANG (Vosges).

Couverts.

AUTOMOBILES

RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT.

8, 10, avenue Emile-Zola, BILLANCOURT (Seine).

*Véhicules industriels et de tourisme. Tracteurs agricoles. Autobus.
Moteurs*

(Voir annonce page 73).

Agent au Canada :

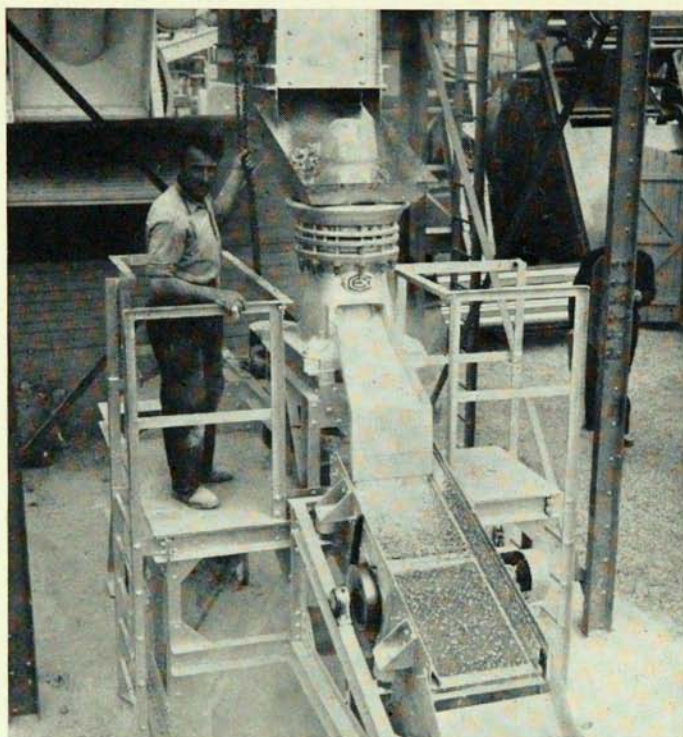
Gaston SELLIER, 142, rue Sainte-Anne, QUÉBEC.

Ets LABINAL.

146, boulevard Haussmann, PARIS.

Appareillage électrique : automobile, aviation, toutes industries.

C.E.I. - BABBITLESS



PRINCIPALES FABRICATIONS

Concasseurs giratoires

Primaires
Secondaires

Concasseurs à Mâchoires

A effet simple
A double effet

Broyeurs à Cylindres

A deux cylindres lisses
A deux cylindres dentés
A cylindre unique denté

Broyeurs à Boulets

A décharge directe
par voie sèche ou humide

A extraction par courant
d'air

Broyeurs à barres

Broyeurs à Marteaux

Cribles Vibrants

Normaux
Electro-inobstructifs incolmata-
bles

Cribles Rotatifs

Elévateurs à Godets

Sur courroie de caoutchouc

Convoyeurs à courroie

Sur roulements à billes

Cônes décanseurs

Alimentateurs

A fond mobile
A disque

Groupes Mobiles

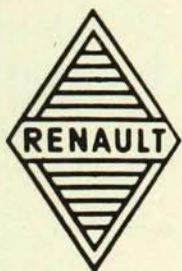
Broyeurs-tamiseurs
Concasseurs-cribles
Concasseurs simples
Cribleurs simples

INSTALLATIONS [FIXES, SEMI-FIXES ET MOBILES

COMPAGNIE DES ENTREPRISES INDUSTRIELLES - BABBITLESS

9, Rue Boissy-d'Anglas, **PARIS (8^e)** Tél. ANJ. 81-00 (3 lignes)

Adresse télég. : **BABBITLESS-PARIS**



**PREMIER CONSTRUCTEUR
AUTOMOBILE EUROPÉEN**



- 53.000 travailleurs
- Usines et dépendances
Boulogne-Billancourt
1.127.000 m²
- superficie totale
7.500.000 m²
- 1.000 concessionnaires
et agents
dans le monde
- 840 véhicules
construits
journallement

**RENAULT produit UNE
Gamme complète DE VÉHICULES**

- VOITURES PARTICULIÈRES 4 CV ET FRÉGATE
- VÉHICULES INDUSTRIELS DE 300 KILOS A 12 TONNES
- TRACTEURS AGRICOLES — MOTEURS INDUSTRIELS
- AUTORAILS — CARS

**RÉGIE NATIONALE RENAULT
BILLANCOURT (Seine) FRANCE**

Représentant
pour le CANADA
Oriental

Gaston SELLIER

Canada France Automobile E.N.R.

142, Rue Sainte Anne — QUÉBEC — HAUTEVILLE

OPTIQUE

INSTRUMENTS SCIENTIFIQUES

ET DE PRÉCISION

ALVAR.

6 bis, rue du Progrès, MONTREUIL (Seine).

Encéphalographie. Stimulation lumineuse et sonore. Myoctographe.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Co Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

ANGENIEUX.

SAINT-HÉAND (Loire).

Objectifs de prise de vue et de projection.

Stand FOPEX

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Co Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

B.B.T.-KRAUSS.

82, rue Curial, PARIS.

Balisage maritime et aviation. Equipement de bord marine et aviation. Jumelles. Microscopes. Eclairage public et privé. Eclairage scialytique pour hôpitaux, etc.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Co Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

ECLAIR (SOCIÉTÉ DE GÉRANCE DES ÉTABLISSEMENTS CINÉMATOGRAPHIQUES).

12, rue Gaillon, PARIS.

Caméras de prise de vue sous-marine (Aquaflex). Télévision. Etudes scientifiques aéronautiques. Cinéthéodolite.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Co Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

ETABLISSEMENTS D'APPLICATIONS PSYCHOTECHNIQUES.

55, avenue Henri-Barbusse, CLAMART (Seine).

Matériel de tests psychotechniques.

Stand FOPEX

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

FOPEX (SOCIÉTÉ FRANÇAISE DE PHOTOGRAPHIE, D'OPTIQUE ET DE PRÉCISION POUR L'EXPORTATION).

61, rue de Malte, PARIS.

Instruments scientifiques. Matériel médical et d'hôpitaux. Appareils photographiques, etc.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

GAMBS.

4, rue du Président-Carnot, LYON (Rhône).

Appareils d'ophtalmologie : biomicroscope, etc.

Stand FOPEX.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

HORTSON.

58, rue d'Hauteville, PARIS.

Projecteurs de cinéma sonores de 16 mm.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

JOBIN et YVON.

26, rue Berthollet, ARCUEIL (Seine).

Instruments scientifiques. Spectrographes. Polarimètres. Saccharimètres.

Stand FOPEX.

Agent au Canada

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

L'HOMME et ARGY.

9, rue Lagrange, PARIS.

Balances et Incinérateurs pour l'industrie du papier. Appareils pour les laboratoires et l'industrie du papier, des textiles et du caoutchouc.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

OPTIQUE ET PRÉCISION DE LEVALLOIS.

Siège : 102, rue Chaptal, LEVALLOIS (Seine).

Service Commercial : 10, rue Auber, PARIS.

Instruments scientifiques. Optomécanique. Appareils photographiques 35 mm.

Stand FOPEX.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
455, Craig St. West, MONTRÉAL.

PATHÉ.

14, avenue de la Plage, JOINVILLE-LE-PONT (Seine).

Ciné-Caméras 8-9,5-16 mm. Films.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

S.G.O.-HUET.

76, boulevard de la Villette, PARIS.

Spectrographes. Instruments d'optique civils et militaires.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
455, Craig St. West, MONTRÉAL.

S.O.M.-BERTHIOT (SOCIÉTÉ D'OPTIQUE ET DE MÉCANIQUE DE HAUTE PRÉCISION).

125, boulevard Davout, PARIS.

Objets de prise de vue et de projection. Réfractomètres. Optique militaire. Photogrammétrie. Topographie.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

TOURY.

10, rue Alexandre-Dumas, SAINT-GERMAIN-EN-LAYE (Seine-et-Oise).

Appareils d'ophtalmologie. Diathermie.

Stand FOPEX.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
455, Craig St. West, MONTRÉAL.

CONSTRUCTION ÉLECTRIQUE

La participation des Industries de la Construction Electrique et des Industries Electroniques a été organisée avec le concours des Groupements suivants :

SYNDICAT GÉNÉRAL DE LA CONSTRUCTION ÉLECTRIQUE.

11, rue Hamelin, PARIS.

SYNDICAT NATIONAL DES INDUSTRIES RADIOÉLECTRIQUES.

23, rue de Lubeck, PARIS.

CENTRE NATIONAL D'ÉTUDE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS.

24, rue Bertrand, PARIS.

LISTE DES EXPOSANTS

ASSOCIATION DES OUVRIERS EN INSTRUMENTS DE PRÉCISION.

A.O.I.P., 8 à 14, rue Charles-Fournier, PARIS.

Matériel téléphonique. Appareils de mesures électriques. Gyro-compas pour la direction des navires.

Anciens Ets BARBIER, BÉNARD et TURENNE.

B.B.T. KRAUSS, 82, rue Curial, PARIS.

Balisage maritime et aviation. Equipements de bord marine et aviation. Jumelles. Microscopes. Éclairage public et privé. Éclairage scialytique pour hôpitaux, etc.

Agent au Canada :

BEACONNING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

SOCIÉTÉ CALOR.

142, Grande-Rue de Montplaisir, LYON (Rhône).

Appareils électro-domestiques.

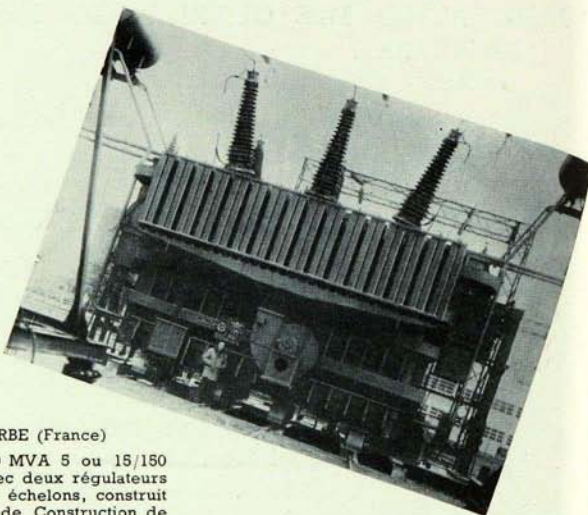
Ets CLAUDE-PAZ et SILVA (SOCIÉTÉ ANONYME POUR LES APPLICATIONS DE L'ÉLECTRICITÉ ET DES GAZ RARES).

8, rue Cognacq-Jay, PARIS.

Sources de lumière et appareillages à haute efficacité lumineuse pour l'éclairage, la publicité, les enseignes et la décoration lumineuse. Lampes et tubes fluorescents. Lampes de signalisation et de balisage. Appareils électro-domestiques, etc.



KUNGLIGA VATTENFALLSSTYRELSEN (Suède)
Disjoncteurs " Orthoprojecteur " HPDE 16/18
400 kV, 1.000 A, 7.500 MVA, construits par les
Ateliers de Constructions Electriques de DELLE
et installés dans le super-réseau Suédois.



POSTE DE MAZINGARBE (France)

Transformateur triphasé 100 MVA 5 ou 15/150
 $\pm 20\%$ / $220 \pm 15\%$ kV avec deux régulateurs
de tension en charge en 99 échelons, construit
par SAVOISIENNE, Ateliers de Construction de
Transformateurs.

20 ENTREPRISES - 50 USINES

TOUT LE MATÉRIEL POUR LA PRODUCTION, LE TRANSPORT,
LA DISTRIBUTION ET L'UTILISATION DE L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE



COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

54 RUE LA BOÉTIE, PARIS VIII^e — TÉLÉPHONE : ÉLYSÉES 48-01

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTIONS TÉLÉ-
PHONIQUES.

251, rue de Vaugirard, PARIS.

Construction et installation de matériel téléphonique et télégraphique. Appareils mécaniques ou électromécaniques.

COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ELECTRICITÉ.

54, rue La Boétie, PARIS.

Matériel pour la production, le transport, la distribution et l'utilisation de l'énergie électrique.

(Voir annonce page 78).

COMPAGNIE INDUSTRIELLE DES PILES ELECTRIQUES.
(C.I.P.E.L.).

98 *ter*, boulevard Héloïse, ARGENTEUIL (Seine-et-Oise).

Fabrication de piles électriques.

(Voir annonce page 80).

CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES NANCY.

1, rue Pierre-Villard, NANCY (Meurthe-et-Moselle).

Moteurs asynchrones. Appareils de jonction antidéflagrants.

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS ELECTRIQUES DE
DELLE.

25, chemin de Cyprian, VILLEURBANNE (Rhône).

Appareillage électrique haute et basse tension.

COMPAGNIE ELECTRO-MÉCANIQUE.

12, rue Portalis, PARIS.

Constructions mécaniques et électriques.

Représentant de :

CONTACEM - HEWITTIC - PARVEX.

ELECTRO-PULLMAN.

125, boulevard Lefebvre, PARIS.

Constructions électro-mécaniques. Convertisseurs rotatifs.

(Voir annonce page 84).

C^{IE} INDUSTRIELLE DES PILES ÉLECTRIQUES

CIPEL

Société Anonyme au capital de 345.000.000 de francs

98^{ter} Boulevard Héloïse — **ARGENTEUIL (S.-et-O.) FRANCE**



La gamme complète des Piles pour tous usages :

ECLAIRAGE PORTATIF. — RADIO. — PROTHÈSE AUDITIVE. — SIGNALISATION DES CHEMINS DE FER. — TÉLÉCOMMUNICATIONS. — HORLOGERIE ÉLECTRIQUE. — BALISAGE DES CÔTES. — RADIO PHARES. — CLOTURES RURALES, ETC. ETC.

Boîtiers pour lampes de poche

Accumulateurs « Hydra »

USINES EN FRANCE :

ARGENTEUIL, ELBEUF, GISORS.

FILIALES :

CIPEL (Canada) Limited. VALLEYFIELD (P.Q.) Canada.

CIPEL

PILE CARBONIO

MADRID (Espagne)

MILAN (Italie)

USINES ASSOCIÉES :

FRANCFORT-BONAMES (Allemagne)
PORTSLADE-SUSSEX (Angleterre)
VIENNE (Autriche)
BRUXELLES (Belgique)
ROTTERDAM (Pays-Bas)
OSLO (Norvège)

SUNDBYBERG (Suède)
BERNE (Suisse)
BOONTON N.J. (U.S.A.)
BUENOS-AIRES (Argentine)
SAO-PAULO (Brésil)

BUREAUX à : LE CAIRE (Egypte). ATHÈNES (Grèce). LISBONNE (Portugal). ISTANBUL (Turquie). BEYROUTH (Liban). DJAKARTA (Indonésie). SANTIAGO (Chili). BOGOTA (Colombie). GUATEMALA-LIMA (Pérou). MONTEVIDEO (Uruguay). TEL AVIV (Israël).

ELECTRO-VERRE.

21 bis, rue Lord-Byron, PARIS.

Isolateurs en verre.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.

Ets LABINAL.

146, boulevard Haussmann, Paris.

Appareillage électrique : automobile, aviation ; toutes industries.

LEMERCIER Frères.

28, rue Fernand-Pelloutier, CLICHY (Seine).

Chauffe-eau électriques à accumulation.

Ets LEMOUZY.

63, rue de Charenton, PARIS.

Récepteurs de T.S.F. Bobinages. Diffuseurs.

(Voir annonce page 82).

LE MATÉRIEL TECHNIQUE INDUSTRIEL.

23, rue du Pré-Saint-Gervais, PARIS.

*Fabrication d'appareils électro-automatiques. Relais électriques.
Contacteurs. Tableaux de commande.*

MERLIN-GERIN.

GRENOBLE (Isère).

Disjoncteurs. Tableaux étanches. Transformateurs.

(Voir annonce page 82).

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS Ltd. (B.O.P.),
455, Craig St. West, MONTRÉAL.

NEYRPIC.

GRENOBLE (Isère).

*Turbines hydrauliques. Vannes. Irrigation. Etudes hydrauliques
sur maquettes. Instruments d'étude des courants. Transport de
matériaux en conduite.*

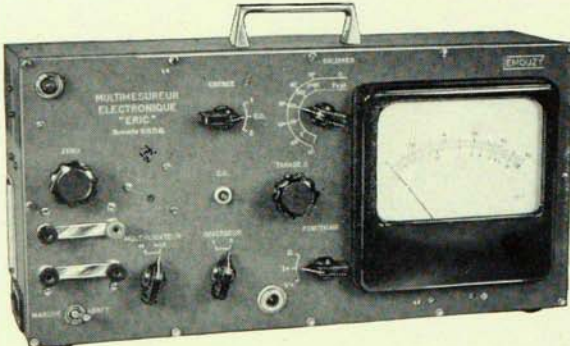
Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.
(B.O.P.), 455, Craig St. West, MONTRÉAL.



MERLIN GERIN
GRENOBLE (FRANCE)

APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE H. T. & B. T.
ÉQUIPEMENT DE CENTRALES ET POSTES
APPAREILLAGE SPÉCIAL MINES ET MARINE
ISOLATEURS & ACCESSOIRES DE RACCORDEMENT



Le Multimeureur
LEMOUZY
"A mémoire électronique"
est unique au monde

•

Principales caractéristiques :

RÉSISTANCE D'ENTRÉE : 10 millions de $M\Omega$
COURANT GRILLE : 10 - 13 Ampères

MESURE : Depuis 0,5 V. à 50.000 volts.
 En déviation totale le $\frac{1}{1.000}$ de Micro-Ampère,
 des millions de Mégohms ou de Micro-Farads.
 Une variation de tension de $\frac{1}{1.000}$ Volts.

Intègre 300.000 impulsions seconde. - Mesure le pH., etc., etc...

LEMOUZY - 63, rue de Charenton, PARIS (12^e)

Agents demandés

NOIROT-KALORIK S.A.

19, rue Béranger, PARIS.

Appareils électro-domestiques.

MARTIN et LUNEL.

29, avenue de Bobigny, NOISY-LE-SEC (Seine).

Appareillage électrique étanche blindé.

MATÉRIEL ELECTRIQUE S.I.A.E.A.

49, avenue de Versailles

Appareillage électrique.

LA PILE LECLANCHÉ.

CHASSENEUIL-DU-POITOU (Vienne).

Agent au Canada :

E.C. PETITJEAN, 25, Severn Street, TORONTO.

SADIR CARPENTIER.

101, boulevard Murat, PARIS.

Appareils de mesures électriques. Moteurs synchrones pour téléindication.

Agent au Canada :

BEACONING OPTICAL AND PRECISION MATERIALS C^o Ltd.

455, Craig St. West, MONTRÉAL.

SOCIÉTÉ DES ACCUMULATEURS FIXES ET DE TRACTION S.A.F.T.

Route Nationale, ROMAINVILLE (Seine).

Accumulateurs alcalins.

Agent au Canada :

E.C. PETITJEAN, 25, Severn-Street, TORONTO.

PROCÉDÉS SAUTER.

25, avenue de la Grande-Armée, PARIS.

Applications thermiques et domestiques de l'électricité : chauffe-eau, cuisinières, réchauds-fours, poêles à accumulation, radiateurs, machines à laver.

ATELIERS DE CONSTRUCTION DE TRANSFORMATEURS « SAVOISIENNE ».
AIX-LES-BAINS (Savoie).

Transformateurs, Régulateurs de tension de charge, condensateurs statiques.



Moulin à café électrique

Sur SECTEUR CONTINU ou ALTERNATIF
110 ou 220 V

Sur ACCUS 6-12-24-32 ou 48 volts

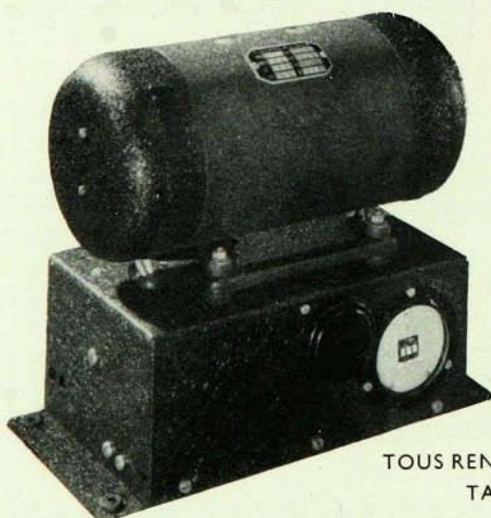
Degré de mouture allant du simple concassage à la poudre impalpable suivant le temps de fonctionnement. Moteur étudié 140 watts, aucun danger en cas d'utilisation prolongée.

Outre le café, s'utilise avec succès pour le blé, l'orge, les amandes, etc

Appareil de classe Professionnelle

Présentation élégante

Marque déposée MOKATRIX



Commutatrices de 30 à 400 VA

6-12-24-32-48-110 ou 220 volts
CONTINU

115 ou 220 V alt. 50 ou 60 cycles

Type standard usages industriels

Type ARF pour Magnétophones ou toute utilisation où la période est impérative.

Dynamotor continu-continu

Types Radio et Professionnels

Pour toutes applications

Tropicalisation sur demande

TOUS RENSEIGNEMENTS ET DOCUMENTATION SUR DEMANDE

Nos services commerciaux sont à votre disposition. - ÉCRIVEZ A

ELECTRO PULLMAN

125, Boulevard Lefèbvre - PARIS - XV^e

INDUSTRIES ÉLECTRONIQUES

La participation de l'industrie électronique a été réalisée avec le concours des Groupements suivants :

FÉDÉRATION NATIONALE DES SYNDICATS DES INDUSTRIES
RADIOÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (S.N.I.R.).

23, rue de Lubeck, PARIS.

SYNDICAT DES INDUSTRIES DE PIÈCES DÉTACHÉES ET ACCESSOIRES
RADIOÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (S.I.P.A.R.E.).

23, rue de Lubeck, PARIS.

SYNDICAT DES CONSTRUCTEURS D'APPAREILS RADIO-RÉCEPTEURS
ET TÉLÉVISEURS (S.C.A.R.T.).

23, rue de Lubeck, PARIS.

SYNDICAT DES INDUSTRIES DE TUBES ÉLECTRONIQUES (S.I.T.E.L.).

23, rue de Lubeck, PARIS.

LISTE DES EXPOSANTS

CENTRE D'ETUDES ET DE RÉALISATIONS ELECTRONIQUES (C.E.R.E.).

79, boulevard Haussmann, PARIS.

Ets CLAUDE-PAZ et SILVA (SOCIÉTÉ ANONYME POUR LES APPLICATIONS
DE L'ELECTRICITÉ ET DES GAZ RARES).

8, rue Cognacq-Jay, PARIS.

COMPAGNIE INDUSTRIELLE DES CÉRAMIQUES ÉLECTRONIQUES.

63, rue Beaumarchais, PARIS.

LE CONDENSATEUR CÉRAMIQUE L.C.C.

79, boulevard Haussmann, PARIS.

Condensateurs céramiques fixes.

L.M.T.

RADIO
TÉLÉVISION
TÉLÉPHONIE
REDRESSEURS

46, QUAI DE BOULOGNE
BOULOGNE - SEINE
FRANCE

LE MATÉRIEL TÉLÉPHONIQUE.

46-47, quai de Boulogne, BOULOGNE-BILLANCOURT (Seine).

(Voir annonce page 86).

Matériel de télécommunication, téléphone. Postes radio. Redresseurs. Radiogoniométrie. Aviation.

SOCIÉTÉ ÉLECTRONIQUE FRANÇAISE.

26, rue Malakoff, ASNIÈRES (Seine).

SOCIÉTÉ FRANÇAISE RADIOÉLECTRIQUE.

79, boulevard Haussmann, PARIS.

TÉLÉCOMMUNICATIONS RADIOÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONIQUES.

26, rue Boyer, PARIS.

(Voir annonce page 88).

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE TÉLÉGRAPHIE SANS FIL.

79, boulevard Haussmann, PARIS.

(Voir annonce page 91).

COMPAGNIE FRANÇAISE THOMSON-HOUSTON.

Groupe Electronique.

173, boulevard Haussmann, PARIS.

(Voir annonce page 90).

SOCIÉTÉ DE TRAITEMENTS ELECTROLYTIQUES ET ELECTROTHERMIQUES.

5 et 7, rue Moret, PARIS.

COMPAGNIE INDUSTRIELLE FRANÇAISE DES TUBES ELECTRONIQUES (SOCIÉTÉ ANONYME POUR LES APPLICA- TIONS DE L'ELECTRICITÉ ET DES GAZ RARES).

1, place Hérold, COURBEVOIE (Seine).



MATÉRIEL RADIO PROFESSIONNEL
FAISCEAUX HERTZIENS
TÉLÉPHONIE MULTIPLEX

TÉLÉCOMMUNICATIONS RADIOÉLECTRIQUES
ET
TÉLÉPHONIQUES

26, RUE BOYER — PARIS (XX^e)

TÉL. : MEN. 62-94

EXPOSANTS GROUPÉS PAR LE CENTRE NATIONAL D'ÉTUDES
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

ETABLISSEMENTS BELIN.

296, avenue Paul-Doumer, RUEIL-MALMAISON (Seine).

COMPAGNIE DES COMPTEURS.

12, place des Etats-Unis, MONTROUGE (Seine).

SOCIÉTÉ ALSACIENNE DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES.

69, rue de Monceau, PARIS.

SOCIÉTÉ ERICSSON.

147, rue de Courcelles, PARIS.

LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES et TÉLÉPHONIQUES.

89, rue de la Faisanderie, PARIS.

S.A.G.E.M.

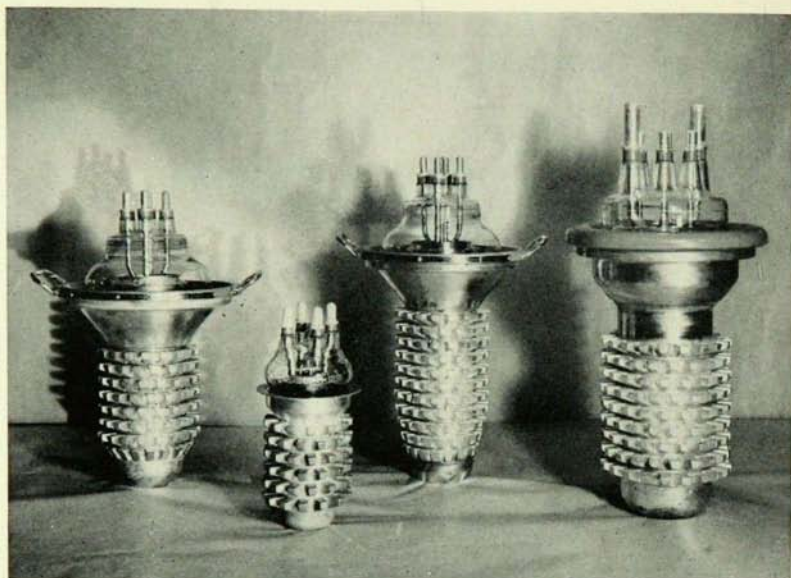
6, avenue d'Iéna, PARIS.

S.A. DES TÉLÉCOMMUNICATIONS.

41, rue Cantagrel, PARIS.

COMPAGNIE INDUSTRIELLE DES TÉLÉPHONES.

2, rue de l'Ingénieur Robert Keller, PARIS.



Les nouveaux tubes à filament de tungstène Thorié

"VAPOTRON"

THE LAST WORD IN EFFICIENCY...
FOR BROADCASTING TRANSMITTERS
AND HIGH POWER H.F. APPLICATIONS

where high power
is mentioned,
VAPOTRON means SAVING

- IN installation cost
- IN maintenance cost
- IN operational cost

COMPAGNIE FRANÇAISE

THOMSON-HOUSTON

GROUPE ÉLECTRONIQUE
173, boul. Haussmann, PARIS-8^e - Ad. Tél. ELIHU-42-PARIS



SOCIÉTÉ FRANÇAISE RADIOÉLECTRIQUE

RADAR

TÉLÉCOMMUNICATIONS

RADIO

TÉLÉVISION

RADIONAVIGATION

TUBES ÉLECTRONIQUES

COMPAGNIE GÉNÉRALE DE TÉLÉGRAPHIE SANS FIL

79. BOULEVARD HAUSSMANN — PARIS-VIII — ANJOU 84.60

AÉRONAUTIQUE

OFFICE GÉNÉRAL DE L'AIR.

79, avenue des Champs-Élysées, PARIS.

L'Office Général de l'Air est une Société, qui a pour but la vente à l'étranger de la production aéronautique française :

Avions entiers, Hélicoptères, Engins téléguidés.

Accessoires d'équipement, Instruments de bord, etc.

Matériel d'essai et d'étude.

Matériel d'infrastructure et de servitude au sol.

L'Office Général de l'Air présente à l'Exposition Française de Montréal :

1^o du Matériel Aéronautique en général sous forme de maquettes d'appareils français construits par :

S.N.C.A.S.O.

Ets MORANE.

S.N.C.A.S.E.

Ets HUREL-DUBOIS.

S.N.C.A.N.

S.F.E.C.M.A.S.

2^o du Matériel de mesure et d'essai en vol construit par :

Ets BEAUDOUIN.

Ets JEAN TURK.

Ets MEISSIER.

S.F.T.M.

E.C.A.

Etablissements

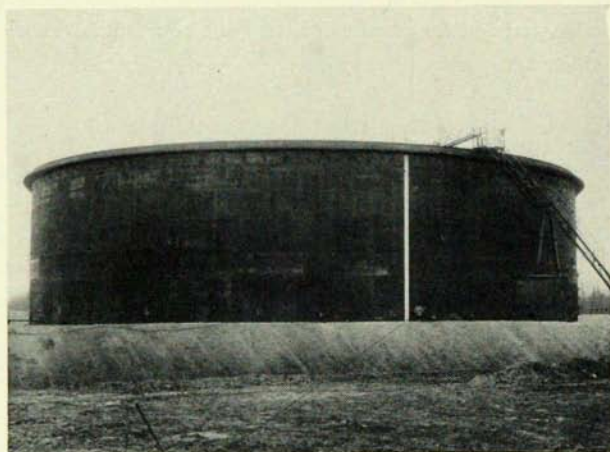
DELATTRE & FROUARD

Réunis

Société Anonyme au Capital de 800.000.000 de Francs

39 Rue de la Bienfaisance — PARIS (8^e)

Téléphone : LABORDE 86-20 — Télégrammes : CYLINLAMI-PARIS



Le plus grand réservoir à hydrocarbures d'Europe - Capacité : 35.000 m³

Toit flottant système WIGGINS de 180' de diamètre

(Construit en France, pour une raffinerie française,
par les Ets DELATTRE & FROUARD Réunis).

INSTALLATIONS COMPLÈTES DE
HAUTS-FOURNEAUX, ACIÉRIES ET LAMINOIRS
CYLINDRES DE LAMINOIRS

RÉSERVOIRS A HYDROCARBURES
MATÉRIELS POUR RAFFINERIES DE PÉTROLE

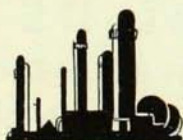
GAZOMÈTRES

APPAREILS DE LEVAGE

INSTALLATIONS DE SUCRERIES ET DISTILLERIES

MATÉRIELS DE MINES
PRÉPARATION DES MINÉRAIS

MACHINES DE COKERIES



GROUPEMENT INTERSYNDICAL DES FOURNISSEURS DE MATÉRIELS D'ÉQUIPEMENT POUR L'INDUSTRIE DU PÉTROLE

Le Groupement dont la création remonte au début de l'année 1953 compte déjà 230 Adhérents auxquels s'ajoutent 20 Syndicats nationaux professionnels représentés au Conseil de Direction.

C'est dire que le Groupement comprend dès maintenant la grande majorité des fournisseurs, constructeurs et installateurs de tous les matériels d'équipement demandés par l'industrie pétrolière en France et à l'Etranger : appareils chaudronnés pour stockage et traitement des produits pétroliers, pompes, compresseurs, moteurs, instruments de contrôle, tuyauterie, robinetterie, charpentes métalliques, réfractaires et isolants, appareillage électrique, tableaux de contrôle et de distribution, etc., ainsi que tous les accessoires indispensables qui entrent dans une installation de traitement ou d'exploitation de produits pétroliers.

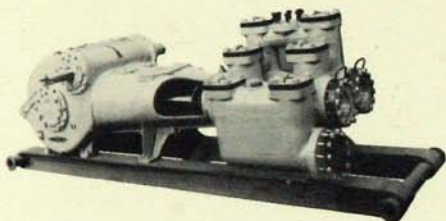
Le Groupement a pour but principal de collaborer avec les bureaux d'études et les sociétés pétrolières, afin de rechercher en commun des solutions toujours en progrès pour résoudre les problèmes d'équipement pétrolier. De la façon la plus générale, le Groupement s'attache à établir et à développer une liaison technique efficace entre les sociétés pétrolières, les bureaux d'études spécialisés, les administrations et organismes pétroliers nationalisés d'une part, et, d'autre part, tous les constructeurs ou fabricants français dont l'activité ne peut que s'exercer au bénéfice des industriels du pétrole, et, en définitive, à l'avantage de toutes les parties ainsi intéressées.

Le Groupement prépare un Catalogue technique dont la parution est imminente et qui sera le premier Ouvrage de ce genre réalisé en France. Les personnes ou sociétés que l'Ouvrage intéresserait pourront le faire savoir au représentant du Groupement qui se tiendra à la disposition des visiteurs pendant la durée de l'Exposition.

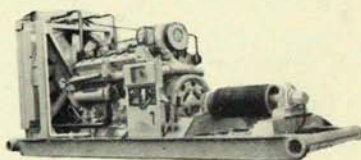
Il était particulièrement indiqué pour le Groupement d'être présent à la manifestation de Montréal. Un stand a donc été installé, où toutes indications pourront être données aux visiteurs sur les réalisations et les possibilités de l'industrie française d'équipement des installations de pétrole : raffinage, dépôts, transports, etc. Le stand montrera des photographies des plus récentes installations pétrolières françaises. De plus un certain nombre d'Adhérents du Groupement

MATÉRIEL DE FORAGE

POUR RECHERCHES DE PÉTROLE, D'EAU, DE MINÉRAIS



POMPES A BOUE — GROUPES DE POMPAGES
MANIFOLDS — PRODUITS POUR BOUES



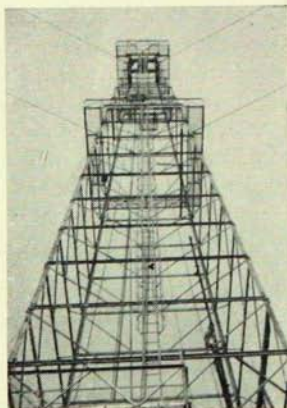
MOTEURS DIESEL " MGO " —
EQUIPEMENT FORCE MOTRICE



TRÉPANS ET
TÊTES DE CAROTTIERS
A MOLETTES

MASSÉS-TIGES
RACCORDES

DERRICKS — INFRASTRUCTURES
ET ACCESSOIRES



GROUPES DE
POMPAGE SUR PUITS

APPAREILS DE LABORATOIRE

CRÉPINES POUR PUITS D'EAU
EN MATIÈRES PLASTIQUES

SNMAREP

Sté Nationale de Matériel pour la Recherche et l'Exploitation du Pétrole

12-14-16, RUE JEAN-NICOT — PARIS VII^e

TÉLÉPHONE : SOLférimo 89-89 et 83-10

TÉLÉGRAMMES : Marepetrol-Paris

présenteront dans le stand des matériels et des photographies relatifs à leurs activités respectives. Ces Sociétés seront les suivantes :

- Appareillages Spéciaux pour Equipements Industriels.
- Anciens Etablissements Barbier, Bénard et Turenne.
- Etablissements Bourdon.
- S.A. J. Cocard.
- C.O.M.A.P.
- Etablissements Delattre et Frouard Réunis.
- Société de Fabrication de Matériel de Forage.
- Compagnie de Fives-Lille.
- Manufacture Métallurgique de La Jonchère.
- Lucéat, Société Technique et Commerciale d'Installations Industrielles.
- Société Ancienne des Etablissements Marrel Frères.
- Métaux Inoxydables Ouvrés.
- Filtres Philippe S.A.
- Constructions Métalliques de Provence.
- Société Nationale de Matériel pour la Recherche et l'Exploitation du Pétrole,

ainsi que la Chambre Syndicale des Bureaux d'Etudes Techniques.

Comme l'indiquait M. Georges Vinant, Président honoraire de la Chambre de Commerce Française au Canada, les milieux français au Canada s'emploient certes activement à développer le mouvement des échanges franco-canadiens, mais il reste beaucoup à faire dans ce domaine. Il est donc permis d'espérer que l'Exposition Française de Montréal ouvrira à la production française de nouveaux débouchés sur le marché canadien. Ces perspectives méritent un effort particulier. Dans ce sens, le Groupement Intersyndical des Fournisseurs de Matériels d'Equipement pour l'Industrie du Pétrole est heureux de manifester par sa présence à Montréal l'intérêt qui s'attache au développement des échanges entre les deux pays.

LISTE DES EXPOSANTS

GROUPEMENT INTERSYNDICAL DES FOURNISSEURS DE MATÉRIELS D'EQUIPEMENT POUR L'INDUSTRIE DU PÉTROLE.

10, avenue Hoche, PARIS.

EXPOSANTS APPARTENANT AU GROUPEMENT SYNDICAL

A.S.E.I. (APPAREILLAGES SPÉCIAUX POUR EQUIPEMENTS INDUSTRIELS)

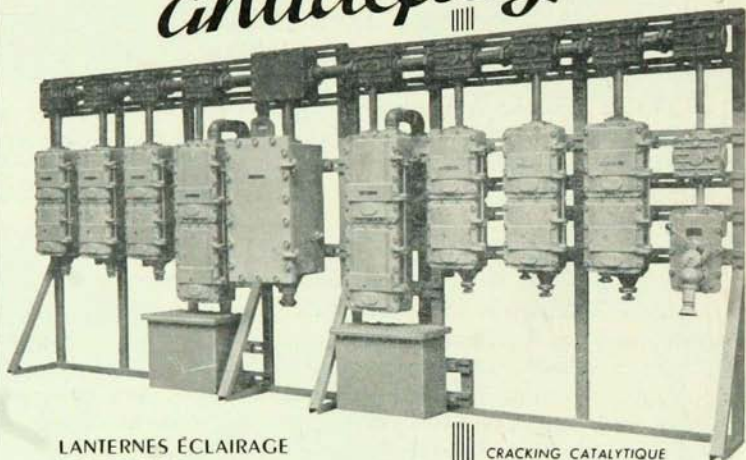
64, boulevard Jean-Jaurès, SAINT-OUEN (Seine).

(Voir annonce page 94).

Matériel électrique antidéflagrant.

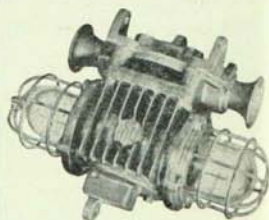
MATÉRIEL

antidéflagrant



LANTERNES ÉCLAIRAGE
BALADEUSES
LANTERNES PORTATIVES
PROJECTEURS
BOITES DE DÉRIVATIONS
INTERRUPTEURS TOUTES INTENSITÉS
DÉMARREURS TOUTES PUISSANCES
DISJONCTEURS TOUTES INTENSITÉS
TABLEAUX ÉCLAIRAGE
TABLEAUX FORCE MOTRICE

CRACKING CATALYTIQUE
Tableau de démarreurs



HUBLOT DOUBLE
antigrisouteux
TYPE NPC



PÉTROLE - PRODUITS CHIMIQUES - MINES

ASEI

64, BOULEVARD JEAN-JAURÈS - SAINT-OUEN - CLI. 57-30

SPCI

ANCIENS Ets BARBIER, BÉNARD et TURENNE.

82, rue Curial, PARIS.

Appareils chaudronnés.

Ets BOURDON.

74, rue du Faubourg-du-Temple, PARIS.

Manomètres. Indicateurs de niveau à glace.

S.A. Jules COCARD.

32 à 42, rue de Valenciennes, LILLE (Nord).

(Voir annonce page 104).

Robinetterie.

CHAMBRE SYNDICALE DES BUREAUX D'ETUDES
TECHNIQUES.

20, rue d'Athènes, PARIS.

C.O.M.A.P.

11, rue Grénot, PARIS.

(Voir annonce page 102).

Vannes à passage direct. Soupapes.

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES DE PROVENCE.

ARLES-SUR-RHONE.

Réservoirs de stockage. Tous appareils pour unités de traitement.

Colonnes de distillation. Ballons divers.

Ets DELATTRE et FROUARD Réunis.

39, rue de la Bienfaisance, PARIS.

(Voir annonce page 94).

Réservoirs. Filtres de déparaffinage.

COMPAGNIE DE FIVES-LILLE.

7, rue de Montalivet, PARIS.

Chaudronnerie.

FILTRES PHILIPPE S.A.

5, rue de Greffulhe, PARIS.

Filtres.



L'OUTILLAGE FRANÇAIS
de QUALITÉ INTERNATIONALE
pour l'INDUSTRIE du PÉTROLE

•
TRICONES
CONVENTIONNELS
— ET A JETS —

COURONNES - TOOL-JOINTS

MASSE - TIGES - CALIBRES FILETÉS

Accessoires de TUBAGE

Réparations de GROS MATÉRIELS, etc...

SOCIÉTÉ DE FABRICATION DE MATÉRIEL DE FORAGE

SIÈGE SOCIAL :
84, Rue de Lille
PARIS-VII^e

Tél. INValides 38-14
(4 lignes groupées)

LICENCIÉE



USINES A :
TARBES
Boîte Postale 19

Tél. TARBES 10-39
(4 lignes groupées)

MANUFACTURE MÉTALLURGIQUE DE LA JONCHÈRE.

18, rue Guersant, PARIS.

Tuyaux métalliques flexibles. Membranes thermostatiques.

L.U.C.E.A.T. (SOCIÉTÉ TECHNIQUE ET COMMERCIALE D'INSTALLATIONS INDUSTRIELLES).

37, boulevard Malesherbes, PARIS.

(Voir annonce page 102).

Indicateurs de niveau. Accessoires de respiration et de jaugeage pour réservoirs de gros carbures.

S.A. des Ets MARELLE Frères.

RIVES-DE-GIERS (Loire).

Tôles pour réservoirs à propane. Tubes de synthèse.

S.N. MAREP (SOCIÉTÉ NATIONALE DE MATÉRIEL POUR LA RECHERCHE ET L'EXPLOITATION DU PÉTROLE).

12 à 16, rue Jean-Nicot, PARIS.

(Voir annonce page 96).

Matériel pour les forages des puits de recherches et d'exploitation.

SOCIÉTÉ DE FABRICATION DE MATÉRIEL DE FORAGE.

84, rue de Lolle, PARIS.

(Voir annonce page 100).

Matériel de forage.

MÉTAUX INOXYDABLES OUVRÉS.

42, avenue de la Grande-Armée, PARIS.

Hastelloys. Robinetterie et boulonnerie.

LUCEAT

37, Bd. Malesherbes, PARIS-8^e - Usines à Sens (Yonne)

ÉQUIPEMENT DE RÉSERVOIRS DE STOCKAGE D'HYDROCARBURES

(Soupapes de respiration, dispositifs de jaugeage)

ÉQUIPEMENT POUR MANUTENTION DE FLUIDES INDUSTRIELS

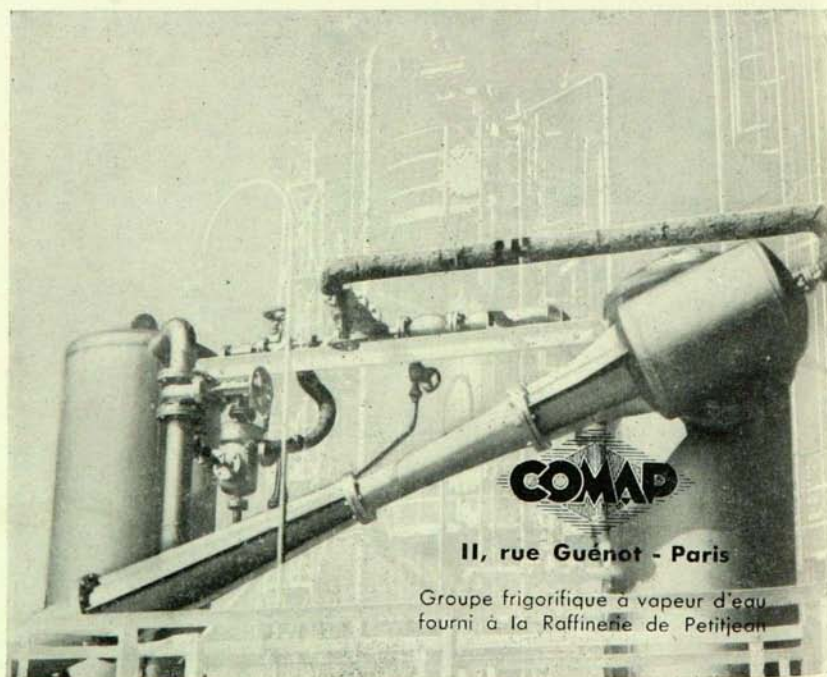
(Robinetterie spéciale)

ÉQUIPEMENT DE LIGNES DE TRACTION ÉLECTRIQUE

*(Caténaire compound 1.500 V et 3.000 V continu et caténaire
pour courant monophasé 25.000 V)*

ÉQUIPEMENT DE LIGNES DE TRANSPORT DE FORCE HAUTE TENSION

ÉQUIPEMENT DE POSTES DE TRANSFORMATION HAUTE TENSION



11, rue Guénou - Paris

Groupe frigorifique à vapeur d'eau
fourni à la Raffinerie de Petitjean

HORLOGERIE

LIP (S.A. D'HORLOGERIE).

Service Exportation : 25 boulevard Malesherbes, PARIS.

Agent au Canada :

« Les créations Françaises ».

M. PROVOT, 40, rue de la Fabrique, QUÉBEC.

JAZ S.A.

64 bis, rue La Boétie, PARIS.

Agent au Canada :

BEACONNING OPTICAL AND PRECISION, MATERIALS C^o Ltd.
455, Craig West Street, MONTRÉAL.

EMBALLAGES - CONDITIONNEMENT

Ets CH. NICOLLE.

28, rue d'Arcueil, GENTILLY (Seine).

Conditionnements spéciaux en matières plastiques.

Ets ROUGIER et Fils.

NIORT (Deux-Sèvres).

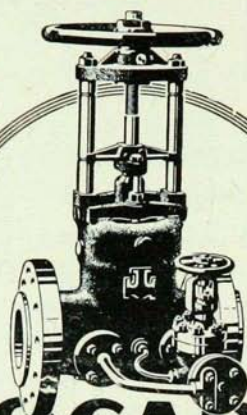
Panneaux contreplaqués. Placages déroulés et tranchés. Fonds de siège. Emballages légers.

Agent au Canada :

CANADIAN PLYWOODS C^o, Outremont Station, MONTRÉAL.



J. COCARD



PARIS (8^e) - 49, rue de Lisbonne - Tél. WAG. 19-60

LILLE - 32 à 42, rue de Valenciennes

— TÉLÉPHONE : 394-76 à 79 —

COMPAGNIE CENTRALE
ROUSSELOT

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 700.000.000 DE FR.

50 Rue Boileau - PARIS (16^e) FRANCE

G É L A T I N E S

ALIMENTAIRES - PHOTOGRAPHIQUES - TECHNIQUES

C O L L E S

ANIMALES - SYNTHÉTIQUES - VINyliQUES

PHOSPHATE et PRÉCIPITÉ D'OS - POUDRES D'OS

DISTRIBUTEUR AU CANADA :

ANGLO-FRENCH GELATINES Ltd.

937 Carré Victoria — MONTRÉAL

Tél. : U N i v e r s i t y 6-7764

PRODUITS CHIMIQUES

LISTE DES EXPOSANTS

COMPAGNIE NORD-AFRICAINNE DE L'HYPERPHOSPHATE RENO.

58, rue Galilée, PARIS.

Hyperphosphates.

Agent au Canada :

C.N.A. DE L'HYPERPHOSPHATE RENO, 1504, rue de la Montagne, MONTRÉAL.

COMPAGNIE CENTRALE ROUSSELOT.

50, rue Boileau, PARIS.

Gélatines. Colles fortes. Engrais.

Agent au Canada :

ANGLO-FRENCH GELATINE Ltd., 937, Victoria Square, MONTRÉAL.

SOCIÉTÉ SINNOVA (SOCIÉTÉ ANONYME D'INNOVATIONS CHIMIQUES).

42-44, rue de Chézy, NEUILLY-SUR-SEINE (Seine).

Alcools gras et Sulfates d'alcools gras.

Agent au Canada :

ANGLO-FRENCH GELATINE Ltd., 937, Victoria Square, MONTRÉAL.

TRAITEMENT ET PURIFICATION DES EAUX

COMPAGNIE DES EAUX ET DE L'OZONE.

4, rue du Général-Foix, PARIS.

Capture, Traitement et distribution des eaux potables, Industrielles et d'Irrigation.

Agent au Canada :

M. DE NOVION, P.O. 773, Station B., MONTRÉAL.

PASTEUR A DIT : Avec l'eau, nous
buvons 90 % de nos maladies. Au
passage de l'**Ozone**, les microbes
sont détruits et les toxines brûlées.

POUR VOUS
LA SANTÉ PAR L'OZONE

COMPAGNIE
CANADIENNE DES EAUX ET DE L'OZONE

50 ans d'expérience
dans la purification des eaux

•

170 installations municipales
Appareils semi-industriels
Appareils ménagers

1225 DRUMMOND
MONTREAL
Tél. UN. 6 - 3498

NOTRE DEVISE :
LA QUALITÉ N'EST PAS UN ACCIDENT

Kiosque N° 14

INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE

Représentée par :

L'OFFICE TECHNIQUE POUR L'UTILISATION DE L'ACIER
(O.T.U.A.).

15, rue d'Astorg, PARIS.

Le stand INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE FRANÇAISE a été réalisé par l'OFFICE TECHNIQUE POUR L'UTILISATION DE L'ACIER (O.T.U.A.). Il présente les produits de la sidérurgie française pouvant intéresser particulièrement le marché canadien et donne des informations générales sur cette industrie et ses organismes professionnels.

Des photographies montrent, après un bref aperçu historique, quelques-unes des installations les plus modernes de la sidérurgie française.

Une partie du stand est consacrée à la fabrication de l'acier Thomas (ou acier Bessemer basique) et à des exemples de constructions réalisées avec cette qualité d'acier.

Dans une autre partie, les producteurs français d'aciers fins et spéciaux présentent quelques produits issus de leurs techniques les plus modernes.

Un délégué de l'OFFICE TECHNIQUE POUR L'UTILISATION DE L'ACIER sera, durant l'Exposition, à la disposition des visiteurs auxquels, entre autres, il distribuera diverses publications de l'OTUA.

L'OFFICE TECHNIQUE POUR L'UTILISATION DE L'ACIER (O.T.U.A.), créé en 1928 à l'initiative de la sidérurgie française est un organisme d'études techniques économiques et de propagande pour les utilisations de l'acier, dont l'action s'exerce, à titre gracieux, au bénéfice des utilisateurs de l'acier français.

La charpente du stand INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE FRANÇAISE, réalisé par l'OTUA, est en acier Thomas. Son poids n'est que de 33 k pour une surface au sol de 18 m² et une surface d'exposition de 49 m² environ.

ENTREPRISE FOUGEROLLE

POUR TRAVAUX PUBLICS

2 Rue Paul-Cézanne, Paris 8^e - FRANCE

ENGINEERS AND CONTRACTORS



Barrage de Bin-el-Ouidane (Maroc)
Bin-el-Ouidane Dam (Morocco)

BARRAGES - TUNNELS - PORTS
CANAU - PONTS - BATIMENTS

DAMS - TUNNELS - HARBOURS
WATERWAYS - BRIDGES - BUILDINGS

FOUGEROLLE (Canada) Ltd. - 23 Barat Road - Westmount (P.Q.)

MATÉRIEL DE TRAVAUX PUBLICS

SYNDICAT DES INDUSTRIES D'ÉQUIPEMENT (M.T.P.S.).

(Manutention, Levage, Travaux Publics, Sidérurgie, Mines, Fonderie).

10, avenue Hoche, PARIS.

Le Syndicat M.T.P.S. groupe les fabricants français de matériels suivants : appareils de levage, de manutention et d'installations portuaires, matériel de travaux publics, appareils pour la préparation mécanique des matériaux, machines et matériels de mines, machines et matériels pour la sidérurgie, matériel de fonderie.

(Voir annonce page 110).

ENTREPRISES DE TRAVAUX PUBLICS

ENTREPRISE FOUGEROLLE. TRAVAUX PUBLICS.

2, rue Paul-Cézanne, PARIS.

Agent au Canada :

FOUGEROLLE (Canada) Ltd.

23, Barat Road, Westmount. Que.

SOCIÉTÉ DES GRANDS TRAVAUX DE MARSEILLE.

25, rue de Courcelles, PARIS.

Représentant au Canada :

M. Gaston JOUVEN, 1460 Sherbrooke Ouest, MONTRÉAL.

SYNDICAT NATIONAL DES INDUSTRIES D'ÉQUIPEMENT

M. T. P. S.

PRINCIPALES FABRICATIONS

Appareils de levage, de Manutention, d'équipement de ports :

Treuil, grues, ponts roulants, portiques, chariots, bennes automatiques, transporteurs mécaniques, élévateurs, convoyeurs, skips, transporteurs aériens sur câbles.

Appareils de Génie Civil et matériels pour Travaux Publics :

Matériels de terrassement, de compaction et de nivellement, matériels pour voie étroite, matériels de sondage et de forage, matériels de cylindrage et de piochage, matériels de répandage, gravillonnage, enrobage et entretien des routes, matériels de signalisation routière, matériels pour la fabrication, le dosage, le transport et la mise en place du béton, matériels pour la vibration, matériels pour la mise en forme du béton ; échafaudages métalliques.

Appareils de préparation mécanique des matériaux :

Appareils de concassage, broyage et classification, matériels pour le travail de la pierre, matériels pour la fabrication du ciment, de la chaux et du plâtre, matériel pour la préparation et l'enrichissement mécanique des minéraux, minerais et combustibles, matériels pour tuileries, briqueteries, céramiques et agglomérés, machines pour les industries du verre.

Matériels spéciaux pour les Mines :

Matériels d'extraction et armement de puits, matériels de préparation mécanique et agglomération, matériels de fond, matériels d'abatage, de perforation et de chargement, matériels de soutènement et de remblayage, matériels d'aérage, matériels de sécurité et d'hygiène, matériels de roulage.

Matériels de Sidérurgie :

Laminoirs et Hauts Fourneaux.

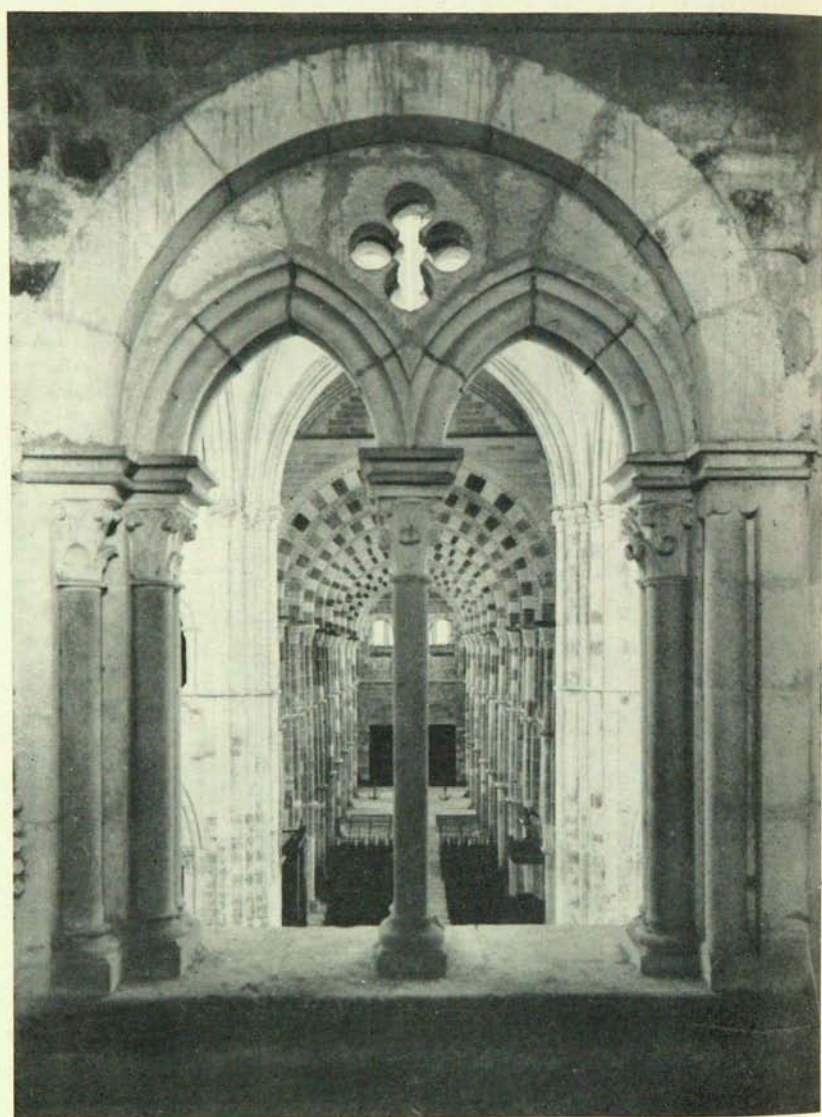
Matériels pour fonderies :

Matériels de fusion, matériels de préparation des sables, matériels de moulage, matériels d'étuvage, matériels de sablage et ébarbage.

M. T. P. S.

Syndicat National des Industries d'Équipement
10, avenue Hoche, 10. PARIS (8^e).

GASTRONOMIE



VINS ET CHAMPAGNES

COMITÉ NATIONAL DE PROPAGANDE EN FAVEUR DU VIN.

40, rue Marbeuf, PARIS.

Président : M. le Marquis de LUR SALUCES.

Agent au Canada :

COMITÉ FRANCO-CANADIEN DES VINS DE FRANCE.

Président : M. TREUIL, Conseiller Commercial près l'Ambassade de France au Canada.

610, Ouest, rue Saint-Jacques, MONTRÉAL.

ACKERMAN et LAURANCE.

SAINT-HILAIRE - SAINT-FLORENT (Maine-et-Loire).

Vins mousseux et vins nature.

Gabriel BOUSSION.

646, Sherbrooke Ouest, MONTRÉAL.

Agent de grandes marques françaises.

J. CALVET et Cie.

75, Cours du Médoc, BORDEAUX.

Maisons à BEAUNE (Côte d'Or) et COGNAC (Charente).

Vins.

Agent au Canada :

Albert ROBINSON Co, Distillers and Bottlers Supplies, 407, Mc Gill Street, MONTRÉAL.

CHAPIN et LANDAIS.

CHACÉ (Maine-et-Loire).

Vins de Saumur.

Agent au Canada :

Philippe GAUDET, 4154, avenue Girouard, MONTRÉAL.

VINS DU RHONE CHAPOUTIER.

TAIN-L'HERMITAGE (Drôme).

Vins.

F. CHAUVENET S.A.

NUITS-SAINT-GEORGES (Côte d'Or).

Vins de Bourgogne et grands vins mousseux.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc., 2027, Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

CRUSE et Fils, Frères.

142, quai des Chartrons, BORDEAUX.

Vins.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc., 2027, Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

Charles HEIDSIECK, S.A.R.L.

46, rue de la Justice, REIMS (Marne).

Champagne.

Agent au Canada :

J.M. DOUGLAS et C^o Ltd., 1201, Sherbrooke St. West, MONTRÉAL.

CHAMPAGNE MERCIER.

EPERNAY (Marne).

Champagne.

Ets DES GRANDS VINS MOUSSEUX DE SAUMUR.

Anct. de NEUVILLE et Cie.

SAINT-HILAIRE - SAINT-FLORENT (Maine-et-Loire).

Vins de Saumur.

Agent au Canada :

Gabriel BOUSSION, 646, Sherbrooke Ouest, MONTRÉAL.

OFFICE GÉNÉRAL DES GRANDES MARQUES.

54, avenue Hoche, PARIS.

Champagnes, Cognacs, Vins, Liqueurs.

Agent au Canada :

Paul CHARTRAND, 1488, Crescent Avenue, MONTRÉAL.

CHAMPAGNE POL ROGER.

EPERNAY (Marne).

Agent au Canada :

Albert ROBINSON C^o, 407, Mc Gill Street, MONTRÉAL.

POMMERY et GRENO.

131, boulevard Pommery, REIMS (Marne).

Champagne.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc., 2027, Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

ZESSEL-THÉO et JAECKLE F.

HUNAWIHR (Haut-Rhin).

Vins d'Alsace.

Agent au Canada :

Albert ROBINSON C^o, 407, Mc Gill Street, MONTRÉAL.

COGNACS - LIQUEURS - SPIRITUEUX

BÉNÉDICTINE (DISTILLERIE DE LA LIQUEUR DE L'ANCIENNE
ABBAYE DE FÉCAMP).

110, rue Théagène-Boufart, FÉCAMP (Seine-Inférieure).

(Voir annonce page 118).

Liqueur Bénédictine.

Agent au Canada :

J.M. DOUGLAS et C^o Ltd., 1201, Sherbrooke St. West, MONTRÉAL.

BISQUIT DUBOUCHE.

JARNAC (Charente).

Cognac.

Gabriel BOUSSION.

646, Sherbrooke Ouest, MONTRÉAL.

Agent de grandes marques françaises.

COURVOISIER Limited.

JARNAC (Charente).

(Voir annonce page 120).

Cognac.

Agent au Canada :

Anthony C. WRIGHT, P.O. Box 384, WESTMOUNT. QUE.

CUSENIER.

226, boulevard Voltaire, PARIS.

Liqueurs.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc., 2027, Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

A. DEJEAN.

3 à 7 rue Paul-Bousquet, SÈTE.

Vermouth.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc. 2027 Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.



COGNAC
HENNESSY

Toujours égal à lui-même

Ets Paul DEVOILLE (Kirsch LUZET).

FOUGEROLLES (Haute-Saône).

Kirsch, Questch, Mirabelle, Framboise.

Agent au Canada :

Juliette BOUCHER 5224, St-André, MONTRÉAL.

EAU DE MÉLISSE DES CARMES BOYER.

SOCIÉTÉ RENOARD, LARIVIÈRE ET Cie.

6, rue de l'Abbaye, PARIS.

Agent au Canada :

J. Alfred OUIMET, 84 Est, rue St-Paul, MONTRÉAL.

COMPAGNIE FRANÇAISE DE LA GRANDE CHARTREUSE.

VOIRON (Isère).

Liqueur.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc., 2027, Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

JAs. HENNESSY et Cie.

Rue de la Richonne, COGNAC (Charente).

(Voir annonce page 116).

Cognac.

Agent au Canada :

GILLESPIES et Co, 1504, Sherbrooke St. West, MONTRÉAL.

Ets Ernest LAMBERT (Rhum St-James).

29, rue des Poissonnières, NEUILLY-SUR-SEINE (Seine).

Rhum.

Agent au Canada :

J. Alfred OUIMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

S.A. DE LA VIEILLE CURE.

99, rue Saint-Lazare, PARIS.

Cordial Médoc.

LIQUEURS DE L'ABBÉ FRANÇOIS.

VOIRON (Isère).

Agent au Canada :

Albert ROBINSON Co, 407, Mc Gill Street, MONTRÉAL.

LA GRANDE LIQUEUR FRANÇAISE



votre liqueur

la **BÉNÉDICTINE**

dégustez-la...

FÉCAMP
SES ÉTABLISSEMENTS
SON MUSÉE

BÉNÉDICTINE

*La Grande Liqueur Française, est toujours préparée suivant la formule célèbre remontant à l'an 1510, composée par un moine **Bénédictin** de l'Ancienne Abbaye de Fécamp.*

SOCIÉTÉ DES PRODUITS MARNIER LAPOSTOLLE.

91, boulevard Haussmann, PARIS.

Liqueur.

Agent au Canada :

Paul CHARTRAND, 1488, Crescent Avenue, MONTRÉAL.

OFFICE GÉNÉRAL DES GRANDES MARQUES.

54, avenue Hoche, PARIS.

Champagnes. Cognacs. Vins. Liqueurs.

Agent au Canada :

Paul CHARTRAND, 1488, Crescent Avenue, MONTRÉAL.

PERNOD (SOCIÉTÉ POUR L'EXPORTATION DES GRANDES MARQUES).

31, rue Bassano, PARIS.

Pernod.

Agent au Canada :

Albert CLÉMENT, P.O. Box 384, WESTMOUNT.QUE.

SOCIÉTÉ PICON et Cie.

100, rue Paul-Vaillant-Couturier, LEVALLOIS-PERRET (Seine).

Apéritif.

Agent au Canada :

J. Alfred OUMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

REMY MARTIN.

COGNAC (Charente).

Cognac.

Agent au Canada :

Albert ROBINSON C^o, 407, Mc Gill Street, MONTRÉAL.

Jules ROBIN S.A.

24, rue Gabriel-Jaulin, COGNAC.

Cognac.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON, 2027, Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

DISTILLERIE THÉOPHILE GUILLON.

2, rue Bios, NANTES.

Sirop.

Agent au Canada :

J. Alfred OUMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.



L'ALSACIENNE

BISCUITS AU LAIT FRAIS

PARIS
MAISONS-ALFORT



BORDEAUX
BÈGLES

EAUX MINÉRALES

SOCIÉTÉ COMMERCIALE D'EAUX MINÉRALES DU BASSIN DE VICHY.

114, boulevard Malesherbes, PARIS.

Exploitation à SAINT-YORRE (Allier).

Agent au Canada :

J. Alfred OUMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DES EAUX DE VITTEL. VITTEL (Vosges).

Agent au Canada :

J. Alfred OUMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

COMPAGNIE FERMIÈRE DE L'ETABLISSEMENT THER- MAL DE VICHY.

24, boulevard des Capucines, PARIS et VICHY (Allier).

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc., 2027, Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

SOCIÉTÉ COMMERCIALE DES EAUX DE VICHY « SOURCE CAMILLE ».

Agent au Canada :

J. Alfred OUMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

SOURCE PERRIER S.A.

122, avenue des Champs-Élysées, PARIS.

Agent au Canada :

HERDT et CHARTON Inc., 2027 Mc Gill College Avenue, MONTRÉAL.

CHAVANE • PARIS



gruyère fondu :
LA VACHE QUI RIT

fromages naturels :



BONBEL

BABYBEL



3

**PRODUCTIONS
DES FROMAGERIES**

BEL



CRÉATRICES DE

La vache qui rit

LA GRANDE MARQUE DE FRANCE

Distributeur : FRED A. LALLEMAND & Cie Ltd, MONTREAL

PRODUITS ALIMENTAIRES

L'ALSACIENNE (BISCUITS S.A.).

Bureaux : 5, rue Victor-Hugo, MAISONS-ALFORT (Seine).
Usines à MAISONS-ALFORT et BORDEAUX.

(Voir annonce page 120).

Biscuits au lait frais.

Agent au Canada :

M. DE NOVION, French and Moroccan Food Corporation, P.O. Box 773,
MONTRÉAL.

FROMAGERIES BEL S.A.

4, rue d'Anjou, PARIS.

(Voir annonce page 122).

Agent au Canada :

Fred A. LALLEMAND et Cie Limitée, 1620, rue Préfontaine, MONTRÉAL.

René BEZIERS.

DOUARNENEZ (Finistère).

Conserves.

Agent au Canada :

J. Alfred OUIMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

BLANCHAUD.

CHACÉ (Maine-et-Loire).

Conserves alimentaires.

Agent au Canada :

J. Alfred OUIMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

FRENCH AND MAROCCAN FOOD CORPORATION.

1, rue du Lieutenant-Helfer, CASABLANCA.

Conserves Saupiquet, Sicam, Amieux, Bigeon, Delory, J. Lemarchand, Socali, Louis Levesque, Béziers, Sardex, Upa, Sonac, C.A.P.

Directeur général pour le Canada et les U.S.A. :

M. DE NOVION, French and Moroccan Food Corporation, P.O. 773,
Station B, MONTRÉAL.

GREY-POUPON.

94, rue Jean-Jaurès, LEVALLOIS-PERRET (Seine).

Moutarde, Vinaigre, Cornichons, etc.

Agent au Canada :

J. Alfred OUIMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

Ets Jules HUTIN.

BLAISE-SUR-ARGILLIÈRES, par FRIGNICOURT (Marne).

Fromages.

Agent au Canada :

Jean LOEVENBRUCK, 718, Ouest, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

MURAT et Fils.

PÉRIGUEUX (Dordogne).

Foie gras.

J. Alfred OUIMET.

84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

Principaux produits présentés :

BISCUITERIE DE BRETAGNE (Biscuits). — BRUCK (foie gras). — CARNET (escargots). — EMMOP (confitures). — DEFFARGES et Fils (crêpes). — GUILLON (sirops). — JOUBES et Cie (pâtés de foie gras). — LAZERAN (conserves). — MURAT et Fils (pâtés de foie gras). — PEREYRE (truffes). — SAINT-GALMIER (eau minérale). — Vinaigre ETOILE D'OR.

S.A. des Nouveaux Ets Adolphe PUGET.

19, rue de Ponteves, MARSEILLE (Bouches-du-Rhône).

Huile d'olive.

Agent au Canada :

J. Alfred OUIMET, 84 Est, rue Saint-Paul, MONTRÉAL.

A.L. VAN HOUTTE et Fils.

458 Est, rue Sainte-Catherine, MONTRÉAL.

Principaux produits présentés :

AMORA (moutarde). — PHILBÉE (pain d'épices). — AIGUE-BELLE (confiserie). — DESSAUX (vinaigre et moutarde). — BERNARD (vinaigre). — Cie Française d'HUILE D'OLIVE. — LAFOREST (conserves). — CASSEGRAIN (conserves). — COCORICO (pâtes alimentaires). — PERNOT (biscuits). — LEFEVRE-UTILE (biscuits). — FOURNIER et PERRIER (savons). — ALSA (entremets), etc...

PRODUITS D'OUTRE-MER

MINISTÈRE DE LA FRANCE D'OUTRE-MER (SERVICE
D'INFORMATION).

20, rue La Boétie, PARIS.

OFFICE CHÉRIFIEN DE CONTROLE ET D'EXPORTATION.

19, rue des Pyramides, PARIS.

72, rue Georges-Mercié, CASABLANCA (Maroc).

OFFICE TUNISIEN DE L'EXPANSION COMMERCIALE ET
DU TOURISME (O.F.I.T.E.C.).

9, rue des Pyramides, PARIS.

13, rue Sidi-Bou Mendil, TUNIS.

DIVERS

ARTICLES POUR FUMEURS

JEUX ET JOUETS

VAPORISATEURS

PAPIER A LETTRE

CARBONES

MATÉRIEL POUR ARTISTES

BOIS CONTREPLAQUÉ



...depuis 1788

J.M. PAILLARD

PARIS — FRANCE

*couleurs huile fine "LOUVRE"
outils de modelage : ébauchoirs
mirettes - compas modelage
fusains fins et extra-fins
estompes - tortillons
boîtes garnies de godets
couleurs aquarelle et gouache*

Distributeur : **HEINZ JORDAN & COMPANY LIMITED**
73 Adelaïde Street West — TORONTO (ONTARIO)

TABACS ET ARTICLES POUR FUMEURS

CIPELETTI Robert.

6629, 24^e avenue Rosemont, MONTRÉAL.

Produits de la Régie Française des tabacs.

CHAMBRE SYNDICALE DES FABRICANTS DE LA RÉGION
DE SAINT-CLAUDE.

43, rue du Pré, SAINT-CLAUDE (Jura).

Pipes.

JEUX ET JOUETS

UNIJOUETS.

53, rue d'Hauteville, PARIS.

Union de Fabricants Français de Jeux et Jouets.

VAPORISATEURS

Marcel FRANCK.

12, rue du Delta, PARIS.

Vaporisateurs.

Agent au Canada :

COSMEX, 1522, Ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL.

PAPIER A LETTRES - CARBONE

GAUT-BLANCAN.

3, rue Lavoisier, PANTIN (Seine).

Agent au Canada :

M. Gérard LEFEBVRE, 1031, Est, rue Rachel, MONTRÉAL.

MATÉRIEL POUR ARTISTES

J.M. PAILLARD.

17, passage Saint-Sébastien, PARIS.

Couleurs. Encres. Gouaches. Fusains. Matériel pour artistes, etc.

(Voir annonce page 128).

BOIS CONTREPLAQUÉ

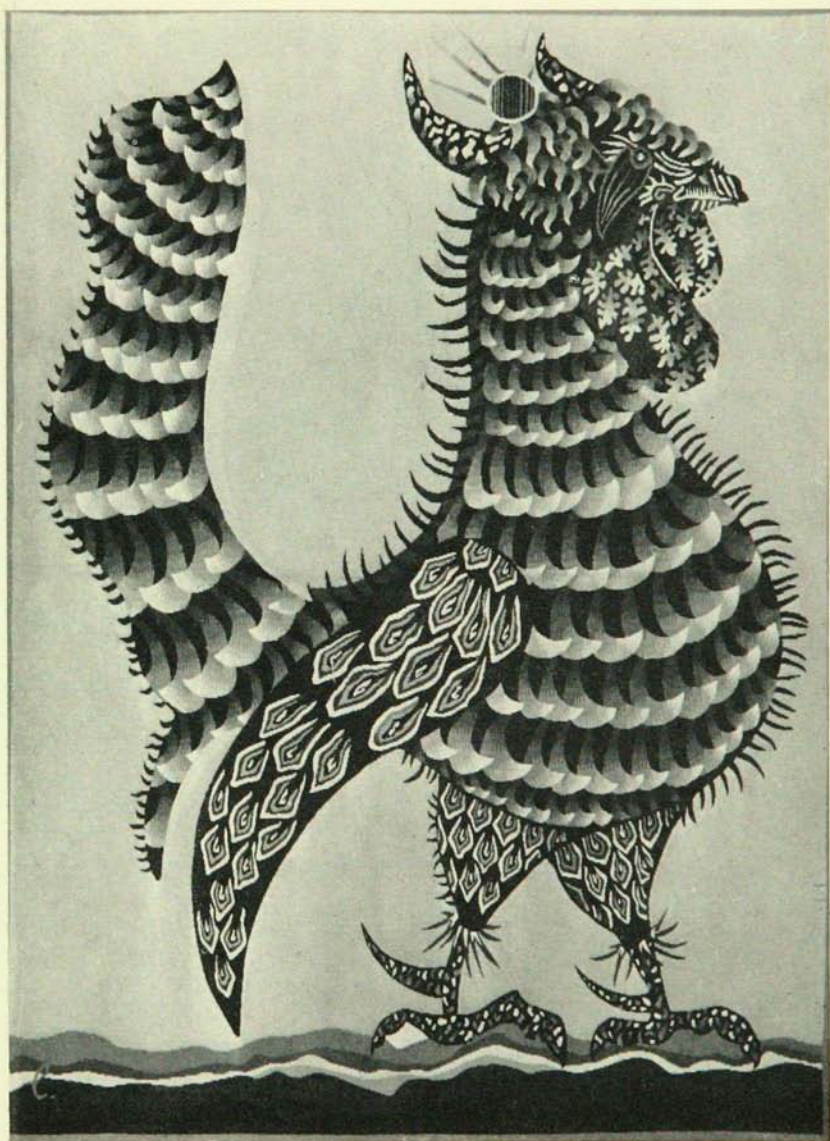
Ets ROUGIER et Fils.

NIORT (Deux-Sèvres).

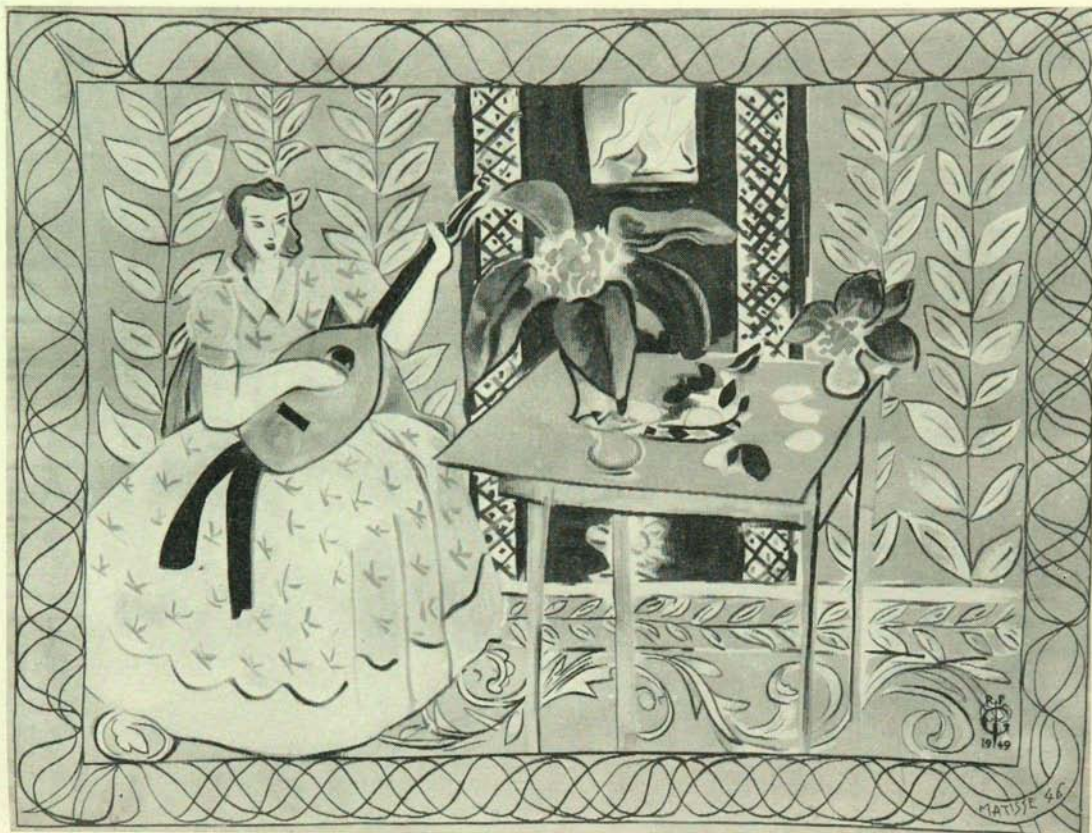
Panneaux contreplaqués. Placages déroulés et hanchés. Fonds de siège. Emballages légers.

Agent au Canada :

Canadian Plywoods Co, Outremont Station, MONTRÉAL.



B



TAPISSERIE

La collection de tapisseries contemporaines présentée par le Comité Permanent des Foires à l'étranger, à l'occasion de l'Exposition Française de Montréal, a été réunie par l'Association Française d'Action Artistique.

Cette présentation a lieu dans le Hall d'Honneur de la Municipalité, grâce à l'obligeante permission accordée par les autorités de la Ville de Montréal.

Hors texte :

- A — Solergot (Lurçat).
- B — La femme au luth (Matisse).
- C — L'Eau (Saint-Saëns).
- D — Jardin à la française (Picard le Doux).
- E — Le Jour (Adam).
- F — Nature morte à la fontaine (Picart le Doux).
- G — Hommage aux dames et aux licornes (Lurçat).
- H — Le Phénix (Saint-Saëns).

EXPOSITION DE TAPISSERIES FRANÇAISES CONTEMPORAINES

Henri-Georges ADAM

1. — « *LE JOUR* »
202 × 146 Gobelins. Mobilier National
2. — « *LA NUIT* »
202 × 146 Gobelins. Mobilier National

Françoise ADNET

3. — « *LE JARDIN DES DÉLICES* »
250 × 325 Aubusson. Compagnie des Arts Français

Maurice ANDRÉ

4. — « *TOURMENTE* »
206 × 109 Tapisseries de France. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie
5. — « *LUMIÈRE* »
206 × 1 Tapisseries de France. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Jean ARP

6. — « *OMBRE DE FRUITS* »
160 × 134 Tabard-Aubusson. Galerie Denise René

BAUMANN

7. — « *POÈME A LA MER* »
240 × 240 Aubusson. Compagnie des Arts Français

Georges BISSIÈRE

8. — « *LE PETIT CHEVAL* »
195 × 220 Gobelins. Mobilier National

Maurice BRIANCHON

9. — « *SYLVAIN* »
232 × 138 Aubusson. Compagnie des Arts Français
10. — « *FAUNES* »
232 × 138 Aubusson. Compagnie des Arts Français
11. — « *LES CHAMPS-ÉLYSÉES* »
240 × 5 Aubusson. Compagnie des Arts Français

Jules CAVAILLES

12. — « *LA MAGICIENNE* »

252 × 313

Gobelins. Mobilier National

André CHASTEL

13. — « *HOMMAGE A BACH* »

253 × 310

Gobelins. Mobilier National

Lucien COUTAUD

14. — « *DEUX TEMPS* »

185 × 130

Aubusson. Compagnie des Arts Français

15. — « *LA MAIN MAGIQUE* »

287 × 335

Aubusson. Compagnie des Arts Français

Robert COUTURIER

16. — « *SOUS-BOIS* »

155 × 285

Aubusson. Compagnie des Arts Français

Jacques DESPIERRE

17. — « *L'ASTROLOGIE* »

273 × 443

Aubusson. Compagnie des Arts Français

Jean DEWASNE

18. — « *LE SACRE* »

184 × 250

Tabard-Aubusson. Galerie Denise René

Jean DEYROLLE

19. — « *AMBROISE* »

147 × 179

Oscar DOMINGUEZ

20. — « *CÉRÈS* »

210 × 3

Pinton. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Emile GILIOLI

21. — « *COMPOSITION* »

125 × 160

Aubusson. Compagnie des Arts Français

Marcel GROMAIRE

22. — « *LE PRINTEMPS ou PARIS* »

310 × 460

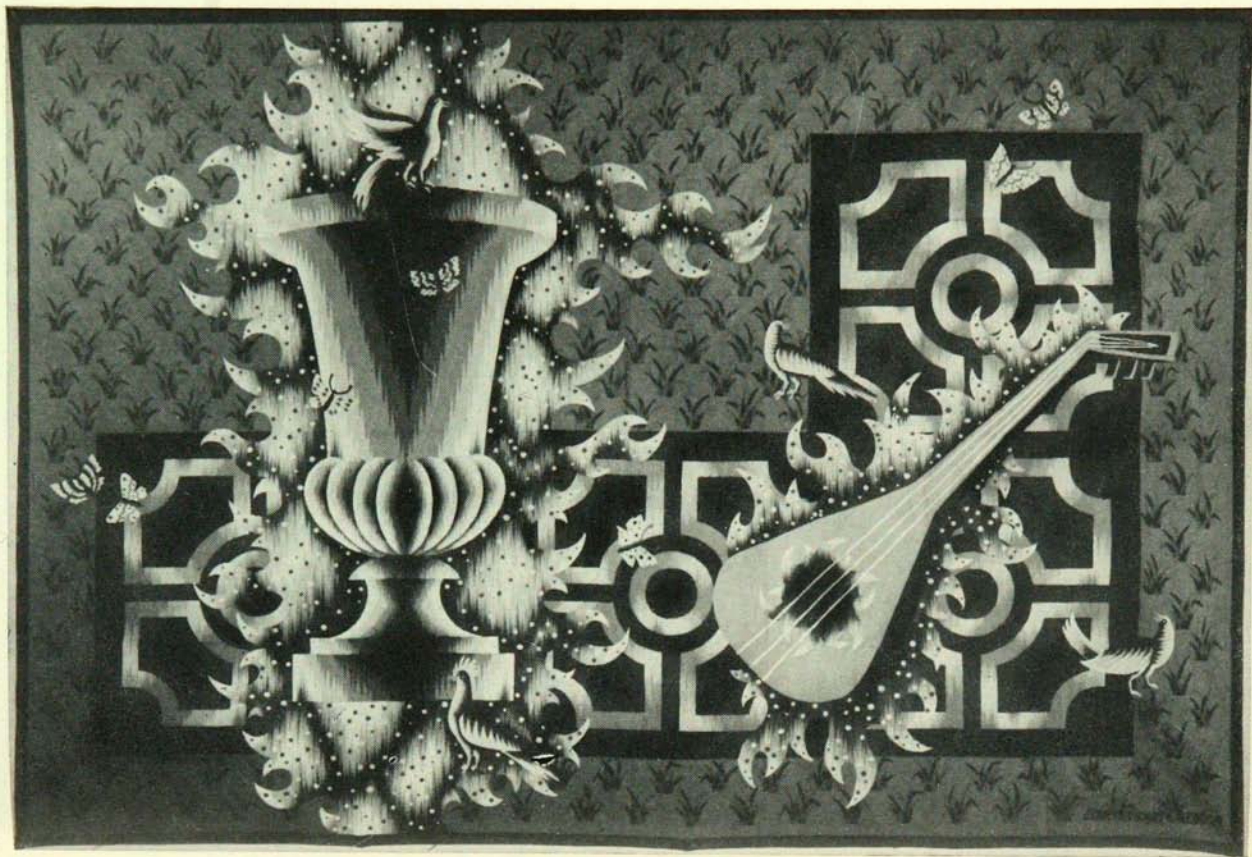
Mobilier National

23. — « *L'AUTOMNE ou LES FLANDRES* »

310 × 460

Mobilier National





Vincent GUIGNEBERT

24. — « *LA MARCHÉ DE LA LUNE* »
250 × 150 Tapisseries de France. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisseries

Henri HERAUT

25. — « *COURONNEMENT DE LA VIERGE* »
245 × 310 Aubusson. Compagnie des Arts Français

Louis-Marie JULLIEN

26. — « *DEMOISELLES DE LA MER* »
230 × 180 Simone André. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Wassili KANDINSKY

27. — « *QUINZE* »
155 × 225 Tabard-Aubusson. Galerie Denise René
28. — « *HORIZONTALÉE* »
225 × 165 Tabard-Aubusson. Galerie Denise René

Jacques LAGRANGE

29. — « *LE VERVEUX* »
203 × 285 Tabard. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

LE CORBUSIER

30. — « *ODYSSÉE* »
166 × 178
31. — « *BOGOTA* »
(*l'ennui régnait au dehors*)
fond blanc
2 × 258 Tabard-Aubusson. Galerie Denise René

Fernand LÉGER

32. — « *ÉTOILE POLYCHROME* »
176 × 238 Tabard-Aubusson. Galerie Denise René

Jean LE MOAL

33. — « *LA COMÉDIE* »
220 × 180
34. — « *LA TRAGÉDIE* »
220 × 180 Gobelins. Mobilier National

Jean LURÇAT

35. — « *CHANT GÉNÉRAL* »
306 × 646 Pinton. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie
36. — « *LE BOUC BLEU* »
152 × 225
37. — « *LE CONSCRIT DES CENT VILLAGES* »
2 × 284 Tabard. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie
38. — « *NOIR ET BLANC* »
225 × 3
39. — « *SOLERGOT* »
170 × 125 Goubely. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie
40. — « *LE PÊCHEUR* »
170 × 152 Braquenié. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie
41. — « *HOMMAGE AUX DAMES ET AUX LICORNES* »
305 × 205 Gobelins. Mobilier National
42. — « *UN UNIVERS VÉGÉTAL* »
210 × 165
43. — « *NARCISSE DES OISEAUX* »
210 × 165
44. — « *LA CLAIRIÈRE* »
255 × 335
45. — « *LE CHANT DE LA MER* »
248 × 365
- Dumontet. Maison JANSEN

Alberto MAGNELLI

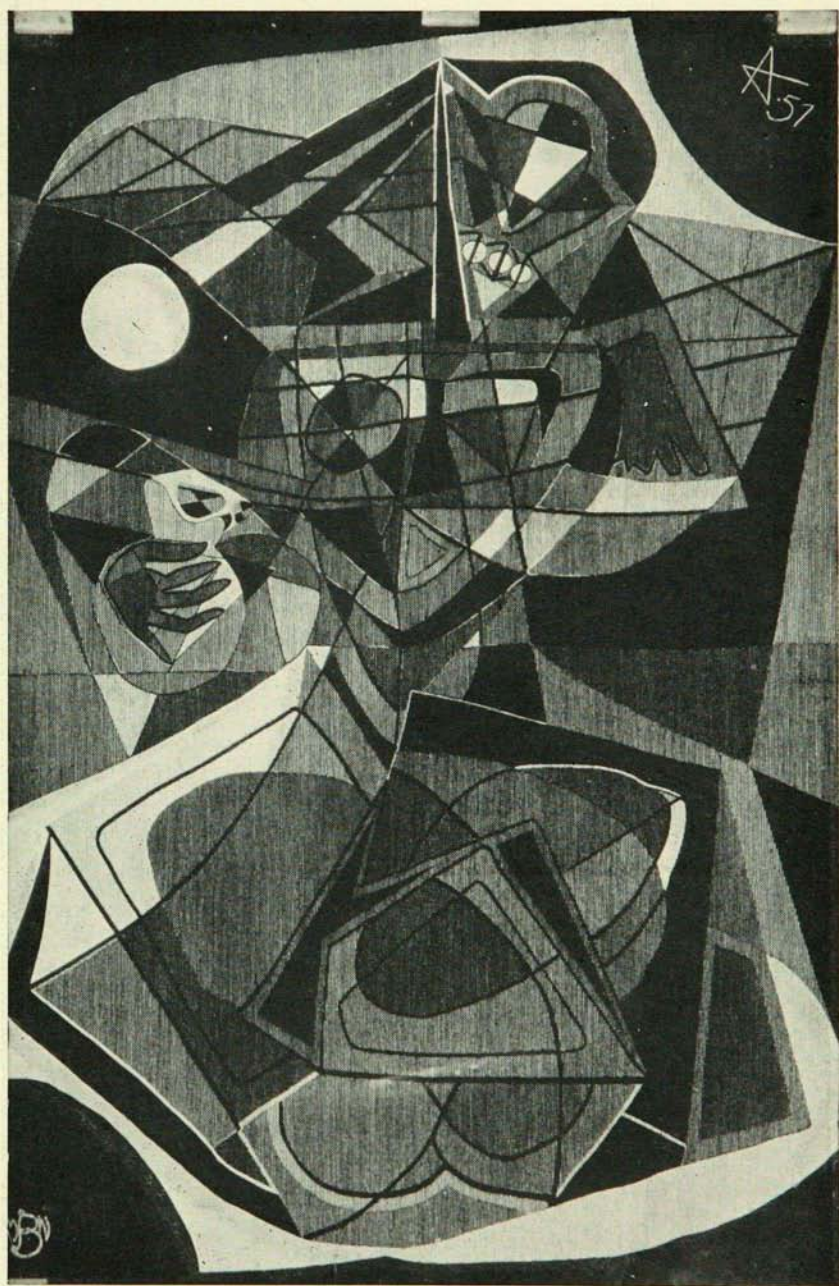
46. — « *PROMENADE* »
143 × 235 Tabard-Aubusson. Galerie Denise René

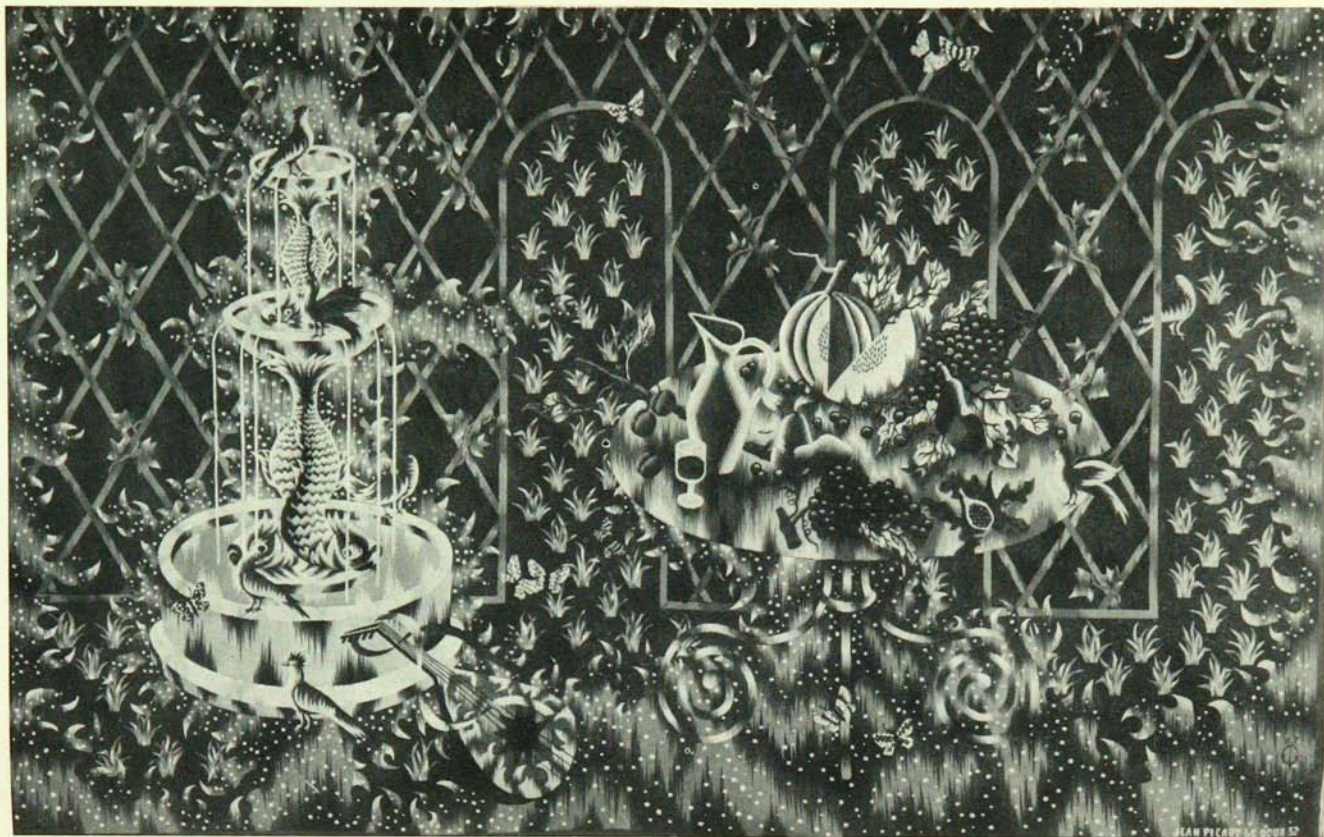
Mathieu MATEGOT

47. — « *KALEIDOSCOPE* »
173 × 273 Tabard-Aubusson. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Henri MATISSE

48. — « *LA MER POLYNÉSIE* »
195 × 313





49. — « *LA FEMME AU LUTH* »

165 × 220

Gobelins. Mobilier National

Richard MORTENSEN

50. — « *TAMARIS* »

140 × 205

Tabard-Aubusson. Galerie Denise André

Roland OUDOT

51. — « *PASTORALE* »

250 × 320

Aubusson. Compagnie des Arts Français

Jean PICART LE DOUX

52. — « *NATURE MORTE A LA FONTAINE* »

254 × 390

Gobelins. Mobilier National

53. — « *JARDIN A LA FRANÇAISE* »

197 × 288

Tapisseries de France. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Phario PRASSINOS

54. — « *LE CYPRÈS NOIR* »

198 × 147

Goubely. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Dom ROBERT

55. — « *LA VIE DOUCE* »

238 × 304

Tabard. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Marc SAINT-SAENS

56. — « *LA COMÉDIE ITALIENNE* »

298 × 480

57. — « *THÉSÉE ET LE MINAUTORE* »

280 × 485

Tabard-Aubusson. Maison JANSEN

58. — « *LE PHÉNIX* »

230 × 360

59. — « *LA TERRE* »

210 × 125

60. — « *L'AIR* »

2 × 125

Dumontet. Maison JANSEN

61. — « *L'EAU* »

2 × 125

62. — « *LE FEU* »

2 × 125

Raymond Picaud. Maison JANSEN

Maurice SAVIN

63. — « *LA CUEILLETTE DES FRUITS* »

417 × 280

64. — « *LE GAULAGE DES NOIX* »

417 × 280

65. — « *LE TAILLAGE DE LA VIGNE* »

218 × 161

Gobelins. Mobilier National

66. — « *LA CHASSE* »

260 × 180

Aubusson. Compagnie des Arts Français

Gustave SINGIER

67. — « *LE DÉPART DES VOILIERS* »

270 × 214

Gobelins. Mobilier National

Wassilief SLAVIK

68. — « *JEUX TRISTES* »

180 × 325

Compagnie des Arts Français

Sophie TAEUBER-ARP

69. — « *SIX ESPACES DISTINCTS* »

175 × 145

Tabard-Aubusson. Galerie Denise André

Pierre TAL COAT

70. — « *LES COQS* »

180 × 290

Aubusson. Compagnie des Arts Français

Michel TOURLIÈRES

71. — « *ALIGOTÉ* »

240 × 165

Raymond Picaud. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie

Victor de VASARELY

72. — « *LUBERON* »

250 × 3

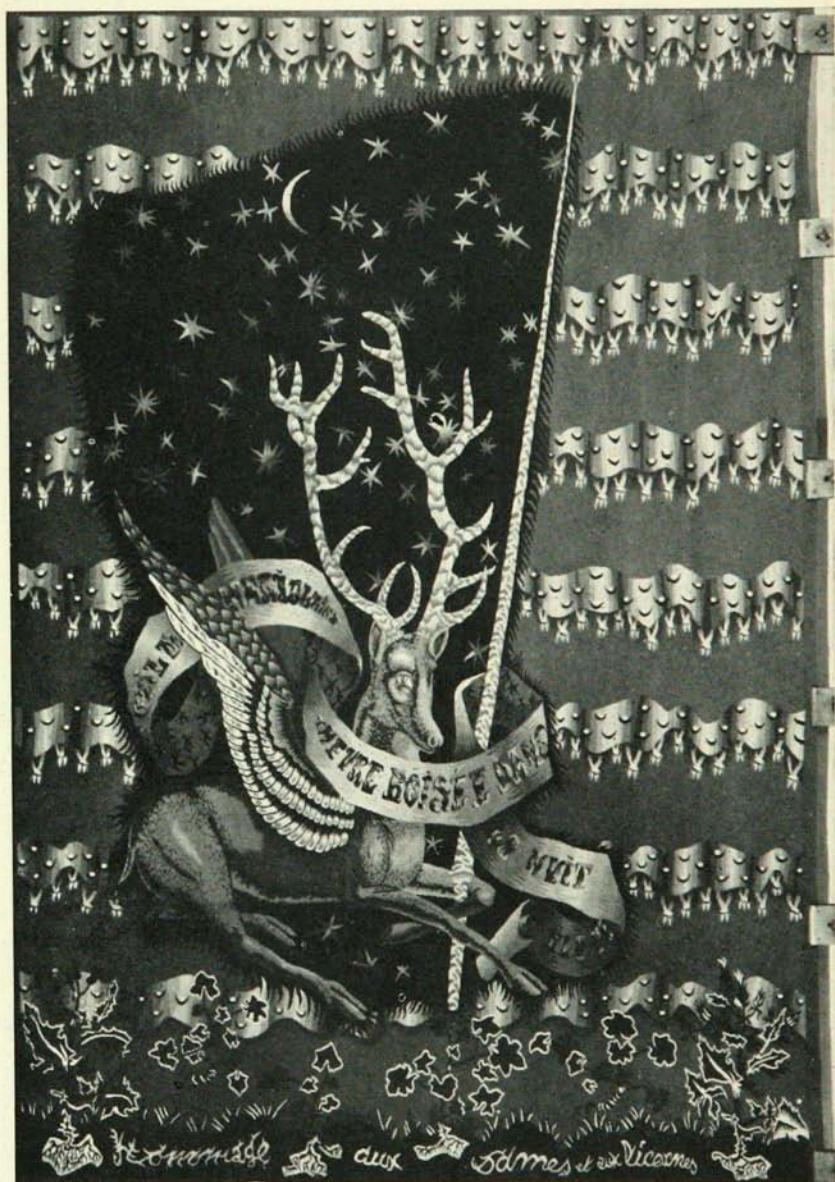
Tabard-Aubusson. Galerie Denise René

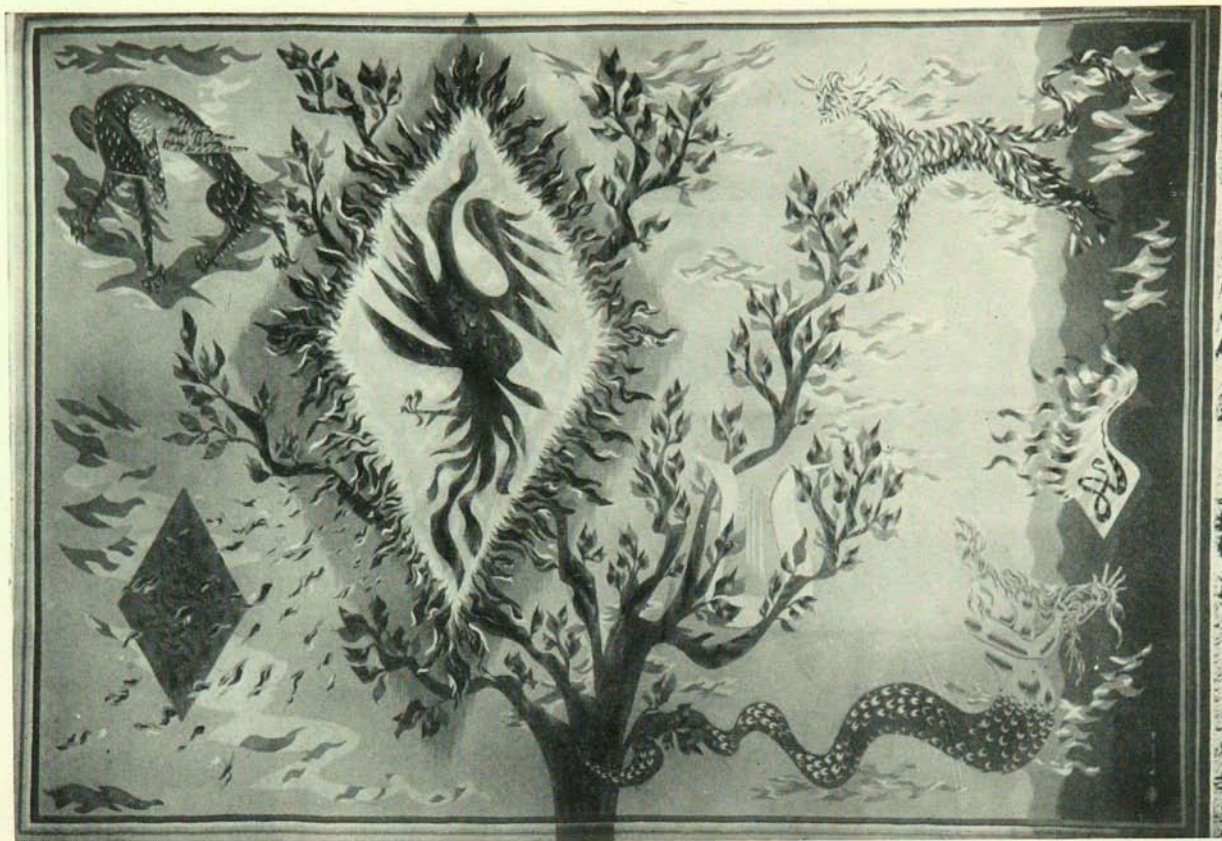
Robert WOGENSKY

73. — « *JARDIN* »

2 × 3

Tapisserie de France. Association des Peintres-
Cartonniers de tapisserie





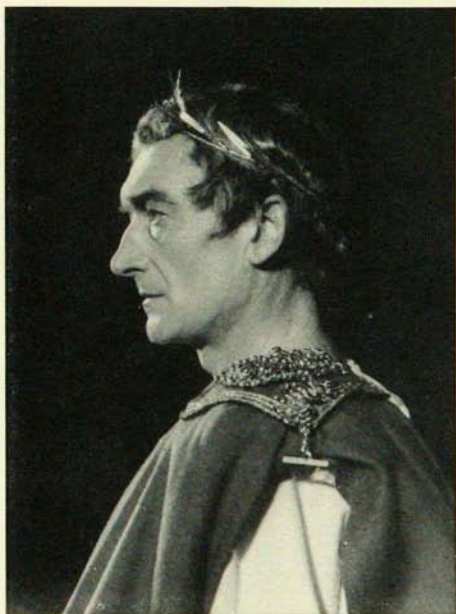
THÉÂTRE NATIONAL POPULAIRE

A l'occasion de l'Exposition Française, le Théâtre National Populaire, dirigé par M. Jean Vilar, donnera à Montréal, des représentations des meilleures pièces figurant à son répertoire.

LE THÉÂTRE NATIONAL POPULAIRE

Dieu merci, il y a encore certaines gens pour qui le théâtre est une nourriture aussi indispensable à la vie que le pain et le vin. C'est à eux, d'abord, que s'adresse le Théâtre National Populaire.

Le T.N.P. est donc, au premier chef, un service public. Tout comme le gaz, l'eau, l'électricité. Autre chose : privez le public — ce public que l'on nomme

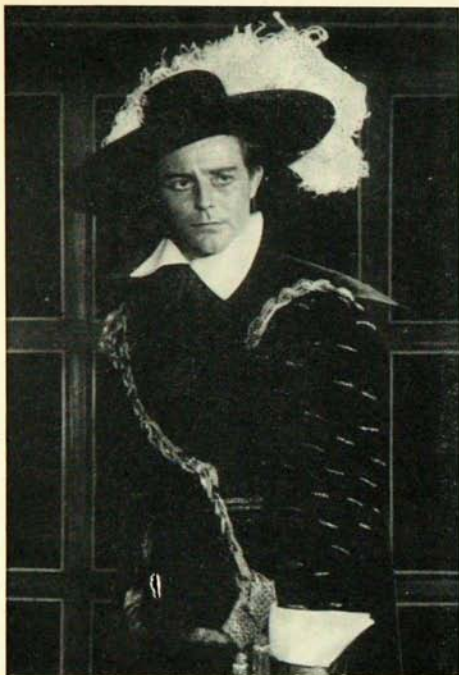


*Jean Vilar dans une de ses dernières créations :
le rôle d'Auguste, dans "CINNA" de Corneille*

« grand » parce qu'il est le seul qui compte — de Molière, de Corneille, de Shakespeare : à n'en pas douter, une certaine qualité d'âme en lui s'atténuera. Or, le théâtre, s'il n'est pas à la fois et populaire et pathétique, n'est rien. Notre ambition est donc évidente : faire partager au plus grand nombre ce que l'on a cru devoir réserver jusqu'ici à une élite. Enfin la cérémonie dramatique tire aussi son efficacité du nombre de ses participants.

Mais quel équilibre difficile ! Et combien délicat à maintenir. Equilibre entre le poète, son œuvre, le grand public, les techniciens. Cependant, cette instabilité crée peut-être un style, un style vivant. Et parce que celui-ci est quotidiennement menacé, cette même instabilité déjoue les tics, les trucs, les scléroses. Cette instabilité dangeureuse préserve aussi de toute théorie.

Jean VILAR.



Gérard Philippe dans "RUY BLAS"

Jean Vilar venait de donner, au milieu de l'attentive sympathie aussi bien de la critique que du public neuf qu'il avait su attirer à lui, son cinquième Festival d'Avignon, lorsque le 1^{er} septembre 1951, il se vit offrir la Direction du T.N.P. Il demanda deux jours de réflexion. On lui offrait un beau titre : Directeur du Théâtre National Populaire, quel homme de théâtre ne s'enorgueillerait de le porter ? et une salle aux proportions gigantesques (18 m 50, sur 8 m, 60 d'ouvertures, 13 m de profondeur, 2.800 places), donc mal commode à utiliser, mais également propice aux expériences de théâtre sur un tréteau, face à un vaste public, dont Jean Vilar avait pu tirer, à Avignon, d'utiles conclusions ; et qui lui semblait de plus en plus le style qui convenait à son tempérament. On lui offrait donc l'instrument dont il rêvait :

non pas, peut-être, exactement celui qu'il avait conçu dans ses moments de rêve ; mais tel, du moins, qu'il lui permettrait enfin de travailler à sa guise. Il avait, quant à lui, sa troupe : celle même qui, depuis plusieurs années, avait mené avec lui jusqu'à la victoire la dure bataille d'Avignon, enrichie de la personnalité prestigieuse de Gérard Philippe, dont l'attrait sur les foules était, au départ, un atout considérable. Bref, Jean Vilar accepta. Il n'eut pas tort, la suite l'a prouvé qui fit de ces trois lettres T.N.P. — à quoi il réduisit sans tarder l'affiche de son théâtre — le signe de ralliement de tout un nouveau public, amené par lui au vrai théâtre ; et, en même temps, rapidement, la marque de fabrique d'un certain style théâtral, qui, dessiné à grands traits dès Avignon, trouvera à se préciser à travers les nombreuses créations du T.N.P. ; jusqu'à inspirer aujourd'hui, à travers le monde, des imitateurs, des exégètes et des batailles de critiques.

Le style T.N.P., s'il faut le définir en quelques mots, tend, d'abord, à une austérité de la mise en scène, qui rend au texte, et accessoirement à son interprète, sa primauté absolue. De là que le décor soit réduit à ce qui est indispensable pour situer l'action : le plus souvent, le tréteau nu, un meuble, de savantes lumières y pourvoient. Bien entendu, puisqu'il s'agit de rendre à la cérémonie dramatique tout son lustre, seuls les poètes au verbe puissant, et qui parlent une langue universelle, seront appelés à paraître au T.N.P. Et c'est tout naturellement à Corneille, à Shakespeare, à Molière, génies universels, que Jean Vilar emprunte ses premiers spectacles. Pour rendre plus familière encore, plus intime, la présentation, et rapprocher des acteurs le public, Vilar supprime le rideau, la rampe : jusque-là accessoires intouchables des théâtres à l'italienne. Enfin, ce public, déshabitué

des spectacles de haut ton, gorgé — par un absurde mépris, qui se retourne, à la longue, contre ceux qui l'exploitent — de spectacles du Boulevard le plus plat, il va falloir le créer : et Vilar, sans désespérer, va le chercher où il est. Reprenant un rêve, jamais réalisé, de son maître Charles Dullin, Jean Vilar et sa Compagnie vont se mettre à jouer dans les salles de banlieue, dans les cinémas, bientôt au cirque, un jour dans une salle de bal, le lendemain dans un music-hall. Et partout avec un plein succès qui justifia d'entrée, et au-delà, la confiance mise en Jean Vilar et ses comédiens.

Le bilan, si on l'examine aujourd'hui, est plus que satisfaisant. Du 15 novembre 1951, date de ses débuts, au 31 août 1954, le T.N.P. a donné 712 représentations, dans 82 lieux scéniques différents, et touché 1.100.000 spectateurs, dont 300.000 spectateurs étrangers.

C'est que très vite, en effet, l'étranger s'intéressa à l'effort de Jean Vilar, et qu'en Allemagne comme en Italie, en Angleterre comme en Belgique, en Autriche comme en Suisse, chacune des tournées du T.N.P. déclencha un mouvement de curiosité absolument sans précédent.

Considérant que tous ceux qui aiment le théâtre, qu'ils soient pratiquants ou spectateurs, appartiennent à une même famille d'esprits, Jean Vilar développa, autour des représentations proprement dites, un certain nombre de manifestations (bals après le spectacle, dialogues comédiens-public, lectures, causeries, et surtout les fameux « week ends » T.N.P.) ! qui rendirent encore plus solides les liens, qui rapidement, unirent au T.N.P. un public dont la jeunesse, l'enthousiasme et le sérieux paraissent être les qualités essentielles. On vit même apparaître — issue du public du T.N.P. — une association des Amis du Théâtre Populaire ; et quelques intellectuels, qui placent le théâtre au premier plan de leurs préoccupations, créèrent la revue « Théâtre Populaire », indépendante du T.N.P. mais dans laquelle les expériences de Vilar trouvent tout naturellement leur commentaire.

Il suffit désormais, de se rendre au Palais de Chaillot, un soir quelconque, et de voir, après la représentation de Ruy Blas ou de Don Juan, l'enthousiasme — qui ne s'éteint pas, sitôt franchi l'escalier monumental — d'un public jeune dans sa majorité, et qui a pour lui d'être d'abord fervent et vivant, pour comprendre que la bataille de Chaillot est une victoire pour Jean Vilar et les siens.

Aboutissement normal des travaux de Jacques Copeau, Gaston Baty, Charles Dullin, Georges Pitoeff et Louis Jouvet, le T.N.P. a ouvert, un nouveau chapitre dans la vie de l'art théâtral en France.

Extrait d'un article
de Pierre MANRIQUE
(Paris-Théâtre)

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
Administration	3
Organismes officiels	5
Archives Nationales	7
Presse Périodique. Livres. Editions	19
Art Religieux	37
Décoration	39
Cristallerie. Verrerie	41
Porcelaines. Céramiques	44
Bijouterie et orfèvrerie fantaisie	45
Fleurs et plumes	49
Parfums	50
Ganterie	53
Orfèvrerie. Coutellerie	54
Textiles	57
Industries mécaniques	63
Quincaillerie	69
Automobiles	71
Optique. Instruments scientifiques	74
Construction électrique	77
Industries électroniques	85
Aéronautique	93
Equiperment pour l'industrie du pétrole	95
Horlogerie	103
Emballages. Conditionnement	103
Produits chimiques	105
Traitement des eaux	105
Industrie sidérurgique	107
Matériel de travaux publics	109
Entreprises de travaux publics	109
Vins et champagnes	113
Cognacs. Liqueurs. Spiritueux	115
Eaux minérales	121
Produits alimentaires	123
Produits d'Outre-mer	125
Articles pour fumeurs	129
Jeux et jouets	129
Vaporisateurs	129
Papier à lettre	130
Carbone	130
Matériel pour artistes	130
Bois contre-plaqué	130
Tapiserie	133
Théâtre National Populaire	147

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1



000 481 114